Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

REC'D. MMN
MAR 16 1967
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Sửa soạn khả năng để mở rộng chiến tranh hay phô trương thanh thế để chấp nhận điều đình

TIỀM·LỰC QUÂN SỰ BẮC VIỆT TĂNG CƯỜNG

NĂM THỨ 3 — SỐ 549 8 TRANG 8 ĐỒNG THỨ BẢY 5-2-1966 (NGÀY 16 THÁNG GIÊNG BÍNH NGỌ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 18 Võ-Tánh — Saigon Đ.T. 25.979 ★ Cố Thư ký Tòa soạn : TỪ-CHUNG

Thống Tướng Taylor cảnh cáo những ai không sử dụng nổi ý chí quyết chiến và hỏa lực tối tân của Mỹ để ngăn cuộc xâm lăng của một xứ Cộng sản cỏn con

NẾU SỢ ĐƯƠNG ĐẦU VỚI TRUNG-CỘNG

mà đành chấp nhận chiến lược cầm cự, chấp nhận mọi cuộc điều đình thì

SẼ THẢM BẠI NHỤC NHÃ Ở ĐÔNG-NAM-Á

Thống tướng Westmoreland đặt kế hoạch tăng gấp đôi quân đội Mỹ

NỮU ƯỚC 3-2 (AP). — Hôm thứ năm vừa rồi, Thống tướng Maxwell D. Taylor lên tiếng cảnh cáo rằng « Chiến lược cầm cự » ở Việt Nam có thể đưa tới « một sự thất bại sâu cay trên bình diện quốc tế ».

Trong một bài diễn văn đọc tại bữa tiệc của Phủ Luân Hội Nữu Ước, Thống tướng tuyên bố rằng « Sự thất bại của chúng ta sẽ là chiến thắng của Bắc Kinh — Hà nội và là sự bành trướng mạnh mẽ uy tín của phe Cộng sản ».

Thống tướng Taylor nguyên là Đại sứ tại Việt Nam Cộng Hòa và hiện là cố vấn đặc biệt của T.T. Johnson về vấn đề tình báo.

Trong bữa tiệc nói trên, Thống tướng đã tán thành việc tái oanh kích Bắc Việt nhưng đồng thời cũng nhấn mạnh rằng « không một ai đã nghĩ oanh kích các trung tâm Hà nội và Hải Phòng ».

Được hỏi rằng sẽ cần đến bao nhiêu quân đội Mỹ, Thống tướng Taylor đáp : « Sẽ cần thêm nhiều người nữa ». Thống tướng tuyên bố : « Nếu sợ đương đầu với Trung cộng ở Đông Nam Á, chẳng bao lâu nữa, chúng ta sẽ thấy rằng lằn ranh tranh chấp sẽ tiến tới cùng với sự rút lui của chúng ta » và « Cái gọi là chiến tranh giải phóng ấy tức là phương thức giúp Cộng sản bành trướng một cách có hiệu quả thì chắc chắn chúng ta sẽ phải gặp nó nhiều lần nữa ở Châu Á, Châu Phi và Châu Mỹ la tinh, đúng như các lãnh tụ Cộng sản tiên liệu ».

Thống tướng Taylor tuyên bố : « Thực dục rút lui quân đội Mỹ ở Việt Nam cũng chẳng khác gì kêu gào rút lui phòng tuyến của chúng ta về ngay trên bờ biển Hoa Kỳ để cho được an ninh hơn ».

Thống tướng nói : « Chấp nhận chiến lược phòng ngự là mở đầu cho tư tưởng sẵn sàng chấp nhận bất cứ một cuộc điều đình nào ».

Thống tướng nói tiếp « chấp nhận thất bại trước khi điều đình để rồi rời bỏ hội nghị với tất cả sự nhục nhã điều đó không một người biết điều nào nghĩ tới ».

Thống tướng còn tuyên bố : « Nếu các nhà thương thuyết của chúng ta không chịu nhận những điều khoản như nhà thì với chiến lược cầm cự chúng ta cũng sẽ chẳng làm được gì hơn là rút lui vĩnh viễn quân đội ta ra khỏi vùng nhiệt đới, không sử dụng nổi ý chí quyết chiến và hỏa lực tối tân của ta để ngăn cản nổi hành động xâm lăng của một nước cộng sản cỏn con ».

Ông nói Bắc kinh biết rõ rằng một sự dụng độ nghiêm trọng với Hoa kỳ ở Việt Nam sẽ làm cho cái giáo điều của Cộng sản thường cho rằng chiến tranh giải phóng là phương cách ưu tiên nhất để bành trướng chủ nghĩa Cộng sản, trở thành một lời nói phét ».

Nó cũng sẽ chứng minh rằng chủ trương chung sống hòa bình của Sô Viết siêu việt hơn nhiều so với lập trường khăng khăng gây chiến của Bắc Kinh.

Tăng quân số gấp đôi

SAIGON, 3-2 (AFP). — Người ta được biết từ những nguồn tin thông thạo ở Saigon rằng theo những kế hoạch đã được bộ Tham Mưu Hoa Kỳ soạn thảo thì quân số Hoa Kỳ ở Việt Nam sẽ gia tăng gấp đôi trong năm nay để đạt tới con số 400.000 người, bằng số tối đa của quân đội Hoa Kỳ ở Triều Tiên trước đây.

Các kế hoạch nói trên đương như đã được Thống tướng Westmoreland, Tư lệnh quân đội Hoa kỳ ở Việt Nam, nghiên cứu và chấp thuận trong thời gian Thống tướng lưu lại Hạ Uy Di cùng với Đô Đốc Grant Sharp, tư lệnh lực lượng Hoa

9 XEM TIẾP TRANG 8

nhân dịp 37 ngày Mỹ ngưng oanh tạc :

THÊM 10 GIÀN HỎA TIỄN

và nhiều loại súng hạng nặng

ĐÃ CÓ TỚI 10 TRUNG-ĐOÀN

quân chính quy BV hiện ở miền Nam

SAIGON (AP). — Bắc Việt đã lợi dụng khoảng thời gian ngưng oanh tạc xây cất được nhiều căn cứ mới cho hỏa tiễn. Không những thế họ còn tận dụng khoảng thời gian ấy để tái thiết cầu cống đường xá và đưa từng đoàn xe vào tiếp tế cho các đơn vị Cộng sản ở Nam Việt Nam, phi cơ quan sát của Mỹ đã chụp hình được tất cả những sự kiện ấy.

Như vậy là số giàn hỏa tiễn ở Bắc Việt đã tăng thêm 10 giàn so với thời kỳ trước những khi có cuộc ngưng oanh tạc.

Những căn cứ mới này hiện chưa có đặt hỏa tiễn, nhưng hiện nhiên là nó được xây dựng cốt để nhằm sử dụng các hỏa tiễn địa không mà Nga sô đã gửi cho Hà nội hồi năm ngoái. Có tất cả chừng 60 căn cứ hỏa tiễn, và mỗi căn cứ đều ở trên những địa điểm trọng yếu. Trông nó không khác gì như những căn cứ Nga sô đã xây cất ở Cuba, mà hồi Tổng Thống Kennedy còn sinh thời ông đã gởi giác thư tối hậu cho Krút Xép để ngưng việc xây cất ấy.

Máy thu hình của phi cơ quan sát còn cho thấy rõ là có những

3 XEM TIẾP TRANG 8

TIN ĐIỆN

— Chính phủ Nhật đã quyết định cấp giấy thông hành cho ông Kenji Miyamoto, Tổng thư ký đảng CS Nhật và 9 đảng viên khác để đi Bắc Kinh. Sở an ninh Nhật tin rằng ông Miyamoto sẽ tham dự một cuộc hội đàm quan trọng với các lãnh tụ Trung Cộng liên hệ đến Đại Hội đảng CS Sô viết vào tháng 3

oOo

Một Hội nghị Á châu chống chính sách gây hấn của Trung Cộng sẽ nhóm họp vào cuối tháng bảy tới ở Đông kinh.

oOo

Cựu thủ tướng Nga sô Kruschev hiện nằm điều trị tại một bệnh viện dành cho các lãnh tụ điện Cẩm linh.

oOo

Nhà thơ Nga Yevgeny Yevtushenko trù liệu viếng thăm Bắc Việt và Úc Đại Lợi nay mai.

oOo

Một thông cáo của Phủ Tổng Thống Pháp cho biết, tướng De Gaulle sẽ chính thức viếng thăm Nga Sô vào hạ tuần tháng 6-66

oOo

Hoa Kỳ đã chấp thuận cho BSSA VN liên một quỹ ... 680 cây số ...

oOo

Nga đã thành ... phi thuyền Luna ... mặt trăng. Phi thuyền này đã hạ cánh nhẹ nhàng xuống ... Nguyệt Cầu.

oOo

Một kế hoạch phòng thủ của Anh trù liệu phối hợp chặt chẽ Ấn độ và Nhật Bản vào một hệ thống để ngăn chận Trung Cộng

Hội viên Hội Đồng Bảo An vẫn vận động riêng

GIƠ-NEO CÓ THỂ MỞ LẠI

Lào Cộng chịu điều đình

Công tác kiến thiết sau chiến tranh được sửa soạn

HOA THỊNH ĐỐN 3-2 (UPI). — Hôm nay, đại sứ W. Averell Harriman bày tỏ niềm hy vọng rằng việc L.H.Q. thảo luận về Việt Nam sẽ gây ảnh hưởng tinh thần để đưa vấn đề Việt Nam đến bàn hội nghị nhằm thương thuyết hòa bình. Đặc sứ của tổng thống Johnson còn cho hay người ta hy vọng là quyền lực và uy tín của L.H.Q. sẽ giúp thuyết phục các nhà lãnh đạo hiện đang ngăn trở các nỗ lực tiến tới một hội nghị để thương thuyết hòa bình.

Các lời tuyên bố trên đây của ông Harriman là để trả lời các câu hỏi của phóng viên báo chí trên về tuyến truyền hình sau khi ông điều trần tại tiểu ban Ngân hàng và Ngoại tệ về vấn đề đóng góp của Hoa Kỳ trong việc phát triển Ngân hàng Á châu như đã đề nghị, thể theo lời yêu cầu của Tổng thống Johnson.

Ông Averell Harriman cho hay việc thiết lập ngân hàng sẽ phục vụ mọi quốc gia Á châu và sẽ trợ giúp việc tái thiết tại Việt Nam một khi hòa bình được vãn hồi.

10 hay 15 ngày nữa

LIÊN HIỆP QUỐC 3-2 (UPI). — Hôm thứ Năm ... của Hội Đồng Bảo An Liên hiệp quốc chuẩn bị mở ... các

4 XEM TIẾP TRANG 8

Toàn thể dư luận Mỹ

ủng hộ quyết định tái oanh tạc B.V.

NỮU ƯỚC 3-2 (Reuter): — Theo sự thăm dò tại chỗ của các thông tín viên Nữu ước thời báo dư luận đã chứng khắp Hoa kỳ ủng hộ quyết định của tổng thống Johnson trong việc tái oanh tạc Bắc Việt.

Theo báo này lập trường của tổng thống Johnson được toàn thể ủng hộ ngoại trừ tại miền Nam ... đây người ta cho rằng Hoa Kỳ cần tăng gia áp lực chiến tranh mạnh hơn nữa.

Nữu Ước Thời báo viết « Tuy nhiên, cũng với sự ủng hộ đó, cũng có xen lẫn sự lo ngại một cuộc chiến tranh nguyên tử làm đảo lộn chiến lược của Hoa Kỳ »

Nội các chiến tranh lập thêm ba Bộ

SAIGON 3-2 (SDN). — Những nguồn tin thông thạo hôm nay loan báo Nội các của Chính phủ hiện hữu do Thiếu Tướng Nguyễn cao Kỳ lãnh đạo sắp có thêm ba bộ mới.

Nguồn tin nói rằng ba bộ đó là Kỹ Nghệ Thương Mại và Tiếp Tế

Quyết định thành lập thêm ba bộ

7 XEM TIẾP TRANG 8

Các lãnh tụ cao cấp Nga nỗ lực hoạt động

Nga chính thức sửa soạn đoạn giao với Trung Cộng

MẠC TƯ KHOA 3-2 (AP). — Các lãnh tụ Sô Viết thảo luận về một tài liệu bí mật về cuộc bất hòa giữa Nga và Trung cộng.

Tài liệu này sẽ đóng vai trò quan trọng trong đại hội kỳ 23 của đảng Cộng sản Nga sắp mở vào tháng tới.

Hội nghị có tán thành việc đoạn giao chánh thức với Trung cộng.

Tài liệu nói trên vắt đặt và đưa các cuộc tranh chấp từ phương diện ý thức hệ sang lãnh vực quốc gia.

Tài liệu này nêu lên các vụ lấn ... biên giới và bác bỏ các yêu sách ... đất đai của Trung cộng trên lãnh thổ Nga.

Trong Hội nghị đảng Cộng Sản ngày 2... hai ông Brezhnev, Kosygin và các lãnh tụ khác đã đọc điển văn ... về tài liệu này.

Báo Izvestia cho biết có 6 chi nhóm do của đảng cộng sản Nga tại Mạc Tư Khoa hôm thứ Năm. Ông Suslov lý thuyết gia Nga và các đệ nhất phó thủ tướng Polyansky và Mazurov cùng các lãnh tụ khác có một cuộc phiên nhóm.

Nguồn tin Cộng sản cho biết một giác thư tương tự như tài liệu trên được phát cho các đảng Cộng sản khác.

Tòa Thánh La Mã tiếp tục cuộc vận động về Việt Nam

GIÁO HOÀNG SẴN SÀNG ĐI ĐNÁ

nếu có thể đem lại Hòa Bình

● Tuần báo Tòa Thánh nói rằng Mỹ không thiếu thành thật

VATICAN, 2-2 (Reuter). — Do nguồn tin thân cận Vatican, người ta tuyên bố chiều nay rằng Đức Giáo Hoàng sẵn sàng làm bất cứ việc gì, đi bất cứ nơi nào để có thể cho hòa bình ở Việt Nam. Như vậy là Đức Giáo Hoàng sẵn sàng đến LHQ một lần nữa hay là đến cả Đông Nam Á nếu các phe đối chiến muốn điều đó.

Nguồn tin nói trên cũng nhấn mạnh rằng sáng kiến một cuộc hành trình như thế phải xuất phát từ các phe đối chiến và một cuộc viếng thăm như thế không được lợi dụng để làm bất cứ một thứ tuyên truyền hay quảng cáo nào.

Cũng theo nguồn tin nói trên thì « Đức Giáo Hoàng quan tâm đặc biệt đến vấn đề hoà bình, cho nên Người sẵn sàng làm bất cứ việc gì ». Tuy nhiên người ta cũng lưu ý rằng ngay trong lúc này Đức Giáo Hoàng chưa dự định một cuộc hành trình nào. Nguồn tin cũng nói thêm thái độ của Đức Giáo Hoàng vẫn phù hợp với những đề nghị mà Người đã đưa ra hồi tuần trước nhằm vào một sự hòa giải của LHQ qua trung gian của những nước trung lập. Người ta có thể tin chắc rằng chừng nào còn chiến tranh VN thì lập trường của Đức Giáo Hoàng vẫn không thay đổi.

Tuy nhiên những tin tức trên đây vẫn không được chính thức xác nhận và chiều nay một phát ngôn viên của Vatican đã tuyên bố rằng ông không biết gì về dự kiến du hành của Đức Giáo Hoàng ra khỏi nước Ý trong tương lai gần đây.

L.H.Q. chưa hay biết

L.H.Q 2-2 (AFP). — Hôm nay tại LHQ, người ta cho rằng ông tổng thư ký U Thant hoàn toàn không hay biết gì về các dự án thăm viếng, theo một vài cơ quan thông tấn loan báo cho rằng Đức Giáo Hoàng Phao Lô VI sẽ thực hiện, hầu tìm những cố gắng mới để chấm dứt chiến cuộc tại Việt Nam.

Tòa Thánh vẫn hy vọng

TÒA THÁNH VATICAN, 2-2 (Reuter). — Việc tái oanh kích Bắc Việt đánh dấu một « sự trầm trọng mới » trong cuộc khủng hoảng Việt Nam.

Tuần báo « Osservatore Della Domenica » viết tiếp « Cuộc tấn công hòa bình của Mỹ không thiếu sự thành thật, nhưng cuộc tấn công này không đem lại kết quả

Ông Alessandrini viết « Chúng ta có thể làm được những gì trong

5 XEM TIẾP TRANG 8

Các nhà kỹ nghệ Mỹ

THIẾU KIM KHÍ

NỮU ƯỚC (UPI). — Cuộc chiến tranh ở Việt Nam đã ảnh hưởng tới kỹ nghệ ô tô xe hơi, tủ lạnh và máy lạnh cũng như nhiều thứ đồ dùng khác làm bằng kim khí Mỹ. Nguyên do là vì thiếu hụt kim khí. Một tờ báo thương mại ở Mỹ phát hành hôm thứ tư, sau khi đưa ra vấn đề ấy đã nói thêm rằng, sự tăng cường của lãnh vực quân sự đã đòi hỏi rất nhiều kim khí đặc biệt nhất là đồng. Đã có nhiều dấu hiệu chứng tỏ rằng đồng đang bị thiếu hụt và ngày càng đắt và khan hiếm đối với những người chế tạo xe hơi.

Các hãng sản xuất xe hơi ở Mỹ đã lên tiếng than phiền rằng sự tiếp tế đồng đang lâm vào tình trạng khó khăn. Đó là cái hậu quả của cuộc chiến tranh ở Việt Nam. Người ta ước lượng rằng riêng trong năm ngoái số kim khí đem dùng ở đây đã lên tới 50 triệu kí. Tuy nhiên cũng có một vài nguyên nhân sâu xa khác : cuộc tranh đấu của thợ thuyền trong các mỏ đồng ở Chili kéo dài, tình trạng của xứ Rhodesia cũng ảnh hưởng gián tiếp tới thị trường bởi lẽ công tác trong các mỏ đồng ở Zambi bị hạt.

Mặc dù chưa có dấu hiệu địch « bỏ cuộc leo thang »

MỨC ĐỘ GIAO-TRANH LẠI GIẢM SÚT

● Trong vòng 24 giờ qua địch chỉ mở 1 trận tấn công nhỏ

● Trong các cuộc hành quân lớn địch cũng chỉ né tránh

SAIGON. — Theo nguồn tin quân sự được phổ biến hôm qua trong cuộc họp báo thì kể từ 6 giờ ngày 2-2 đến 6 giờ ngày 3-2 Việt Cộng chỉ mở được 1 trận tấn công 1 vụ phá hoại và 5 vụ quấy rối. Về phía Đồng Minh hiện đang mở các cuộc hành quân ở Biên Hòa, Phú Yên, Bình Định Quảng Ngãi, cũng chỉ gặp những cuộc chống trả nho nhỏ trong khi dò lùng địch. Người ta có cảm tưởng rằng mức độ các vụ giao tranh lại đang giảm dần. Lý do chưa được công bố. Tuy nhiên tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ Trưởng Quốc Phòng Mc Namara tuyên bố rằng chưa có dấu hiệu gì chứng tỏ địch đã từ bỏ cuộc leo thang

Theo nguồn tin quân sự VN thì, từ 6g ngày 2-2 đến 6g ngày 3-2, VC đã mở một vụ tấn công, 1 vụ phá hoại và 5 vụ quấy rối. Các vụ quấy rối nói trên hầu hết đều tập trung vào tỉnh Chương Thiện, tại Kim Hưng, Gò Quao, Long Mỹ. Ta vô sự hoặc thiệt hại nhẹ.

Trong thời gian đó, có 54 cuộc hành quân của quân lực VNCH diễn tiến, gồm 37 cuộc hành quân khai diễn từ trước và 17 cuộc hành quân khai diễn trong ngày.

Quan trọng nhất là cuộc hành quân Cửu Long 6-66 nhằm diệt địch tại vùng Chợ Giữa (7cs Tây Nam Long định thuộc tỉnh Định Tường) khai diễn hồi 7 giờ sáng 2-2. Hồi 15 giờ cùng ngày ta chạm địch tại vùng 8 cây số Tây nam Long Định, hạ 9 Việt Cộng tại chỗ, thu 1 trung liên, 3 súng cá nhân, 1 máy nhắm đại liên phòng không, 4 băng đạn trung liên, 2 băng đạn đại liên Tiệp khắc, 1 thùng đạn đại liên phòng không. Ta thiệt hại nhẹ. Cuộc hành quân còn tiếp diễn.

Giao tranh ở Phú Yên

Các đơn vị Sư đoàn Không vận 101 Hoa kỳ chiều hôm thứ Tư đã giao tranh dữ dội với một đơn vị Việt Cộng có lẽ thuộc lực lượng chánh quy của chúng ở tỉnh Phú Yên.

Nguồn tin quân sự Mỹ cho hay có tám Việt Cộng tử thương còn các đơn vị bạn chỉ bị thiệt hại nhẹ.

Cuộc dụng độ bắt đầu tại một nơi cách Tuy Hòa độ hơn 9 cây số khi một đội truyền tin thuộc một lữ đoàn bạn bị địch dùng súng nhỏ và vũ khí tự động bắn xối xả. Một đơn vị bạn khác tiến tới nơi trên từ phía Bắc và cũng chạm súng với địch ngay lúc đó. Một đơn vị thứ ba, một đại đội khinh binh đến tiếp viện từ phía Nam tiến đến và cũng bị VC nã súng.

Pháo binh và phi cơ được kêu đến để yểm trợ cho các đơn vị Không Vận và địch đã rút lui.

Báo cáo từ một trận cho biết có một số Việt Cộng đội nón sắt và mặc quân phục có ngụy trang. Đơn vị VC ước chừng một đại đội.

T.Q.L.C. 23 lần đụng độ

Trong khuôn khổ cuộc Hành quân Double Eagle, các đơn vị Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ trong ngày thứ Tư đã đụng độ với địch 23 lần tại tỉnh Quảng Ngãi.

Tổng số địch bị tổn thất hiện nay là 28 tử thương, 11 bị bắt sống và 146 người tình nghi em giữ.

Hành quân Smash đổi tên

Các đơn vị Sư đoàn Kỵ binh Không Vận I Hoa Kỳ chỉ có những cuộc dụng độ nhỏ với bọn Việt Cộng bắn lén ngày hôm qua tại phía Bắc Bồng Sơn tỉnh Bình Định, trong khuôn khổ cuộc hành quân Smash.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ, cuộc hành quân này được đổi tên là Hành quân « White Wing »

10 XEM TIẾP TRANG 8

Trong ngày thứ tư

3 phi cơ rớt 4 người tử nạn

SAIGON, 3-2. — Theo nguồn tin quân sự Việt Nam, vào 7 giờ sáng nay 3-2, một phi cơ liên lạc L19 của Không lực Việt Nam, trên đường bay từ Cần Thơ đến Vị Thanh đã rớt tại tọa độ W537833. Phi hành đoàn gồm 2 người và một vị quan đầu tử nạn. Chưa biết nguyên nhân gây nên tai nạn này.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ, hai phi cơ Hoa kỳ rớt trong ngày thứ Tư tại Quảng Nam và Quảng Ngãi.

Một phi cơ thám thính OIE của Không quân rớt hồi chiều trong khi đang thực hiện một phi vụ thám thính, cách Saigon độ 528 cây số về phía Đông Bắc thuộc tỉnh Quảng Nam.

Phi công và một nhân viên thuộc Không Quân Hoa kỳ đáp phi cơ đã tử nạn.

Hiện chưa rõ nguyên do tai nạn này.

Mặt khác, một Phi cơ F8 Crusader của Thủy Quân Lục Chiến cũng rớt hồi chiều thứ Tư trong khi đang thực hiện một phi vụ oanh kích để yểm trợ cho cuộc hành quân « Double Eagle », ngay phía Tây Đức Phổ và cách Saigon độ 496 cây số về phía Đông Bắc, thuộc tỉnh Quảng Ngãi.

Có lẽ phản lực cơ này bị trúng đạn được đất bắn lên.

Phi công nhảy dù ra ngoài và đã được một trực thăng của Hải quân trên chiến hạm « Valley Forge » đưa về căn cứ về sự.

Báo chí Trung Cộng tiết lộ về tình hình Bắc Việt:

THỊ XÃ VINH HẦU NHƯ KHÔNG CÒN MỘT NHÀ MÁY ĐIỆN NÀO NGUYÊN

— MỸ XÁC NHẬN CHỈ OANH TẠC CỨ ĐIỂM QUÂN SỰ

— LOẠI B.52 SẼ KHÔNG ĐƯỢC DÙNG ĐỂ OANH TẠC B.V.

HƯƠNG CẢNG (Reuter). — Các học sinh ở thành phố Vinh (Bắc Việt) lúc đến trường đều phải ngụy trang cành lá, và trường học thì ở trong rừng để phòng ngừa máy bay oanh tạc. Một thông tín viên của Tân Hoa Xã đã tiết lộ như thế sau khi viếng thăm Hà Nội và ranh giới hai miền Nam Bắc.

Ký giả Trung Cộng đã cho biết thêm rằng, trước khi ngưng oanh kích vào dịp lễ Giáng sinh, tổng số bom thả xuống thành phố Vinh lên tới 4.000 trái. Phần lớn các trung tâm điện lực của các thành phố dọc theo quốc lộ số 1 đều bị oanh tạc nhiều lần.

Chỉ oanh tạc mục tiêu quân sự

HOA THỊNH ĐỐN (AFP) 2-2

Bộ trưởng quốc phòng Robert McNamara hôm nay tuyên bố là các cuộc không kích của Hoa Kỳ tại Bắc Việt lúc này cũng như mọi sau đều chỉ nhằm vào các mục tiêu đã từng bị oanh tạc từ trước khi cuộc ngưng oanh kích được ban hành cách nay 37 ngày.

Vị chỉ huy Ngũ Giác đài hôm nay đã ra thuyết trình trước ủy ban quân lực Thượng viện trong một phiên họp kín. Khi rời khỏi phòng họp, vị chỉ huy quốc phòng Mỹ đã nói rõ là các mục tiêu tại Bắc Việt « chỉ là những cứ điểm quân sự ».

Ông McNamara cho rằng không có dấu hiệu nào khiến người ta có thể nghĩ là địch quân tại miền Nam đã ngưng cuộc leo thang khi mở các cuộc hành quân.

Ông McNamara và tướng Earle Wheeler, tham mưu trưởng liên quân Hoa Kỳ, đều xác nhận là lực lượng Hoa Kỳ tại Việt Nam vừa phải chạm trán với Việt cộng cũng như các phần tử Bắc Việt. Cả hai vị này đều xác nhận là có nhiều tù binh thuộc các đơn vị chính qui Bắc Việt đã bị bắt.

Không dùng B-52

HOA THỊNH ĐỐN 2-2 Reuter — Các pháo đài bay khổng lồ B-52 của Hoa kỳ đang tham gia vào các cuộc oanh tạc các cứ điểm Việt cộng trong rừng rậm ở Việt Nam Cộng Hòa sẽ không được gởi đi thả bom các mục tiêu tại Bắc Việt. Trên đây là lời tuyên bố của Bộ trưởng Quốc phòng McNamara, ngày hôm nay.

Sau khi ra làm chứng trước Ủy ban quốc hội về sự điều hành ngân khoản đặc biệt dành cho chiến cuộc Việt Nam, ông Bộ trưởng quốc phòng McNamara đã tuyên bố với các phóng viên là các oanh tạc cơ loại nhỏ hơn vừa mở lại các cuộc oanh kích tại Bắc Việt hôm thứ hai có lẽ là thích hợp hơn, trong các cuộc tấn công tại đó. Ông McNamara cũng cho biết tiếp là các cuộc oanh kích Bắc Việt được giới hạn trong các mục tiêu quân sự.

Chống các vụ pháo kích bằng súng cối 120 ly

Nới rộng chu vi bảo-vệ

CÁC CĂN CỨ QUÂN SỰ LỚN

RA NGOÀI 5 CÂY SỐ

SAIGON 3-2 (Reuter). — Lực lượng VC đã bắt đầu dùng các loại súng lớn kể cả súng 120 ly có thể bắn xa 3 dặm Anh (tức 4.800 thước). Như thế tầm hoạt động của thứ súng này xa hơn các loại súng khác đồng loại khoảng gần 2 cây số và các nhà quân sự Mỹ đang phải xét lại chiến lược phòng thủ các căn cứ lớn.

Loại súng cối lớn nhất mà Việt Cộng bắt đầu dùng có thể phóng những trái phá nặng tới 17 kí và mới đây đã dùng để tấn công trại lực lượng Đặc biệt ở Khe Sanh (Quảng Trị) và căn cứ không quân Đà Nẵng. Từ trước tới nay Việt Cộng chỉ có loại súng cối 81 ly và Đại bác không giật 75ly. Như thế cuộc phòng thủ các căn cứ phải được bố trí rộng tới ngoài 5 cây số. Hiện nay không có căn cứ nào có sự phòng thủ rộng như thế.

Loại súng cối này nặng tới 290 kí, có thể tháo rời làm ba bộ phận và bốn người có thể khiêng một bộ phận.

Chiến dịch oanh tạc Bắc Việt lại mở rộng ?

Bắn đắm một tầu tuần ở ngoài khơi Hải phòng

SAIGON 4-2. — Các phi cơ Không quân và Hải quân Mỹ trong ngày thứ Tư vẫn tiếp tục oanh kích các mục tiêu quân sự và hệ thống giao thông ở Bắc Việt.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ, hồi sáng thứ Tư các phi cơ Thunderchief của Không quân đã oanh kích một vùng kho tiếp liệu, cách Vinh độ tám cây số về phía Nam.

Phi công đúng ra đã đội bom nhưng không rõ số thiệt hại của địch vì trời xấu.

Hồi chiều thứ tư cũng các phi cơ Thunderchief của Không quân đã thực hiện hai phi vụ oanh kích những cầu then chốt ở phía Đông Nam Vinh.

Thiệt hại của địch không rõ vì trời xấu.

Mặt khác, các phi cơ Hải quân cất cánh từ các mẫu hạm Ranger và Kitty Hawk đã thực hiện chín phi vụ võ trang tuần thám oanh kích các đường xá, cầu và kho hàng.

Không rõ thiệt hại của địch nhưng có một số phi cơ đã oanh kích một tầu tuần tiễu và đã bắn đắm chiếc tàu này ở cách Hải phòng độ 64 cây số về phía Nam.

Tất cả các phi cơ đều trở về căn cứ an toàn.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

thần châu tứ dị

Trường thiên võ hiệp của TỪ-KHÁNH-PHỤNG

– Kỳ 159 –

HỒI THỨ BA MƯƠI

AI CHẢ ĐỨT RUỘT NÁT GAN ?

Dù Tiểu Ngọc là người hung ác cái thế nhưng khi đã phát giác mình không còn hi vọng sống sót nữa cũng phải nản trí mặt nhợt nhạt như người chết đuối. Đồng thời y thị cũng thắc mắc không biết tại sao mình cũng trúng phải chất độc kỳ tuyệt ấy ?

Tiểu Ngọc gượng cười một tiếng rồi nghiến răng mím môi nói tiếp :

— Tiểu Ngọc từ nhỏ tới giờ không tin có Trời, không ngờ đến ngày hôm nay mới biết lưới Trời lồng lộng thật. Sự báo ứng như bóng theo hình. Ngươi trúng phải Cửu Tuyệt kỳ độc ngươi lại khiến ta cũng trúng phải thứ thuốc độc bán thế ấy.

Hình như Huyền Thiên Tiên Tử đã nguôi cơn giận nên chỉ thấy nàng mỉm cười ngắm nhìn Tiểu Ngọc một hồi rồi thủng thẳng nói tiếp :

— Tuy đó do một nửa bởi sự khổ tâm của ta và một nửa là nhờ ở ý Trời mới khiến được ngươi cũng bị trúng phải Cửu Tuyệt kỳ độc như vậy. Nhưng ta trúng độc ở trong lục tạng mà ngươi trúng độc thì ở ngoài da tất nhiên ta phải chết trước ngươi. Cũng may vừa rồi ngươi vận khí xem xét có thể chất độc mới dẫn được vào trong toàn thân. Như vậy chưa biết chừng ta lại là người được trông thấy ngươi chết trước.

Tiểu Ngọc là người hung ác cái thế còn muốn nhằm Tư Mã Thao và Đào Đại Bối các ngươi họ thủ để lôi kéo thêm mấy người chết theo mình vì vậy y thị vừa nghe thấy Huyền Thiên Tiên Tử nói như thế đã vội ngấm ngầm vận hành công lực. Ngờ đâu dư sức còn lại đó cũng không sao vận lên được nữa nên mưu mô của y thị đã bị tan rã. Y thị rầu rĩ vô cùng ngửng đầu nhìn Huyền Thiên Tiên Tử gượng cười hỏi tiếp :

— Địch Hoành Ba chúng ta tuy là tình cừu và còn là tử địch nhưng dù sao cũng là chị em họ hàng với nhau chẳng hay ngươi có thể nói cho ta biết rõ ngươi đã dùng cách gì khiến ta trúng phải chất độc kỳ tuyệt ấy ?..

Không đợi chờ Tiểu Ngọc nói dứt Huyền Thiên Tiên Tử đã mỉm cười gật đầu và đỡ lời :

— Hơn hai mươi năm trước đây ngươi bôi chất độc vào nắp chén nước (người Trung Hoa nhà lịch sự hay dùng thứ chén không quai có nắp và có một cái đĩa ở dưới như bôi mười mấy năm về trước các tiệm nước vẫn hay dùng lối chén đó) cho tới khi hơi nước trà bốc lên rồi đỗ mồ hôi xuống chất độc theo mồ hôi đó chảy xuống chén. Vì vậy ta mới bị mắc bẫy trúng phải Cửu Tuyệt kỳ độc mà ngươi đã ám hại ngầm ta. Khi ta hay biết rồi liền vận công ngay Thiên Hương Đậu Khấu để ngủ một giấc dài cho có dịp may để tái sinh. Nhưng một mặt ta vẫn không phục, suy nghĩ xem có cách gì cũng dùng theo cách đó để trả thù ngươi không.

Lúc này Tiểu Ngọc đã cảm thấy chân tay tê tái dần biết mình sắp chết đến nơi vội la lên :

— Địch Hoành Ba nói mau lên ! Ta sắp chết đến nơi rồi !

Huyền Thiên Tiên Tử làm ra vẻ thương hại và cũng làm bộ ghét hận luôm y thị một cái rồi lắc đầu vừa cười vừa nói :

— Diệu Tiểu Ngọc ! Chớ có nóng lòng như thế vội ! Ngươi cứ việc yên tĩnh ngồi xuống ! Với công lực của ngươi cũng dủ sức đợi chờ ta kể xong câu chuyện rồi mới chết.

Bất đắc dĩ Tiểu Ngọc phải nghe lời ngồi xuống đất hai mắt đã hơi lờ đờ nhìn Huyền Thiên Tiên Tử và thúc giục :

— Nói mau ! Nói mau !

Hình như Huyền Thiên Tiên Tử cũng chịu dựng không nổi, cau mày lại ngồi xuống dưới đất lưng tựa vào vách từ từ nói tiếp :

— Ta nghĩ đi nghĩ lại vẫn không có cách gì hoàn hảo hết. Sau cùng ta mới nghĩ tới cá tính của ngươi rất hẹp hòi hay ghen và kiêu ngạo vô cùng. Ta liền lợi dụng những khuyết điểm ấy của ngươi mà hạ thủ.

Tiểu Ngọc càng càng nghe càng thắc mắc thêm cố nghiến răng mím môi hỏi :

— Địch Hoành Ba ! Bây giờ cũng như ngươi đã đích thân ra tay trả thù rồi ngươi hà tất phải nói quanh nói quẩn làm chi nữa ?

Ngươi nên biết hiện giờ chất độc đã phá tới đơn điền rồi khi nó lên tới ngực là ta sẽ chết ngay.

Huyền Thiên Tiên Tử cũng biết mình không còn sống được bao lâu nữa liền gật đầu kể tiếp :

— Ta lợi dụng những khuyết điểm ấy của ngươi nên đã dùng Cửu Tuyệt kỳ độc của Chử Giác biểu ta bôi vào bên trong cuốn Huyền Thiên bí lục của ta đã tốn cả một đời tâm huyết viết thành.

Tiểu Ngọc lại hỏi :

— Sao lại phải bôi vào bên trong như vậy ?

Hoành Ba rất đắc trí mỉm cười đáp :

— Bất cứ người nào trong võ lâm hễ lượm được cuốn Huyền Thiên bí lục thế nào cũng coi như vật báu hẳn kíu trân trọng bảo tồn để nghiên cứu học hỏi những võ công ở trong đó nếu ta bôi vào ngoài trang giấy có phải những người đó sẽ bị hại trước không? Nhưng nếu cuốn sách ấy lọt vào tay ngươi, vì tính nết kiêu ngạo thế nào ngươi cũng không thèm học võ công của ta sáng chế. Đồng thời cũng vì tính hẹp hòi đố kỵ của ngươi không để cho cuốn Bí lục lọt vào tay người khác. Kết quả ngươi chỉ có một cách là xé tan cuốn sách. Thế là chất độc bôi ở trong trang (sách chữ nho ngày xưa in hay viết một mặt thôi nên trang giấy nào ở trong sách cũng phải gấp đôi như vậy mới có bên ngoài trang và bên trong trang như thế), dính ngay vào tay ngươi khiến ngươi trúng độc mà không hay biết gì cả.

Tiểu Ngọc nghe tới đây vừa kinh hãi vừa tức hận, mồm mấp máy muốn nói nhưng cổ họng đã cứng đờ không sao nói ra tiếng được. Huyền Thiên Tiên Tử nói tiếp :

— Ta đang nằm ở trong Huyền Thiên thâm cung bị Thuần vu Tuấn dùng Thiên Hương Đậu khấu cứu ta thức tỉnh. Sau khi tỉnh dậy ta thấy mất cuốn Huyền Thiên bí lục và thấy trên mặt đất có những mảnh giấy vụn biết ngay có người đã xé cuốn sách của ta và đã bị trúng độc rồi. Ta còn biết trước kẻ đã trúng độc ấy chỉ có ngươi chứ không có ai vào đó cả.

Lúc này Tiểu Ngọc đã bị chất độc làm cho mê man bất tỉnh nhưng vẫn gượng nghe đến câu chót của Địch Hoành Ba rồi mới gục đầu ngã lăn ra đất. Thế là nữ ma đầu cái thế ấy đã đi đời nhà ma.

Huyền Thiên Tiên Nữ đưa mắt nhìn cái xác của Bích Mục Ma Nương thần sắc vẫn bình hòa nhìn Tây Vực Tửu Thần cười ha hả và nói :

— Ân cừu của Địch Hoành Ba đã kết liễu ta cũng phải rời khỏi trần gian đến nơi. Đây có hai viên Cửu Truyền linh đơn công hiệu của nó có thể khởi tử hồi sinh Đào huynh làm ơn chuyển tặng cho hai người bị thương nặng nhất là Tư Mã huynh với Mộng đại sư uống đi thì có thể vãn hồi được tái kiếp này đấy.

Nói xong nàng giơ tay áo lên phất một cái đã có hai viên linh đơn bay ra luôn. Tửu Thần vội giơ tay lên bắt.

Nghỉ ngơi một lúc Tư Mã Thao đã hồi phục lại được một chút hơi sức thấy vậy cau mày lớn tiếng nói :

— Cửu Truyền linh đơn có thể khởi tử hồi sinh như vậy Địch tiên tử hãy giữ lấy mà dùng. Tư Mã Thao với Mộng đại sư chưa đến nỗi...

Huyền Thiên Tiên Tử không đợi chờ Tư Mã Thao nói dứt đã mỉm cười nói :

— Thiên Ma chưởng lực của Tiểu Ngọc chuyên môn đả thương nội tạng độc ác vô cùng Tư Mã huynh cứ việc dùng đi đừng có từ chối làm chi ! Cửu Truyền linh đơn tuy có công hiệu khởi tử hồi sinh nhưng chỉ chữa thương được thôi chứ không thể giải độc được. Trần duyên của Địch Hoành Ba đã tận phải cáo biệt quý vị đây..

Nàng mới nói tới đó tiếng nói đã yếu hẳn hai mắt nhắm dần cho tới khi nhắm nghiền mồm vẫn tủm tỉm cười và tựa lưng vào tường mà chết. Đào Đại Bối cả người trông thấy tấn thảm kịch võ lâm thạch phá thiên kinh quỷ khốc thần sầu này đã chấm dứt ai nấy đều rầu rĩ lắc đầu. Tửu Thần vội đưa hai viên Cửu Tuyền linh đơn của Huyền Thiên Tiên Tử tặng cho bỏ vào mồm Tư Mã Thao với Mộng đại sư ngay.

Cửu Truyền linh đơn quả thật linh hiệu Tư Mã Thao với Mộng đại sư uống xong chỉ hơi vận công điều tức một lát hơi sức đã hồi phục và tinh thần sảng khoái tức thì.

(CÒN NỮA)

BỘ « THẦN CHÂU TỨ DỊ »

sắp chấm dứt, xin quý vị nhớ đón đọc, trong một ngày rất gần đây và cũng trên tờ báo CHÍNH LUẬN này :

« Trạm Lư Bảo Kiếm »

Một kiệt tác phẩm mới nhất của tác giả những bộ võ hiệp tiểu thuyết lừng danh : CÔ GÁI ÁO VÀNG, VÕ LÂM THẬP TAM KỲ, THẦN CHÂU TỨ DỊ. v.v...

THƠ

Tình người lính chiến

Tôi đã đi qua những vùng cỏ dại
Để tìm về quê Mẹ xa xăm
Chân tôi ngập ngừng ái ngại !
Trên bực thềm bom đạn cây hoang
Và tôi đau đớn kinh hoàng
Ôm mùa ly loạn mà thương tuổi đời

Từ buổi đầu quân
Người yêu từng buồn thân phận
Mẹ đã từng đêm thao thức bao lần !
Miệng tôi câu hát sang Tần
Nghiêng bình uống cạn cho cân nỗi sầu
Súng với ba lô
Trên con đường chinh chiến
Tôi đã qua những vùng phiến loạn
Để nghe hồn bừng dậy nỗi thương đau !

Những cô em thời loạn tóc phai màu !
Da quê hương tôi sầu từng chai cứng
Tôi đã qua những đoạn đường chịu đựng
Mìn giặc gài đầy, nát dấu chân đi
Đau thương cài kín bờ mi
Những người og góa ôm ghì con thơ
Núi sông này vẫn đôi bờ
Chao ôi ! Quê mẹ bao giờ yên vui ? !

Trên con nào đường đất nước
Tôi đi mãi, đi hoài
Treillis cát bụi đường dài
Thành màu hoa chinh chiến
Ấy vẫn màu sim tím
Tôi thường gửi tặng người yêu
Cho nàng dịu bớt đăm chiêu
Bởi tôi đi mãi, em nhiều nhớ thương
Bây giờ quê hương
Đã nhiều nơi không còn bóng giặc
Đã nhiều nơi dân trở về làng
Đã nhiều nơi hoa cà leo kín đậu
Bướm vàng đã lại vờn hoa
Trăm người cùng hát bài ca thái hòa
Còn tôi viết một bài thơ
Hẹn người phố thị xin chờ nghe em

MỘNG ĐIỆP
(Khu chiến Tiền Giang)

Sau ngót 20 năm trời im hơi lặng tiếng

ĐẢNG QUỐC XÃ ĐÃ SỐNG LẠI

★ TÔ NGỌC

- Đảng Quốc Xã đặt trụ sở tại Luân Đôn một cách đàng hoàng, chẳng phải e sợ ai hết !
- **Liệu phong trào Quốc Xã có bành trướng khắp thế giới và là một mối nguy hại khủng khiếp cho nhân loại như trường hợp Hitler không ?**

(Tiếp theo)

Đảng quốc xã Anh hoạt động công khai. Tất cả mọi biến pháp trên thế giới, tất cả mọi đảng qui đều... bay ho cả, vì thế đảng Quốc Xã Anh đã thu hút được một số đảng viên trẻ tuổi. Đảng ra một tờ nhật báo để tranh đấu, để làm cái loa cho đảng mình. Tờ nhật báo này biểu không dân chúng, và mỗi buổi tối thì dích thân các đảng viên đem báo đi phát cho những khách bộ hành, vứt vào nhà những... độc giả bất đắc dĩ.

Có nhiều người thấy lạ thì đọc chơi, có nhiều người khác thì xé ngay không thèm liếc nhìn một chữ nào. Có nhiều người dùng làm giấy gói hàng và không hề quan tâm tới. Nhưng tờ báo vẫn cứ được in ra để phát... Không phải Jordan không biết tới số phận bẩm hiu của tờ báo do ông ta chủ trương, nhưng ông ta không quan tâm lắm mà chỉ cố gắng làm cách nào cho tờ báo có người đọc, và muốn thế ông ta phải đi từng bước thật chậm.

Ở Anh hiện nay vẫn còn nhiều người Do Thái. Mặc dầu họ mang quốc tịch Anh nhưng lòng họ lúc nào cũng hướng về phía quê hương xa xôi ở miền Cận Đông. Những người Do Thái này là một lực lượng chống Quốc Xã rất mạnh, và họ rất có thế lực. Một lực lượng khác là những nhà tài phú, cũng lợi hại không kém. Họ tìm cách hạ Jordan những đòn chí tử.

Thực sự thì Jordan không phải là một đối thủ đáng kể đối với hai lực lượng trên. Song có người đã « dìu dắt » đưa Jordan lên chức vị lãnh tụ Quốc Xã Anh một cách tài tình và khiến cho bọn đàn em phải kính phục. Người đó chẳng phải ai xa lạ, chính là vợ của Jordan vậy.

Có thể nói bà Jordan lo liệu hết mọi việc cho chồng, và Jordan thì chỉ là một thứ «long trọng viên» thôi. Nơi bàn giấy của Françoise Jordan, vợ Jordan có treo một bức ảnh nước Đức toàn vẹn, và một bản đồ nước Anh, một đế quốc Q. X. xã tương lai. Những ảnh hình, những tượng vật như con ó đậu trên chữ thập ngoặc được bày la liệt trong phòng những đồ vật đó dường như có tính cách «gợi hứng» và làm cho các đảng viên thêm phần tin tưởng hơn khi bước tới căn phòng đó.

Françoise Jordan tuyên bố :

— Chúng tôi tin chắc sau này chủ nghĩa Quốc xã sẽ thắng thế, sẽ đặt nền tảng cho thế giới... Chúng tôi sẽ chiến đấu với bất cứ giá nào để đưa chủ nghĩa của chúng tôi lên tột đỉnh vinh quang !

Françoise là cháu gái một nhân vật nổi tiếng ở Pháp : ông Christian Dior. Bà ta gọi ông Dior bằng chú ruột và là con của người anh cả trong gia đình Dior. Christian Dior nổi tiếng khắp thế giới về may mặc. Các bộ áo cưới hoặc nghỉ mát đắt giá nhất bao giờ cũng do nhà may Dior cắt may. Các bà công chúa mệnh phụ phu nhân đều thích may áo của nhà Dior Christian. Dior còn chế tạo cả nước hoa. Thứ nước hoa đắt tiền, như nước hoa Chanel, do nhà Dior chế tạo và được ưa dùng khắp nơi.

Françoise thường tự hào về giòng dõi nhà mình, giòng dõi Pháp «nguyên chất» miền Normandie. Bà luôn tỏ về cung kính khi nhắc tới tên của vị Quốc trưởng quá cố là Hitler. Đối với bà, Hitler là một thần tượng, biểu dương cho một ý chí hào hùng, là tấm gương sáng soi cho con đường mà bà đang dẫn dắt những đảng viên đi. Françoise nuôi trong lòng mối hy vọng : sau này các sử gia, các văn nghệ sĩ sẽ phải viết lại sử, sẽ đặt những thiên anh hùng ca, sẽ viết thành tuồng kịch cuộc đời «vĩ đại» của vị quốc trưởng đó.

Françoise thành lập Tân Quốc Xã tại Anh, và tôn Hitler là một vị siêu nhân, một vị thần hộ mệnh cho đảng Tân Quốc Xã Anh. Đảng này bây giờ thu hút được một số đảng viên, hầu hết là những thanh niên còn trẻ người non dạ. Họ họp thành từng đội, ăn mặc hệt như lính Quốc Xã Đức, và thường tụ họp ở trong từng cắm trại đốt lửa trại họp hành... Đã có lần, các đảng viên Tân Quốc Xã ở Anh đã làm một cuộc biểu tình khá vĩ đại ở công trường Trafalgar ngay giữa trung tâm thành phố Luân Đôn...

Mặc dầu chưa đem bỏ bóp vợ chồng Jordan, nhưng cảnh sát Anh cũng theo dõi mọi hành động của hai tay thủ lãnh Quốc Xã này lắm. Lý lịch của họ đã được đặt trong sổ đen.

(CÒN TIẾP)

LỌC NƯỚC BIỂN LẤY NƯỚC NGỌT

★ V.N.P.

Thời đại của chúng ta đặc biệt có hai sự bột phát — dân số và kỹ nghệ — và do đó đã đẻ ra một vấn đề nghiêm trọng : đó là nạn thiếu nước uống. Trước kia, nói đến nạn thiếu nước ngọt, người ta chỉ nghĩ đến một vài miền xấu số như các vùng nhiệt đới khô cằn, các sa mạc hoang vắng. Không ngờ đến nay, nạn thiếu nước gần như là tình trạng chung, lan rộng khắp mọi quốc gia, lớn hay nhỏ, và đe dọa nông thôn cũng như thành thị.

Tấn công trên hai mặt

Khoa học phải tấn công tai nạn này trên hai mặt. Trước hết, phải giải quyết vấn đề bằng cách khai thác khả năng của các đại dương chứa đựng 97o/o số lượng nước trên địa cầu. Đó là nguồn nước mặn mà người ta chỉ có thể sử dụng được nếu tìm được cách lọc cho sạch muối biển hòa tan trong đó ; thật là cả một vấn đề khó khăn, tốn kém, không dễ gì mà thực hiện ngay được.

Ngoài khả năng nước mặn, còn một đường lối thứ hai nữa để giải quyết nạn thiếu nước, tức là việc xử dụng những nguồn nước ngọt thiên nhiên (chiếm 3.1o/o lượng nước trên thế giới) ; đó là nước của sông ngòi, hồ ao và những thủy cấp ở dưới đất (1.1o/o) và nước đóng thành băng tuyết ở Bắc Cực và Nam Cực (2 o/o).

Vấn đề lọc nước mặn

Hồi tháng 10-1965, tại Hoa thịnh đốn đã có một hội nghị quốc tế để thảo luận về vấn đề lọc nước mặn thành nước ngọt. Các chuyên viên của 65 quốc gia đã trình bày kết quả nghiên cứu hoặc công trình đã thực hiện được để so sánh và tìm tòi những phương pháp nào hữu hiệu nhất.

Xem như thế, người ta thấy rằng đã có rất nhiều quốc gia lo lắng về vấn đề này. Những phương pháp lọc nước biển thực ra không thiếu. Nhưng mặc dầu đã có nhiều tiến bộ trong cố gắng này, điểm khó khăn chính yếu vẫn là giá cả phí tổn để lọc nước biển vẫn còn cao quá, thành thử phương pháp này hay phương pháp khác vẫn chưa có hiệu lực thực tế. Dầu sao ở một vài nơi trên thế giới, ngoài các nhà máy lọc nước biển ra, người ta cũng không còn phương pháp nào rẻ tiền hơn nữa để cung cấp nước ngọt cho dân chúng.

Đó là trường hợp thủ đô xứ Koweit, trong vịnh Ba Tư, ở đó có nhà máy lọc nước biển lớn nhất hoàn cầu. Đó cũng là trường hợp của đảo Aruba trong quần đảo Antilles thuộc Hòa Lan, và một vài thị trấn ở Hoa Kỳ mà nhà cầm quyền đã cho xây cất nhà máy lọc nước mặn của các hồ ao trong vùng lân cận.

Các phương pháp lọc nước mặn

Hiện thời, có ba phương pháp lọc nước mặn : chưng cất, ngưng lạnh và điện giải. Theo phương pháp chưng cất, thì nước mặn được nấu sôi để bốc thành hơi, tách rời khỏi chất muối, rồi sau sẽ ngưng đọng lại thành nước ròng. Theo phương pháp ngưng lạnh, thì nước biển bị đông lạnh thành những tinh thể nước đá, trong đó không chứa muối nữa, rồi sau nước đá ấy sẽ hâm nóng để tan thành nước ngọt. Sau chót, trong phép điện giải, người dùng dòng điện để phân ly chất muối bằng cách làm cho những chất ấy thấm qua các màng mỏng lót thành vách của bình chứa.

Ngoài ra cũng còn một vài phương sách khác hiện đang được thí nghiệm.

Năng lượng nguyên tử

Trong các nhà máy lọc nước biển, muốn có nhiệt năng và điện năng, người ta phải dùng các nhiên liệu thông thường (than, dầu hỏa), vì thế mà tốn kém. Hiện nay người ta đang nghĩ đến những nhà máy nguyên tử ở đó có rất nhiều nhiệt lượng mất mát một cách uổng phí, bây giờ có thể lợi dụng được sức năng vô ích đó, để lọc nước biển bằng phương pháp chưng cất như vậy tiết kiệm được nhiên liệu và khiến cho việc chế tạo nước ngọt không tốn kém quá. Lẽ dĩ nhiên, biện pháp này chỉ dùng được ở những vùng nào đã kỹ nghệ hóa đến cao độ.

Còn như nói về nhà máy chạy bằng than hay bằng dầu hỏa, thì hiện thời những cơ sở tiết kiệm nhất có thể sản xuất được mỗi ngày 4.000 thước khối nước ngọt, với giá mỗi thước khối là 1,25 quan Pháp (0,25 Mỹ kim). Như vậy, nếu so với giá nước ngọt vẫn thường dùng trong gia đình hay trong kỹ nghệ, thì tức là đắt gấp 20 lần, và so với giá nước tưới ruộng thì đắt gấp 10 lần.

Tuy nhiên, nếu cơ sở càng lớn lao thì các sở phí càng giảm bớt đi. Nếu nhà máy sản xuất được 600.000 thước khối mỗi ngày, thì giá nước ngọt chỉ còn 0,055 Mỹ kim mỗi thước khối.

Công cuộc nghiên cứu căn bản

Những chương trình nói trên chỉ là những hứa hẹn của tương lai mà thôi. Trong tình trạng hiện thời, mọi kỹ thuật lọc nước mặn vẫn chưa có thể sản xuất được nước ngọt với giá cả dễ chịu được với số lượng tạm đủ để thỏa mãn nhu cầu của thế giới.

Điều cần thiết hiện nay là phải tiếp tục những công trình nghiên cứu căn bản để tìm ra phương pháp nào khả dĩ sản xuất được nhiều nước ngọt mà rẻ tiền. Một phương sách có nhiều hứa hẹn là phương pháp «thẩm thấu ngược chiều».

Nguyên do là trong những năm 30, một khoa học gia Pháp là bà Dobry-Duclaux đã phát minh được những tấm màn nhân tạo có đặc tính thẩm thấu giống như các màng tế bào để hấp thụ chất bổ và thải chất bã xuyên qua màng. Nhờ các màng nhân tạo ấy, ngày nay người ta đã tìm ra được phương sách thẩm thấu ngược chiều.

Theo phương pháp này, người ta để riêng biệt vào thùng, một bên là nước mặn, một bên là nước ngọt, ngăn cách nhau bằng một màng mỏng Plastique. Khi khối nước mặn bị áp lực, thì nước ấy lọc qua tấm màng để đi chuyển sang thùng nước ngọt. Còn bao nhiêu chất muối thì bỏ lại trong thùng thứ nhất.

Phương sách này thật là mới mẻ, cách đây 5 năm người ta chưa biết. Như vậy, nếu cứ tiếp tục tìm tòi, rất có thể người ta sẽ tìm ra những phương sách lọc nước biển rất hiệu nghiệm mà hiện nay không ai ngờ.

Tận dụng những nguồn nước ngọt

Song song với vấn đề lọc nước mặn, giải pháp thứ hai là tận dụng các nguồn nước ngọt thiên nhiên sẵn có trên địa cầu (như đã nói ở trên). Muốn thế, cần phải tìm biết thêm về vị trí, sách tồn tích và chuyển động của nước ngọt trên hành tinh này.

Bởi vậy, cơ quan Văn Hóa Liên Hiệp Quốc đã phát động một chiến dịch rộng lớn mệnh danh là Mười Năm Thủy Học Quốc Tế, mở đầu năm 1965 và sẽ kết thúc vào năm 1774. 75 quốc gia tham dự chiến dịch này.

Về phương diện này, hy vọng lớn lao của nhân loại là biện thời vẫn có những nguồn dự trữ không lồ về nước ngọt mà người ta chưa khai thác. Lẽ dĩ nhiên, một công cuộc vĩ đại và quan trọng như vậy đòi một sự hợp tác quốc tế mật thiết để trao đổi tin tức và kinh nghiệm, đồng thời tương trợ về kỹ thuật.

Bởi vậy, ngoài chiến dịch Mười năm Thủy Học Quốc Tế của UNESCO tổ chức, Tổng Thống Hoa Kỳ Lyndon Johnson đã phát động một chương trình viện trợ cho các quốc gia khác, đó là chương trình «Nước ngọt phụng sự Hòa Bình» Anh quốc đã nhận lời giúp đỡ về kỹ thuật. Và tháng 11-1964 Nga Xô và Hoa Kỳ đã ký kết với nhau một hiệp ước về công cuộc hợp tác nghiên cứu vấn đề lọc nước mặn.

(Theo tài liệu của UNESCO)

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

TIẾNG NÓI CỦA HOA

Hoa có hương : Ngắm bảo bạn hãy chọn người đẹp tính hơn là đẹp sắc.

Hoa có sắc nhưng không hương : Chê bạn không tính đời.

Hoa có sắc có hương : Yêu bạn vì bạn hoàn toàn.

Lá có bốn nhánh : Người gửi tặng muốn báo tôi yêu không vì tài sắc, không vì tiền mà vì tâm hồn chúng ta gặp nhau.

Lá liễu : Yêu bạn vì đôi mắt.

Hoa cẩm nhung : Bạn thân mến của tôi ơi, tôi mến bạn lắm.

Hoa sen : Đáp lời kẻ gởi tới hoa hồng nếu muốn báo mình không y...

Hoa mai : Đừng quên nhau.

Hoa màu xám xanh : Bạn đừng sai hẹn.

Hoa chỉ có màu vàng : Đến đón nơi thường hẹn nhau.

Hoa chỉ có màu trắng : Giận hờn rồi đấy, liệu mà dỗ đi.

Tỉ gôn trắng : Buồn và trách yêu bạn vì sự lỗi hẹn của bạn, họ mong bạn sẽ không tái phạm nữa.

Tỉ gôn hồng : Họ mong nhớ bạn, rất đau khổ vì không gặp bạn khi đến thăm bạn. Được đóa hoa này bạn hãy tức tốc đến đón họ để họ sung sướng lúc gặp bạn.

Hoa Forget Me Not : Đừng quên em (anh).

Hoa ngọn thọ vàng : Mong bạn vui vẻ.

Hoa ngọn thọ trắng : Hỏi tại sao bạn buồn thế tôi muốn chia sớt cái buồn của bạn.

Hoa 10 giờ : Hẹn gặp nhau.

(MAI TIẾP)

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

Ông PHẠM THANH (NHA TRANG)

a) Phải qua Viện Hối Đoái Saigon. Nhiều thủ tục rắc rối lắm. Vì thế, nếu có người quen ở ngoại quốc nhờ lo giùm rồi trả bằng tiền VN cho thân nhân của họ ở trong nước là tiện nhất.

b) Không thấy có bán các thứ ống đó ở Saigon.

c) Được chứ. Do Phòng Thương Mại cấp.

Em HUỲNH VĂN CẦN (CẦN THƠ)

Nếu tới ngày mà không thấy binh chủng đó gọi thì tất nhiên em phải đi trình diện để nhập ngũ theo đúng với thông cáo đã ra.

Bạn TRẦN CÔNG NGHIỆP (SAIGON)

a) Không trúng.
b) Phải qua kỳ thi tuyển.
c) Nhằm ngày 15-2 Bính Dần.
d) Chưa nghe thấy ai nói tới chuyện đó cả. Bạn cẩn thận kẻo bị mắc lừa.

Ông NGÔN (SAIGON)

a) Chữa tại Trung tâm Bài trừ Hoa Liễu (nhà thương Bạc Hà cũ). Có bệnh thì phải chữa, sao lại xấu hổ ? Chứng đó nhiều khi do lây, như dùng chung dao cạo với người mắc bệnh, mặc quần áo người bệnh v.v...

b) Hiện người ta hay chữa bằng Tétracycline 250 mg, chích Peutrep và làm lavage mỗi ngày. Nhưng phải có bác sĩ trông coi thì mới có kết quả.

c) Không sao.

Cô TRINH (TÂN ĐỊNH)

a) Sách thêu đó có bán tại những tiệm sách lớn đường Bô-Na Saigon.

b) Không quá mắc như cô nghĩ đâu. Lối 50 đồng thôi...

c) Phải qua kỳ thi tuyển. Cần có thêm giấy cho phép của cha mẹ nếu đương sự chưa thành niên.

ĐỨC KHÁNH

GIA ĐÌNH LY LY

CƠN ÁC MỘNG

Nguyên tác của Michihito Hachiya
Bản dịch của bà Vũ bá Hùng tự Thiếu Mai

– 4 –

Tôi rất cảm động trước những lời khuyên nhủ ấy và tưởng hình như mình đã là đứa con trai yêu dấu của bà Saeki rồi. Mà thật vậy, bà đã can đảm đè nén những sự đau đớn của chính mình để cố sức trấn tĩnh tôi trong cơn hoạn nạn này.

Bà Saeki nói rất đúng : tất cả phía Bắc thành phố đã biến ra tro bụi cả rồi ! Trời đất vẫn âm thầm khiến tôi không thể phân biệt lúc đó là buổi trưa hay buổi tối nữa. Thời gian không còn ý nghĩa gì cả. Sự sống còn của tôi đây có thể là chỉ trong chốc lát mà cũng lại có thể kéo dài cả một kiếp người vô vị này.

Tầng lầu thứ nhất của Bộ Giao-Thông chỉ còn là một cái lò than. Ngọn lửa lan rất nhanh về phía chúng tôi đang tạm trú. Lúc đó, tôi không còn đủ khả năng để nhận xét rõ tình trạng đang diễn ra nữa và tôi đã bất lực ở trước tình thế nguy nan đó.

Chiếc xà ngang bằng sắt ở một cái cửa sổ đã bị bật ra và rơi xuống ngay phía sau lưng chúng tôi với một tiếng «ầm» dữ dội.

Một khối lửa vụt bay xẹt qua bắt cháy ngay cái áo sơ mi tôi đang mặc. Người ta vội múc nước đội lên người để cứu tôi.

Khói vẫn bốc lên nghi ngút ở tầng lầu thứ nhì của bệnh viện, nhưng lửa đã bị dập tắt hẳn rồi. Và chăng, ở đó cũng không còn gì để làm mồi cho thần hỏa được nữa. Tôi đã phỏng đoán và sau này tôi được biết rõ rằng tầng lầu thứ nhất của bệnh viện đã thoát nguy là nhờ sự tận tụy hi sinh cứu chữa của các bác sĩ Hinoi và Koyama.

Trong các phố im lặng chỉ còn ngổn ngang những xác người chết. Những người này gục xuống trong khi kinh hoàng chạy trốn; lại có những người nằm chết co quắp cả tứ chi như bị ném từ trên ngọn nơi cao xuống.

Hiroshima không còn là một nơi đô thành phồn thịnh nữa mà đã trở nên một bãi sa mạc mênh mông ngập tràn khói lửa. Toàn cõi phía đông và tây thành phố đã thành bình địa cả. Những trái núi ở nơi chân trời xa thẳm nay đã như dịch gần hẳn lại. Những tầng đồi ở USHITA và những cánh rừng ở NIGITSU tràn ngập sương mù và khói bụi.

Hiroshima bé nhỏ nên thơ nay đã trở nên điêu tàn thảm hại; không còn một ngôi nhà nào đứng vững ở trên mặt đất nữa !

Gió lại nổi lên và bầu trời càng tối đen vì khói. Đột nhiên, tôi nghe tiếng ai kêu thất thanh :

— Máy bay kìa ! Trời ơi máy bay địch kìa !

Có thể thế được không ? Máy bay địch trở lại nữa ư ? Ở đây, có còn gì để chúng phá hoại được nữa đâu ?

Những ý nghĩ trên của tôi bị cắt đứt ngay phút ấy vì tôi vừa nghe nói đến một cái tên rất quen thuộc : một cô y tá vừa cất tiếng gọi B.S. Katsubé.

Tức thì bà Saeki mừng rỡ reo lên :

— Bác sĩ Katsubé ! Ồ, đúng phải ông ta rồi ! Bác sĩ Katsubé đã đến !

Đúng phải BS Katsubé, Trưởng phòng Giải phẫu của chúng tôi. Nhưng, hình như ông không biết sự có mặt ở đây của chúng tôi nên đã rảo bước đi thẳng vào bệnh viện.

Chúng tôi đã quên hẳn chuyện máy bay địch vì đã quá vui mừng sung sướng khi thấy B.s. Katsubé còn sống và đã đến với chúng tôi.

Không cho tôi kịp thì giờ thoái thác, các bạn tôi vội khiêng tôi vào trong bệnh viện. Quãng đường chỉ dài có độ vài trăm thước nhưng cũng khiến tôi mệt lả vì lúc lắc.

Tôi không quên được những phút kinh hoàng khi nằm trên mặt chiếc bàn cứng rắn để chịu những cực hình đau đớn trong lúc người ta bắt đầu công việc khâu lại những vết thương ở trên đầu môi và mặt tôi. Cho tới khi B.S. Katsubé vá lại hơn bốn chục vết thương khác ở khắp toàn thân tôi thì tôi không còn nhớ gì cả.

Sau đó, người ta chuyển tôi sang gian phòng bên cạnh.

Tôi ngủ thiếp đi sau khi mặt trời đã lặn hẳn.

Đêm qua, có lẽ tôi đã ngủ được rất nhiều bởi khi mở mắt ra, tôi thấy mặt trời đã lên cao lắm rồi. Ở phòng này, không có qua một cánh cửa hay tấm màn gió nào để ngăn cản ánh thái dương chói lòa ở trước mắt tôi cả.

Bên tai tôi lại vang lên những tiếng rên la thảm thiết của các nạn nhân. Tất cả bệnh viện đều không còn trật tự gì nữa.

Trên mặt đất bừa bãi những gạch, ngói, gỗ, đá nát vụn và cả những đồ dùng và thuốc men. Tường và trần nhà đều đầy những lỗ thủng và vết rạn nứt.

Phần nhiều những vết xây xát ở trên thân thể chúng tôi đều do những mảnh kính gẫy vụn gây nên. Còn những vết dài và sâu hoắm là do những mảnh sắt ở xa nhà bật ra và những vết đạo do các vị bác sĩ giải phẫu để cứu chúng tôi nữa.

Một tủ đựng thuốc đã nằm lăn kềnh bên cạnh cửa sổ. Một chiếc ghế dùng vào việc khám bệnh tai, mũi và họng bị gẫy tan nát.

Một cái đèn rơi gẫy làm đôi nằm bơ vơ dưới đất. Khắp phòng đều bị đảo lộn, không biết nào tả xiết được.

B.S. Sasada hôm qua còn săn sóc tôi, nay đang nằm dài ở phía tay trái tôi đây. Thoạt tiên, tôi tưởng ông được về rồi ; ai ngờ, bây giờ tôi mới nhận thấy rằng ông cũng bị nhồ giống Bàn tay và cánh tay ông được băng bó kín cả mặt cũng sưng phù hết khiến tôi không thể nhận ra được. Duy nhờ có tiếng nói của ông nên tôi mới được biết.

Vợ tôi nằm quằn quại ở phía tay mặt tôi. Mặt nàng được quết một lớp thuốc mỡ trắng xóa trông như một quái tượng. Cánh tay mặt của nàng bị đóng khung trong một chiếc máng.

Cô KADO, chỉ bị thương nhẹ, nằm giữa vợ tôi và tôi. Vậy mà cô đã săn sóc chúng tôi suốt một đêm qua.

Thấy tôi thức giấc, vợ tôi ngoảnh lại bảo tôi :

— Chiều hôm qua, trông anh có vẻ đau đớn nhiều quá.

Cô Kado lên tiếng :

— Đúng đấy, bác sĩ ạ. Tôi đã phải luôn luôn nghe ngóng từng hơi thở của ngài.

Tôi nhận ra bà vợ của B.S. FUJI. Bà ngồi yên như pho tượng trên chiếc ghế dài dựa mé tường. Mặt bà hiện rõ những nét âu sầu và thất vọng.

Tôi quay lại hỏi cô Kado xem bà ta bị thương thế nào. Cô đáp :

— Bà Fuji chỉ bị thương xoàng thôi. Nhưng đứa con nhỏ của bà vừa mới từ trần đêm hôm qua.

— Bây giờ, B.S. Fuji ở đâu ?

— Đứa con gái lớn của ông bà ấy bị thất lạc nên ông phải đi tìm kiếm suốt từ chiều hôm qua và bây giờ vẫn chưa trở lại. Có lẽ ông còn đang đi lang thang tìm những chỗ hoang tàn ấy.

B.S. Koyama đã vào hỏi thăm tình trạng sức khỏe của chúng tôi. Đầu ông băng bó lù lù một đống và tay ông phải đeo lên cổ. Tôi đã ứa nước mắt khi trông thấy ông. Ông đã phải mổ xẻ cho người bịnh suốt một đêm qua. Mặc dầu đã kiệt sức, ông vẫn quên mình mà chỉ nghĩ đến người khác.

B.S. Katsubé và cô Takao — y tá phòng giải phẫu — cùng B.S. Koyama đi thăm hết thảy các bệnh nhân. Người nào cũng có vẻ dữ tợn bởi những chiếc áo choàng dơ dáy và đầy vết máu.

Tôi được biết rằng ở Iguchi, tôi xế của tôi, đã lắp một chiếc đèn cấp cứu vào một cái bình điện xe hơi. Nhờ vậy, các vị bác sĩ mới có thể làm phận sự suốt đêm qua được. Và tới gần sáng thì chiếc đèn cấp cứu duy nhất đó cũng bị tắt.

Thấy tôi tỏ vẻ lo âu, B.S. Koyama vội khuyên nhủ :

— Đừng nên lo lắng gì cả. Rồi mọi việc đều sẽ xong xuôi cả, Bác sĩ ạ.

B.S. Katsubé xem xét bệnh trạng và bắt mạch cho tôi rồi nói :

— Bạn bị nhiều vết thương quá. Nhưng may, những chỗ hiểm yếu đều không việc gì cả.

(CÒN TIẾP)

Chúng tôi « báo động » cùng quý vị nhà buôn và khách tiêu thụ :

HÀNG NHẬP CẢNG BẰNG NGOẠI TỆ SỞ HỮU PHẢI ĐÓNG TRƯỚC 100% CHO NGÂN KHỐ

★ DỰ ÁN NÀY CỦA BỘ KINH TẾ CHỈ HOÀN TOÀN CÓ LỢI CHO NGƯỜI GIÀU ★

• THANH THƯƠNG HOÀNG

Trang 3 Số 549 Ngày Thứ Bảy 5-2-66

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Sàigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON.— Trong mấy ngày gần đây giới nhập cảng cũng như giới «chơi» xe hơi bàn tán khá nhiều về việc Bộ Kinh Tế sắp thay đổi thể thức đặt mua xe hơi mới. Để tìm hiểu sự thực, chúng tôi đã tiếp xúc với ông Giám Đốc Nha Viện Trợ Mỹ Bộ Kinh Tế...

Theo ông Giám Đốc, để cải tiến việc nhập cảng xe hơi và thể thức đặt tiền mua xe hơi, Bộ Kinh tế đã đệ trình lên Phủ Chủ Tịch UBHPTU một dự án trong đó có những đề nghị sau : 1° *Về những loại xe hơi du lịch.* Loại xe này được nhập cảng bằng ngoại tệ sở hữu, và những người mua xe hơi phải đặt trước cả 100%, chứ không như trước đây chỉ phải đặt cọc một số tiền cho nhà nhập cảng rồi khi xe xuống cầu sẽ đặt thêm và khi xe về tới mới trả hết tiền. Số tiền của người mua xe hơi này phải nộp thẳng cho Ngân khố. Theo ông Giám đốc, việc làm này rất có lợi vì sẽ tránh được việc xin licence bừa bãi. Chúng tôi có đặt vấn đề là nếu phải nộp tiền mua xe ngay một lúc sẽ là một điều rất khó khăn với những người không có dư tiền vì sẽ rất lợi cho những nhà giàu, do đó vẫn không tránh được tình trạng đầu cơ. Ông Giám Đốc không trả lời thẳng câu hỏi mà chỉ cho biết là Bộ đương nghiên cứu để đặt ra thể thức áp dụng cho những người mua xe mới phải 1 hoặc 2 năm mới được quyền sang tên xe để tránh những việc đầu cơ.

2— *Về những loại xe vận tải.* Những loại xe như cam nhông nét, díp v.v... sẽ được nhập cảng bằng ngoại tệ viện trợ Mỹ và người mua xe, chỉ phải đặt trước 50% cho Ngân khố khi xe về sẽ trả hết.

Hiện dự án này đương được Phủ Chủ tịch UBHPTƯ cứu xét.

Ngoài ra, ông Giám Đốc còn cho biết thêm việc phải đóng trước 100% cũng sẽ được áp dụng cho tất cả những hàng hóa thuộc loại xa xỉ nhập cảng bằng ngoại tệ sở hữu. Riêng về những hàng hóa cần thiết như sắt, xi măng, v.v... ông đương đề nghị sẽ tuỳ món hàng mà bắt đặt trước 50% hoặc 2-30% và rất có thể được miễn đặt trước như sắt chẳng hạn.

Người ta được biết rằng trước đây Bộ Kinh Tế đã cố gắng rất nhiều trong việc giúp cho tư nhân được thỏa mãn đặt mua xe hơi khỏi bị giới trung gian trục lợi hoặc kẻ có quyền thế «cướp» mất xe khi xe về tới Saigon như thông cáo số 12.635 BKT/NgT/NC/Ng ngày 18-12-65. Và mới đây ngày 17-1-66 Bộ Kinh tế lại ra thông cáo số 491 BKT/NgL/2/NC/Ng buộc các hãng nhập cảng xe phải có cuốn sổ có chữ ký kiểm phê của ông giám đốc Nha Ngoại Thương Bộ Kinh Tế để khách hàng tới ghi tên. Nhưng những thông cáo này vẫn chưa giải quyết được việc « người cần mua xe có xe dùng », do đó Bộ Kinh tế mới nghĩ tới biện pháp là bắt người mua xe (loại du lịch) phải đặt trước 100% và gửi ngay vào Ngân khố, chứ nhà nhập cảng không có quyền giữ như trước đây nữa.

Việc làm này nếu được thực hiện sẽ tránh cho công quỹ thất thu thuế bách phân theo đúng mức và công quỹ quốc gia có lợi vì sẽ thâu trước được một số tiền lớn hàng tỉ bạc trước thời hạn.

Theo ý chúng tôi, về thể thức đặt mua xe hơi mới của Bộ Kinh tế nếu được áp dụng sẽ có những điều lợi kể trên, nhưng không khỏi có những thiệt thòi cho những người ít tiền. Phải chạy một lúc để có đủ cả số tiền đặt mua một chiếc xe hơi là điều rất khó. (Thường thường thì người ta chỉ chạy tiền dần dần và khi xe mới về thì người ta bán đi chiếc xe cũ đem lấy xe mới ở hãng ra. Do đó giá xe cũ bớt leo thang đi. Nay, theo thể lệ mới này thì thị trường xe cũ sẽ cao vùn vụt

Và như ông Giám Đốc Nha Viện trợ Mỹ nhìn nhận, thể thức này, dù muốn dù không, cũng rất dễ dàng đối với những người giàu có, vì trước đây họ có thể bỏ ra cả 200.000 đồng để mua lại một chiếc «bông» xe hơi, thì nay rất có thể chẳng ngần ngại gì mà không «com măng» một lúc 5, 7 chiếc xe để trục lợi.

Trên đây, chúng tôi chỉ nói tới vấn đề xe hơi như là một thí dụ cho tất cả các loại hàng nhập cảng bằng ngoại tệ sở hữu mà bộ kinh tế đang muốn thu trước 100% số tiền.

Dự án thu 100% lần cho chúng tôi không sao đừng nghĩ tới 2 hình ảnh hoàn toàn trái ngược hẳn nhau :

1) Ở các nước Âu Mỹ, trong cảnh thanh bình, kinh tế ổn định, đồng tiền vững giá, dân chúng có tiền giá hàng lại hạ...thì người tiêu thụ lại được đem hàng về nhà dùng ngay rồi về sau mỗi tháng mới trả góp một ít.

2) Ở nước ta, trong tình trạng có một số người đang «hái» ra đô la luôn luôn sẵn sàng mua bán... Nếu có biện pháp phải đóng 100% số tiền đằm bảy tháng trước khi món hàng tới tay người dùng, thì không những chẳng có mấy ai «theo» nổi.

tăng giá vùn vụt sẽ chắc chắn... không một nhà phù thủy nào có đủ tài chận nổi.

SẼ PHÁT THẺ CĂN CƯỚC BỌC NHỰA CHO NAM NỮ TỪ 15 TUỔI TRỞ LÊN

● NGHIÊN CỨU THỂ THỨC THÔNG HÀNH ĐẶC BIỆT CHO NGƯỜI MUỐN XUẤT NHẬP THỦ ĐÔ VÀ CÁC THỊ TRẤN

SAIGON.— Theo nguồn tin có thẩm quyền, Bộ Nội vụ hiện đang nghiên cứu một thể thức thông hành đặc biệt cho mọi giới đồng bào muốn xuất nhập Thủ đô và các thị trấn quan trọng nhằm chận đứng sự xâm nhập của các phần tử phá hoại Cộng sản.

Ngoài ra, nhằm kiểm soát nguồn nhân lực Quốc gia một cách hữu hiệu, một dự án cấp phát thẻ căn cước bọc nhựa cho nam nữ thanh niên từ 15 tuổi trở lên, thay vì 18 tuổi như trước, đang được Bộ Nội vụ thực hiện.

Trong số trước đây, chúng tôi đã loan tin Bộ Nội vụ trù tính cấp phát lại tất cả thẻ căn cước bọc nhựa. Nhưng theo giới thân cận bộ này, căn cứ vào sự t... đổi nhân dạng con người, trong một thời gian nào đó, trên nguyên tắc, việc cấp phát lại thẻ căn cước bọc nhựa sẽ phải thực hiện. Tuy nhiên việc đó chỉ có thể tiến hành khi ngân sách cho phép và hiện nay vì sự tốn kém của nó việc thay đổi căn cước bọc nhựa khó thể thực hiện.

NỮ CHIÊU ĐÃI VIÊN làm nội tuyến cho V.C.

bị Tòa Quân Sự phạt 5 năm khổ sai

● 2 học sinh Trung Học bị 1 năm tù vì rải truyền đơn Việt Cộng.

SAIGON.— Nguyễn thị Sáu tự Sáu Nhỏ, 17 tuổi, nữ chiêu đãi viên tại quán rượu «Julie» ở thị xã Khánh Hưng (Sóc Trăng), đã bị Tòa án Quân Sự tuyên phạt năm năm khổ sai về tội «phản nghịch».

Cùng liên can trong vụ này, Ng. kim Ninh, (18t.) bị tuyên phạt 20 năm khổ sai, 20 năm biệt xứ và Trương văn Sơn, (18 tuổi) bị 15 năm khổ sai, 10 năm biệt xứ. Ngoài tội phản nghịch, Sơn còn bị truy tố về tội «giữ chiến cụ bất hợp pháp» nên bị Tòa truyền tịch thu tang vật.

— Vào tháng 4-65, Nguyễn văn Tư tự Tư Lùn, tổ trưởng ám sát và phá hoại Việt Cộng tại thị xã Khánh Hưng anh ruột Sáu giao cho Sáu giữ chức tổ viên của tổ nói trên. Nhiệm vụ của Sáu là theo dõi đề báo áo mọi tin tức có liên quan đến sự đi lại của Mỹ kiều tại quán nước, nơi Sáu làm việc. Trong thời gian hoạt động, Sáu đã ba lần báo cáo tin tức cho Tư Lùn. Ngày 16-5-65, Sáu bị nhân viên Cảnh sát bắt.

Do sự tổ chức của Tư Lùn Nguyễn Kim Ninh gia nhập tổ ám sát và phá hoại của Việt Cộng vào tháng 3-65. Ninh đã vào mật khu Việt Cộng tại ấp Tạ Lời xã Đại An (Ba Xuyên) để gặp cán bộ Việt Cộng Nguyễn Văn Mân tự Ba Mân và được giao cho 2 trái lựu đạn để ném vào hai quán rượu «Julie» và «Blue Note» ở Khánh Hưng để sát hại các Mỹ kiều ra vào uống rượu. Trở về thị xã, Ninh trao lại cho Phạm văn Cầu, cũng là tổ viên trong tổ của Ninh, một quả lựu đạn. Sau đó, vì sợ, Ninh lại đem quả lựu đạn còn lại đến gởi tại nhà Trương văn Sơn. Ngày 16-5-65 Ninh bị bắt và chưa kịp thi hành công tác.

Cũng do sự tổ chức của Tư Lùn Sơn làm tổ viên tổ ám sát và phá hoại của Việt Cộng từ tháng 3-65. Và thỉnh thoảng ra vào các quán rượu «Julie» và «Blue Note» để dò xét tình hình, tháng 4-65 sau khi được Ninh giao cho 1 quả lựu đạn M.26 Tư Lùn đã đốc thúc Sơn xúc tiến công tác ném lựu đạn vào hai quán rượu nói trên. Ngày 16-5-65, Sơn bị bắt và bị tịch thu tại nhà một lựu đạn M26.

Trước Tòa, Sáu và Sơn đã chối tội. Sáu nói rằng không liên can gì đến tổ của người anh ruột. Riêng bị can Ninh lại hoàn toàn nhận tội.

Sau lời buộc tội gắt gao của Ủy viên Chính phủ và sau lời biện hộ của luật sư Lê nguyên Phu, Tòa đã tuyên phạt các bị can như trên.

Cũng trong phiên xử trên, Tòa đã tuyên phạt hai học sinh Trung học Đỗ hữu Liêm (22t.), và Nguyễn văn Sướng, (22t.), mỗi người một năm tù về tội «phá rối trị an».

Liêm là học sinh Trường Trung Học Thoại Ngọc Hầu (Long Xuyên). Ngày 7-1-65, Liêm được giới thiệu với Sướng. Đến ngày 8, Liêm bị Thanh Niên Chiến đấu ấp Bình Khánh xã Bình Đức (Long Xuyên) bắt giữ vì bị tình nghi rải truyền đơn Việt Cộng trên đường Tạ Thu Thâu (Long Xuyên).

Sướng vốn là học sinh trường Thủ Khoa Nghĩa (Châu Đốc) vừa nghỉ học sau khi đậu bằng Tú Tài I. Ngày 7-1-65, Võ Kim Thịnh giới thiệu Liêm với Sướng. Hôm sau, Sướng bị bắt vì bị nghi can dự vào vụ rải truyền đơn ở đường Tạ Thu Thâu.

Trước Tòa cả hai bị can đều chối tội. Sau lời biện hộ của luật sư Lê Nguyên Phu, Tòa tuyên án như trên.

Mang hàng quốc cấm không giấy tờ

được tha bổng vì nghi vấn

SAIGON.— Ngày 2-2, Tòa Án Mặt Trận Vùng 3 đã xét xử 2 vụ chuyên chở hàng hóa quốc cấm như sau đây :

1)— Nguyễn văn Minh (18 tuổi thường dân) bị bắt khi đạp chiếc xích lô chở 52 hộp pin đèn tròn của Nhật trị giá 6240đ không giấy tờ. Minh khai số pin này do bà Rê mướn chở. Bà Rê bị đòi nhưng không đến. Trước Tòa bị can chối tội và được Tòa tuyên bố tha bổng vì nghi vấn.

2) Bà Lê thị Rận tự Hai (42t.) bị bắt trên chiếc xe lôi với 100 chai thuốc trụ sinh Terramycin trị giá 8000đ. không giấy tờ chứng minh. Khi bị bắt, bị can nhìn nhận vì quá nghèo túng nên đã liều buôn bán đồ quốc cấm để lấy lời. Ra Tòa bị can chối tội. Kết quả Tòa tuyên bố tha bổng vì nghi vấn.

T.T.Ng. Chánh Thi : không thể tăng giá vé máy bay

SAIGON.— Hôm 3-2, Trung tướng Nguyễn chánh Thi Tư Lệnh vùng 1 Chiến thuật đã tuyên bố với Phái viên VTX là : tăng giá vé máy bay 50% là một biện pháp không thể áp dụng trong lúc mà chính phủ đang phải cố gắng làm cho giá ... hoạt tăng lên mãi.

Hàng Không Việt Nam là một công ty trong đó đa số vốn là của Chánh phủ, vì vậy công ty có bổn phận phải góp phần hữu hiệu trong việc phục vụ nhu cầu chuyên vận của dân chúng trước hết trong lúc mà các phương tiện giao thông khác bị giới hạn vì chiến tranh phá hoại của Cộng Sản.

Lời tuyên bố của Trung Tướng nhằm đánh tan những thắc mắc gây nên do một tin trước đây, mà theo đó người ta có thể hiểu lầm là dường như Trung Tướng có thể đồng ý một phần nào với quyết định của Hàng Không Việt Nam tăng giá vé.

Người ta biết rằng chính nhờ sự can thiệp của Trung Tướng mà cho tới nay HKVN chưa tăng giá (định tăng bắt đầu từ 1-2-66).

SAIGON.— Hồi 9g30 tối 2-2 một căn nhà trong trại Gia đình Binh sĩ Thăng Long đường Pétrus Ký bị sập làm 4 thương phế binh Địa Phương quân là Nguyễn Quới (hạ sĩ), Nguyễn văn Đức, Châu Seo (binh nhì) và Nguyễn kim Hườn (binh nhất) bị thương khá nặng. Tai nạn đáng tiếc này xảy ra vì các cột nhà đã quá lâu bị mục nên sập. (SS)

2 bin-đinh buôn đô-la và hàng ngoại quốc lậu

5 triệu bạc hàng bị tịch thu

SAIGON — Gần đây có nhiều bin đinh ngoài nghề cho ngoại kiều mướn lại còn làm thêm nghề bán đô la lậu, rượu mạnh, thuốc lá và hàng hóa ngoại quốc lậu thuế nữa. Họ thường mua bán đô la đem ra ngoại quốc mua đồ về Saigon bán.

Nhà chức trách mở cuộc điều tra theo dõi. Chiều 2-2, nhân viên Tổng Nha Quan Thuế đã tới xét bin đinh T.L. ở đường Lê thánh Tôn do bà Tô thị C. làm quản lý, bắt được 65 36 lá xanh và 600 đô la đỏ, 100 chai rượu mạnh loại quý đắt tiền, gần 10.0 cây thuốc thơm, một số bơ sữa, ra dô, 100 thùng dầu. Cũng ngày này, nhà hữu trách xét bin đinh ML. ở đường Trương Công Định bắt được 65 Mỹ kim, 1.000 chai rượu mạnh, gần 200 cây thuốc thơm ngoại quốc, gần 200 tấm « dra » trải giường.

Tổng cộng số đồ lậu thuế phỏng định 5 triệu bạc bị tịch thu. Hai quản lý bin đinh bị mời về bót. (SS)

ĂN MẶC GIẢ DÂN THỬ XỬ DỤNG TẮC-XI

2 Ô. CHÁNH PHÓ ĐÔ TRƯỞNG cũng bị tắc xi « bắt chẹt »

● TÀI XẾ CÒN THỦ MỎ LẾT ĐỂ NỆN NHỮNG HÀNH KHÁCH NÀO NGANG BƯỚNG KHÔNG CHỊU TRẢ TIỀN CUỐC

SAIGON.— Để thực sự điều tra tại chỗ về tệ đoan tắc-xi đang hoành hành tại Đô Thành, trưa 31-1-66, Bác sĩ Đô trưởng và Thiếu tá Phó Đô trưởng Nội An đã mặc thường phục ra phố thử xử dụng tắc xi.

Hai ông gọi tắc xi số EA 6857, tài xế đã không vặn đồng hồ, đòi bên mặc cả giá chạy từ Saigon vào Chợ Lớn. Tài xế thỏa thuận giá chuyên chở 10 đồng một người với điều kiện có quyền rước khách dọc đường, 2 ông chịu điều kiện của tài xế. Khi xe chạy qua bùng binh Saigon tài xế rước thêm một khách trả chạy vào Cholon.

Lúc từ Chợ lớn trở về Saigon, hai ông gọi chiếc tắc xi số NBD 452 và cũng «tôn trọng luật lệ» do tài xế ấn định nghĩa là trả giá, tài xế được quyền rước khách. Chạy được một quãng, tài xế ngưng lại rước thêm hai khách trả, 2 ông đành chịu cảnh ép cá mòi tới Saigon. Và sau đó ra lệnh mở cuộc điều tra tức khắc 2 tài xế tắc xi trên.

Theo kết quả cuộc điều tra thì chiếc tắc xi số EA 6857 do bà Hà thị Trong ngụ tại 12/47 Lữ Gia làm chủ. Tài xế chánh là Cao văn Đệ tài xế phụ là Trương minh Xa. Chiếc tắc xi số NBD 452, người chủ thứ tư là Nguyễn hữu Phương, ngụ tại 3/107 Lữ Gia làm chủ, xe này do chủ lái, có tài xế phụ là Lâm phước Vinh.

Theo lời ông Đô trưởng thì trên lộ trình Saigon-Cholon, ông đã để ý thấy tài xế chiếc tắc xi số EA 6857 hòm sẵn một chiếc « mỏ lết » lớn dưới tay có lẽ để trừ bị đối phó với những « khách hàng ngoan cố » không chịu tôn trọng « luật lệ » do đương sự ấn định.

Sở dĩ chưa ra lệnh bắt ngay hai chiếc xe vi phạm luật lệ kể trên vì Tòa Đô chánh chưa ra thông cáo cáo chính thức. Tuy nhiên Tòa Đô Đô chánh sẽ áp dụng những biện pháp trừng trị thích nghi đối với cả 2.

SAIGON.— Sáng 3-2, Ông Nguyễn văn Dũng, (quân nhân) đón chiếc xe taxi số NBP.049 do tài xế Nguyễn văn Hai (36 tuổi nhà ở đường Lê văn Duyệt) lái, để tới bến xe An Đông. Tài xế khăng khăng đòi đồng hồ tính tiền lại đòi 30 đồng. Ông Dũng nhờ nhân viên cảnh sát gác tại góc đường gần đó can thiệp, tài xế và cả xe bị đưa về bót.

Ông Ủy Viên Giáo Dục TỐ CÁO gian thương Văn Hóa

SAIGON.— Chiều 3-2, Giáo sư Trần-ngọc-Ninh, Tổng Ủy viên Văn hóa Xã hội kiêm Ủy viên Giáo dục đã thuyết trình về « Đường hướng mới của nền giáo dục VN » tại Học viện Quốc gia Hành chính. Bài thuyết trình nêu những đại ý sau :

Con đường mà nền giáo dục V.N. đang đi theo đã tới ngõ bí và con đường mới sẽ là sự đổi hướng để chúng ta tìm ra ánh sáng. Nói đến ngõ bí không phải phủ nhận những tiến bộ đã thâu đạt được từ ngày độc lập đến nay, nhưng bên cạnh những tiến bộ đó đã có mọc rễ của sự sa lầy, bế tắc. Hai năm vừa qua đã cho chúng ta thấy rõ kỷ luật học đường như không có, nghề dạy học là nghề buôn gồm cả gian thương văn hóa». Vấn đề cấp thiết bây giờ là gây lại sự tin tưởng, xây dựng lại sự nghiêm chỉnh học đường «tóm lại là tạo ra một hoàn cảnh mới cho học đường mới».

Sẽ định lại việc thi cử cho đúng nghĩa với thời đại nặng về vấn đề học bạ. Việc cải tiến học đường sẽ gặp phải khó khăn vì đụng chạm với gian thương văn hóa.

SAIGON. - Trong phiên họp đầu xuân tối thứ Tư, Ban Quản trị Tổng cuộc Túc cầu đã quyết định nhiều điều quan trọng trong đó có định ngày mở mùa là thứ Bảy 5-3-66 và Ngôi Sao Gia Định sẽ ở lại hạng danh dự.

HỘI ĐỒNG NỘI CÁC QUYẾT ĐỊNH

ÁP DỤNG BIỆN PHÁP CỨNG RẮN với các nhân viên ngoan cố, vô kỷ luật

● Công chức, quân nhân được hoãn lương Tết trong 8 tháng.

SAIGON — Hội đồng Nội các đã nhóm phiên họp ... lệ ngày 2-2 và đã quyết định ... áp dụng biện pháp trừng phạt cứng rắn đối với những nhân viên ngoan cố và vô kỷ luật.

Hội đồng cũng ấn định lại nguyên tắc thuyên chuyển nhân viên cho công bình và đã chấp thuận để cho công chức và quân nhân được hoãn tiền vay Tết trong 8 tháng thay vì 4 tháng như đã áp dụng từ trước tới nay.

Phiên họp của Hội đồng Nội Các được đặt dưới quyền chủ tọa của Thiếu Tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương.

Bác sĩ trực

Tối thứ Sáu 4-2-1966 từ 19g đến 6g sáng thứ Bảy
Trưa thứ Bảy 5-2-1966 từ 13g đến 14g 30

BS. Vũ-minh-Ngọc	76, đại lộ Đồng Khánh	Cholon
BS. Nguyễn-văn-Thọ	77, đường Võ Tánh, Phú Nhuận	Giadinh
BS. Nghiêm bảo Thắng	444, đường Phan đình Phùng	Saigon

Tối thứ Bảy 5-2-1966 từ 14g 30 đến 6g sáng Chủ Nhật
Trưa Chủ Nhật 6-2-1966 từ 13g đến 14g 30

BS. Trần thị Hạnh	128, cư xá Lê đại Hành Phú Thọ	Cholon
BS. Trương-hán-Bạt	67 Triệu quang Phục	Cholon
BS. Nguyễn trọng Thiện	40, Cao Thắng	Saigon
BS. Dương-đình-Tuấn	371A, đường Hai-bà-Trưng	Saigon

7-2-66, H.Đ. Đô Thành nhóm họp bàn về :

HẬU QUẢ VIỆC CẢI TỔ THI CỬ của bộ Văn Hóa Giáo Dục

— Mổ xẻ việc ông « E Việt-Nam » đòi tăng giá vé máy bay — Xét việc phân phối vải của Hợp Tác Xã — Tìm biện pháp giải quyết nạn phẩm vật, hàng hóa tăng giá, v.v...

SAIGON.— Tòa Đô Chính hân hạnh thông báo : Hội Đồng Đô Thành sẽ nhóm phiên họp tháng 2 vào ngày thứ hai 7 tháng 2 năm 1966, hồi 15 giờ tại phòng Hội Nghị Tòa Đô Chính Saigon. Sau đây là chương trình nghị sự khóa họp tháng 2 này :

Ngày 7-2-1966

— Báo cáo về công Tác của Hội Đồng trong dịp Tết Bính Ngọ.

— Về việc cơ cở thương mãi công kỹ nghệ cất không phép trên đất Đô Thành hay phạm lộ giới.

— Vấn đề giản dị hóa thủ tục cấp giấy phép hành nghề hay mở Doanh nghiệp.

Ngày 8-2-1966 :

— Tình trạng phẩm vật, hàng hóa (xi măng, bột mì, xe gắn máy, xe Scooter v.v..) khan hiếm, mức độ vật giá gia tăng và biện pháp giải quyết.

— Vấn đề hàng không Việt Nam tăng giá máy bay.

— Vấn đề phân phối vải do hợp tác xã bán cho dân chúng.

Ngày 9-2-1966 :

— Vấn đề miễn thuế thổ trạch cho dân nghèo.

— Vấn đề thiết lập khu nhà rẻ tiền cho dân nghèo

— Vấn đề hợp tác xã kiến ốc công chức TĐC.

Ngày 10-2-1966 :

— Hậu quả việc cải tổ chế độ thi cử do Bộ Văn Hóa Giáo Dục vừa công bố.

— Nạn thiếu niên tập sự Du đãng

Xét lại việc bắt bó một vài trò chơi giải trí

Ngày 11-2-1966 :

— Vấn đề thuế lưu hành xe tự động

— Vấn đề giá biểu tiền phạt vi cảnh về lưu thông mới được ấn định.

— Vấn đề tu sửa đường sá trong Đô thành

— Xét lại toàn thể tên đường tại Đô Thành.

Ngày 14-2-66

— Vấn đề tăng 50% giá nhượng cây kiểng cho thuê chậu kiểng và phí biểu đấu mé nhánh cây.

— Vấn đề hiến đất không bồi khoản cho Đô Thành để mở đường Phan thanh Giản, Cao Thắng nối dài đường dự định, Đặng Dung, Lục Tỉnh, Lương Ngọc Quyến, Bến Bình Đông, Ngô nhân Tịnh

— Vấn đề thâu hồi một phần đất thuộc BK.415 Saigon Thái Bình.

— Vấn đề Địa Phương Quân và Nghĩa Quân xin xử dụng đất trống của Đô Thành để lập trại Gia Binh.

— Vấn đề xây dựng đất BK. 222 Cholon Xóm Củi, để cất thêm lớp cho trường Trung Học Quận 7.

— Vấn đề xử dụng đất Công Ty Néridéco để Xây trường Tiểu Học tại Quận I.

Ngày 15.2.1966

— Hội Caritas xin xử dụng đất Đô Thành BK.84 Cholon Kinh Đôi để cất nhà thờ

— Vấn-Đề Đô thành xử dụng đất BK. 438-439-440 Cho lon Xóm Củi của Ông Lê Phát Vinh

— Vấn đề Chánh Phủ lập khu Hành Chánh và Ngoại Giao

— Việc Hội đồng Quản trị Bệnh nhơn Bịnh viện Chợ Rẫy, thành lập Hội «Bạn của bệnh nhơ Bịnh viện Chợ Rẫy».

— Các vấn đề cấp bách giao Ủy ban chuyên môn Hội đồng nghiên cứu trong khóa họp.

tin cần biết

Các quả phụ lãnh hưu bổng coi chừng bị lường gạt

— Nha Hưu Bổng Việt Nam thông cáo : có một số người đã lợi dụng sự chất phác của các quả phụ xin hưu bổng dưới hình thức quân binh đứng ra làm đơn dùm hưng lại buộc các bà này phải làm giấy cam đoan là sau khi xong công việc phải chịu cho họ 1/3 số tiền lãnh được.

Để chận đứng hành động này trên yêu cầu các quả phụ nên gởi thẳng đơn hưu bổng dưới hình thức quân binh đến Nha Hưu Bổng Việt Nam ở số 123 đường Trương minh Giảng Saigon và sẽ được nơi đây chỉ dẫn rõ ràng. (P.V)

Việc trợ giúp thực hiện dự án kỹ nghệ

— Ngoài các trợ giúp kỹ thuật thông thường, Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ đã nghiên cứu hoặc đang nghiên cứu một số dự án kỹ nghệ như phòng lạnh trữ cá, trữ thịt, xưởng cất hương dầu sả, nhà máy ép dầu lạc, xưởng lọc dầu, nhà máy làm đường, nhà máy gạch ngói, nhà máy nước đá, nuôi heo thịt, sản xuất thực phẩm nuôi heo, sản xuất bột khoai mì v.v... có thể thực hiện hữu lợi tại VN.

Vậy kỹ nghệ gia muốn cần dự án nào, xin liên lạc trực tiếp với Trung Tâm 40-42 Nguyễn Huệ Saigon để mua với giá tượng trưng. Các chuyên viên của Trung Tâm cũng sẵn sàng chỉ dẫn quý vị mọi thắc mắc về kỹ thuật liên quan đến việc thực hiện hoặc bổ túc các dự án ấy.

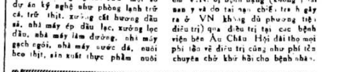
Tuyển nhiều tài xế và thủ kho

— Hội Đồng Xây Dựng Nông Thôn Tỉnh Biên Hòa cần tuyển dụng 12 tài xế và 8 Thủ kho với lương tháng là 8500đ.

Đơn xin được nhận đến hết ngày 28-2-66 tại Ban Thường vụ HĐ-XDNT Tỉnh trong những ngày giờ làm việc. Ưu tiên dành cho ứng viên cựu quân nhân và ứng viên nộp đơn trước hội đủ điều kiện. (PV)

Trẻ em bị bệnh nặng được qua Âu Châu điều trị

— Hội Terre des Hommes (Hội Tư Nhân Từ Thiện Quốc Tế) đã đề nghị với chính phủ VNCH, và đã được chấp thuận, cho những trẻ em V.N. bị bệnh nặng (không phải nạn nhân ... và do tai nạn chiến tranh gây ra ở VN không đủ phương tiện điều trị) qua điều trị tại các bệnh viện bên Âu Châu. Hội đài thọ mọi phí tổn về điều trị cũng như phí tổn chuyên chở khứ hồi cho bệnh nhân.



ĐỒNG THỜI VỚI SỰ RA ĐỜI CỦA HỘI ĐỒNG TƯ VẤN QUYỀN TỰ DO BÁO CHÍ PHẢI ĐƯỢC MỞ RỘNG

• Hội Đồng Tư vấn tối cao xây dựng dân chủ như cái tên của nó có mục đích «XÂY DỰNG DÂN CHỦ. Mà một trong những điều kiện căn bản để đi đến DÂN CHỦ là sự chấp nhận đối lập và đối thoại về phía chánh quyền. Người ta chưa từng nghe nói đến một nền dân chủ nào được coi là chân chánh khi mà bên cạnh tòa nhà Quốc Hội hay chẳng hạn như mọi đây, bên cạnh . . . . Hội Đồng Tư Vấn tối cao Xây Dựng dân chủ . . . . có sự . . . . giới hạn . . . . TỰ DO NGÔN LUẬN.

Quyền tự do ngôn luận phải là QUYỀN ĐI TRƯỚC trong bất cứ chế độ dân chủ nào. . . . .

Cho nên nay mai đây đồng thời với sự ra đời của Hội đồng Tư vấn Tối cao Xây dựng Dân chủ, trước hơn hết quyền tự do ngôn luận phải được mở rộng. Không có gì mâu thuẫn hơn khi mà chúng ta muốn XÂY DỰNG DÂN CHỦ nhưng lại sợ nghe những ý kiến thẳng thắn hoặc sợ bị chỉ trích bởi những nhận xét và phê đoán không a dua.

Nếu phải nói thêm về vấn đề này thì chúng tôi xin nhắc rằng : một trong những công việc đầu tiên của Hội Đồng Tư Vấn Tối Cao Xây Dựng Dân Chủ là soạn thảo ra ngay một Quy Chế Báo Chí 1965 thảo ra và đệ trình lên Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia yêu cầu ban hành.

Đó là viên gạch xây dựng dân chủ quan trọng đầu tiên nên đặt.

TIẾNG VIỆT (4-2-66)

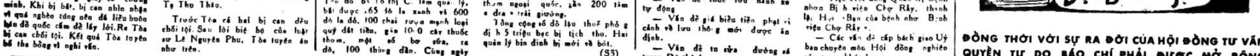
Nên mở một chiến dịch

Sau khi báo chí đăng tin Tòa Đô Chánh bắt đầu áp dụng 5 biện pháp mạnh đối với bọn xích lô kiếm ma cô, bọn tắc xi kiếm ma cà bông, trong đó có biện pháp cho bọn này «nghỉ dài hạn» nếu bị đồng bào tố cáo, người dân Sài-Gòn cũng thấy hơi mát bụng.

Tuy nhiên, lúc đọc báo thì mát bụng, lúc ra đường đón xe, lại vẫn nóng ruột và đỏ mặt như thường. Đó là tình trạng xảy ra lúc buổi tối, tức là sau khi xích lô, tắc xi đã thừa biết có lời tuyên bố của ông Đô trưởng được chạy trên nhựt trình.

Vì vậy, dân đi bộ tự hỏi : Biện pháp của ông Đô Trưởng hay thật, nhưng liệu có thực hiện được chăng ? Nếu hành khách tố đúng mà tắcxi cứ chối dài như thường lệ, thì dựa vào «yếu tố pháp lý» nào để tống cổ bắn ra khỏi lãnh vực chạy xe ? Không lẽ, mỗi khi ra đường, mỗi hành khách lại phải còng theo một ông Thừa phát lại, và không lẽ mỗi lần gửi đơn tố cáo, lại phải... chạy đi và chạy đa về nạp... chờ xe để đi hầu ba tòa quan lớn.

Thiết Tưởng nghĩ rằng vì uy quyền quốc gia, uy tín của Đô thành, ông Đô Trưởng và các ông Cảnh sát trưởng nên mở hẳn một chiến dịch tảo thanh tường sỹ bọn ma cô trà trộn trong giới tài xế với sự tiếp tay của quân đội và các giới khác. Làm vậy bọn may mới giảm vai phần nạn thiếu xe giả tạo kéo dài đã lâu. QUYẾT TIẾN (4-2-66)



BỒN CŨ SOẠN LẠI VẪN GẠT ĐƯỢC 10.000Đ

SAIGON.— Ngày 3-2, hai ông Mai văn H.(42t ở đường Bà Huyện Thanh Quan) và Đoàn văn O. (25t, ở đường Hùng Vương) đã thoa ông Trần văn Th. gạt của mỗi người 5.000đ từ hơn một tháng nay để đưa đi làm sở Mỹ. Th. đã bỏ nhà trốn mất. (CC—SS)

5 TÊN TRỘM ĐỒ Ở THƯƠNG KHẨU BỊ GIẢI TÒA

SAIGON.— Ngày 2-2, tại bến Thương Khẩu, Cảnh sát Thương Khẩu chặn xét một xe rác toan đưa đồ «trộm» được ra đường Trịnh minh Thế, bắt gặp nhiều đồ thực phẩm và lá ve hộp. Có 5 người dính líu vào vụ này là Phan văn Ngọ (47t, cai phu ở đường Tôn thất Thuyết Trần văn Y (26t, tài xế), Võ văn Năm (44t). Nguyễn văn Thuận (18t) và Đặng văn Nô (37t).Sáng 3-2, cả bọn bị giải đến Biện lý cuộc. (VTX)

PHỤ TÁ BÁC SĨ MÀ CŨNG ĐÒI ĂN HỐI LỘ

SAIGON.— Chiều 2-2, ở A.J.M. Phi kiều 39t, ở đường Duy Tân, (nhân viên chuyên môn về điện của một hãng thầu quân đội Mỹ) đến phòng bác sĩ của hãng để xin khám sức khoẻ bổ túc hồ sơ cho hãng. Khám sức khoẻ xong, ông bị một thư ký (phụ tá cho bác sĩ) đòi ăn hối lộ 2.500đ ; Phi kiều này đồng ý nhưng khi giao tiền thì bị nhân viên an ninh bắt quả tang. Viên thư ký nọ đã bị bắt điều tra. (CC)

GÁI TỈNH LẺ BỊ SỞ KHANH LỘT CẢ TIỀN LẪN TÌNH

GIA ĐỊNH.— 10g tối 2-2, tại đường Hàng Xanh, cô Hồ thị C.N. (17t., ở Hậu Giang lên Saigon) đang đi kiếm người nhà thì bị một thanh niên chặn lại hỏi thăm rồi dẫn cô đi bảo sẽ kiếm dùm nhà người đó. Tin lời, cô N đi theo thì bị hắn đưa vào phòng ngủ ở Xóm Gà rồi cho uống thuốc mê để đè trò bậy bạ. Tan cuộc, thừa lúc cô còn mê man, hắn còn lục bóp lấy của cô 4.000đ. và một sợi dây chuyền rồi mới chuồn. Nạn nhân đã đi thưa, tên tươu manh đang bị truy nã gắt. (DL)

ĐẠN BÍCH KÍCH PHÁO LẠC VÀO NHÀ

HẬU NGHĨA.— Trưa ngày 2-2, một viên đạn bích kích pháo đã rơi lạc vào nhà bà Nguyễn thị K. (32 tuổi ở xã Phú An, Hậu Nghĩa) làm nhà cháy, bà và 3 người con là Đỗ văn S. (14 tuổi) Đỗ văn N. (11t) và Đỗ văn C. (10 tuổi) bị phỏng nặng. (DL)

DU ĐÃNG GIẬT RA ĐÔ CỦA NGOẠI KIỀU

SAIGON — Đêm 2-2, trên đường Nguyễn cư Trinh, ngoại kiều W.C.N. đang xách radio đi dạo thì bị Nguyễn văn Tử (26 tuổi không chỗ ở nhất định) từ ngõ hẻm xông ra giật mất. Ông W. vừa rượt theo vừa tri hô lên, Cảnh sát liền bắt được Tử. (VTX)

GÁI 15 ĐÃ TRỞ NGHỀ CƯỚP GIẬT

SAIGON — 10 ngày 3-2, trên đường Đinh Tiên Hoàng, bà Đỗ thị N. (ngụ tại đường Trần Nhật Duật) bị cô Nguyễn thị L. (15 tuổi, ngụ tại bến Vân Đồn) cướp giựt một xách tay trong đựng tiền bạc và giấy tờ. Bà N. tri hô lên, Cảnh sát rượt theo bắt được L. (CC)

VỎ QUÝT GIÀY GẶP MÓNG TAY NHỌN

GIA ĐỊNH.— 7g20 tối 2-2, cô Huỳnh thị K. (18t, V2 của một ông nọ ở Saigon) được chồng chở lên Thủ Đức để ra mắt V1. Trong cuộc tiếp xúc đầu tiên, vì bất hòa, V2 toan dùng muối ớt đã xách theo xát vào mắt «chị» ; nhưng nhanh hơn, V1 rút dao đã thủ sẵn ra chém vào đầu «em» một dao thấu sọ ! (PV)

LƯỚI TRỜI, CHẠY ĐÂU CHO THOÁT ?

SAIGON.— Như chúng tôi đã loan tin, hồi 22g ngày 25-1, tại đường Cao Thắng, ông Ngu ăn trong Thọ (Chủ tịch Liên đoàn Công nhân Tiểu công nghệ Việt Nam) bị một bọn du đãng cướp giựt một số đồ vật trị giá gần 100.000đ. Nay 5 tên trong bọn đã bị bắt, tịch thu lại đủ số đồ mất ; những tên tại đ... đang bị truy nã gắt. (VTX)

BỊ TỐ CÁO ĂN HỐI LỘ CỦA NGOẠI KIỀU

SAIGON.— Ngày -2, Mỹ kiều W.R.F. (sĩ quan an ninh của hãng R.M.K. số 12 đại lộ Thống nhất) tố cáo ông Đ.V.P. (thông dịch viên 201) ăn hối lộ của ngoại kiều A. 1500đ mới cho việc làm. Nội vụ đang được nhà chức trách điều tra. (SS)

DÙNG GIẤY PHÉP QUÂN NHÂN CÓ DẤU CẠO SỬA...

SAIGON.— 9g đêm 2-2, tại cầu Trương minh Giảng, khi bị Cảnh Sát xét, ông Nguyễn văn M. (28t) đã xuất trình một giấy phép của quân đội có dấu cạo sửa. Ông M. liền bị giữ. (CC)

QUỴT LÀM CAM CHỊU

GIAĐỊNH.— 5g40 chiều ngày 2-2 gần nhà thờ Thông Tây Hội, ông Trần văn N. (30t. buôn bán ngụ ở chợ Gò vấp) đang cỡi xe gắn máy lên An Hội đặt tiền cọc thì bị 2 thanh niên lôi xuống đánh trọng thương. Sau đó hai người này mới nhận là mình đã đánh lầm vì trông ông N. giống kẻ người đã quyến rũ em gái của họ. (PV)

CHƠI ĐẠN, 2 NGƯỜI CHẾT 5 BỊ THƯƠNG

QUẢNG TRỊ.— Hôm vừa rồi, em Nguyễn Phiếm trọ tại nhà bà Võ thị Hợn (ở đường Trần hưng Đạo, Qui Nhơn) trong khi đi tắm sông có lượm được một đầu đạn M79. Đem về vô ý làm rơi, đạn phát nổ khiến em Phiếm và Trần thị Lệ Hằng (con bà Hợn) chết, 5 người khác bị thương nặng. (VTX)

VÔ Ý MẤT 1 TRIỆU ĐỒNG NỮ TRANG

SAIGON.— Trưa 2-2, bà Nguyễn thị L. (46t, ở đường Võ di Nguy) bỏ một số nữ trang có nhận hột xoàn trị giá 1 triệu đồng vào trong hộp đựng son phấn rồi quên cất vào tủ. Khi đó, có một người thợ hồ (ở đường Xóm chiếu, Khánh Hội) đang quét nước với cho nhà bà nom thấy, thừa lúc bà vô ý, người thợ hồ bất lương này lấy cuỗm luôn rồi bỏ nhà đi mất dạng. (SS)

ĐANG ĐI MÂY VỀ GIÓ, 8 TIÊN ÔNG VỀ BÓT !

SAIGON.— Đêm 2-2, tại đường Yên Đỗ nhà chức trách đã tìm thấy trong một động có 8 ông đang «luyện phép». Mâm đèn ống hút và cơm đen đều bị tịch thu. (DL)

LẬP VÒNG ĐAI KINH TẾ QUANH TRÚC GIANG

TRÚC GIANG.— Tỉnh Kiến Hòa vừa tổ chức một phiên họp tại Tòa Hành Chánh tỉnh để đặt kế hoạch lập vòng đai kinh tế quanh tỉnh lỵ Trúc Giang và các vùng phụ cận, nhằm mục đích giúp đỡ đồng bào ở các ấp tái sinh quanh tỉnh lỵ phát triển ... nuôi, trồng tỉa để có đủ vật thực gia súc tự sản cung cấp cho địa phương và thủ đô Saigon, ngõ hầu tránh khỏi nạn khan hiếm và giá cao. Đồng bào ở các vùng này sẽ được để đáng vay tiền Nông Tín và còn được giúp cho heo bò gà giống, lúa giống và các loại hạt giống hoa màu để phát triển chăn nuôi trồng tỉa. (VTX)

BỊ PHẠM THUỐC HAY QUYÊN SINH ?

GIA ĐỊNH.— 6giờ 50 chiều 2-2-65, người ta có chở vào Bịnh viện, chú sa-di Giác Du (16 tuổi) trụ trì ở Niệm Phật Đường Bình Dân đường Lê văn Duyệt nối dài, để cứu cấp vì bị phạm thuốc khá nặng. Hiện chưa rõ nguyên nhân và sự thật ra sao, vì có dư luận cho rằng chú Giác Du đã quyên sinh vì buồn chuyện riêng ? (PV)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG

Cố Thư ký Tòa soạn: TỪ-CHUNG

Tòa soạn **15** *Võ-Tánh — Saigon* *Điện thoại:* **25.977**

NĂM THỨ 3 Số 549 **8 Trang Giá 3đ.**

Ngày Thứ Bảy 5-2-66 (Ngày 16, tháng Giêng Bính Ngọ)

Phóng sự chiến trường

THEO CHÂN CHIẾN ĐOÀN 33 A VÀO MẬT - KHU BÀ LỚN

● Địch liều chết xông tới vì phía sau cán bộ chỉ huy cộng sản bắn chặn đường rút lui

Từ Cái lớn đến Bà lớn

Trong những ngày cuối năm. Sư đoàn 21 BB đã tạo 2 chiến thắng liên tiếp. Chiến thắng Cái Lớn tại Chương Thiện trong cuộc hành quân Dân Chí 191/SĐ ngày 22, 23 tháng 12 1965 và chiến thắng Dân Chí 195/SĐ ngày 7 tháng 1. 1966 tại vùng liên ranh Sóc trăng—Bạc liêu. Các chiến sĩ của Sư đoàn 21 BB đã khai tử cho Tiểu đoàn Tây đô và Tiểu đoàn cơ động tỉnh Sóc Trăng của Việt Cộng. Sau khi ăn tết xong, khi dư âm của tiếng pháo mừng Xuân Bính Ngọ vẫn còn văng vẳng bên tai mọi người, Sư đoàn 21BB lại lãnh ấn tiên phong trong Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa tạo nên chiến thắng rực rỡ nhất để mở đầu cho nỗ lực chiến thắng Cộng sản.

Đường vào mật khu Bà Lớn

Sau trận Cái Lớn ngày 22, 23 tháng 12 năm 1965, tiềm lực chiến đấu cấp tiểu đoàn của Việt cộng tại miền Hậu Giang không còn nữa. Tuân theo lệnh của bọn Cộng sản miền Bắc, khu ủy miền Tây Nam Bộ dự định tung ra trận chiến cuối cùng những trận đánh cấp trung đoàn. Riêng tại Hậugiang địch vừa quyết định đưa Trung đoàn D2, một trung đoàn chủ lực miền của VC chỉ mới xuất trận có một lần nhưng lại bị thảm bại nặng nề qua cuộc hành quân Dân chí 101/SĐ tại Đại Ngãi, Ba Xuyên ngày 27 tháng 12 năm 1964. Sau trận thảm bại đó. Trung đoàn D2 VC đã rút vào mật khu Bà Lớn thuộc xã Thuận Hưng quận Kiên Hưng tỉnh Chương Thiện. Trung đoàn D2 VC gồm có ba tiểu đoàn: 303 306, 309 tại đội súng nặng. Nhưng tiểu đoàn 303 và đại đội súng nặng đã được an giấc ngàn thu qua cuộc hành quân Dân chí 151/ Sư đoàn tại Long Sơn Cần Thơ

Suốt một năm trời nằm im tại mật khu Bà Lớn, một mật khu lý tưởng của Việt Cộng tại vùng U Minh Thượng. Nằm giữa hai con sông Cái Lớn và Nước Trong, tại mật khu cũng như những con đường dẫn tới Bà Lớn đầy kinh rạch chằng chịt. Tháng này là mùa nắng mà nước vẫn còn ngập tới đầu gối, một trở ngại cho ta khi di chuyển đến Bà Lớn. Tuy vậy, với ý chí quyết chiến, quyết thắng, chiến binh Sư đoàn 21 BB quyết tâm phải thanh toán mật khu Bà Lớn, phá tan trung tâm tiếp vận các tỉnh miền Tây và khai tử nốt đơn vị cuối cùng của giặc trước khi chúng ra tay trở nghề cướp bóc đồng bào.

Tình báo của của ta len lỏi vào mật khu Bà Lớn từ trước tết. Người chiến sĩ vô danh này đã thông báo về Bộ Tư Lệnh Sư đoàn 21 BB đầy đủ chi tiết. Biết chắc. tại Bà Lớn chỉ còn hai tiểu đoàn 306, 309 và Bộ chỉ huy trung đoàn D2. Bộ chỉ huy hành quân của Sư đoàn 21 BB đã giao cho chiến đoàn 33 A gồm những tiểu đoàn thiện chiến và nổi danh nhiệm vụ thanh toán Bà Lớn. Trong khi ấy các tiểu đoàn 2/31 và 42 Biệt Động Quân cũng như chi đoàn 3/2 Thiết Quân Vận cũng có mặt tại những yếu điểm gần mật khu Bà Lớn.

Chiến sĩ gọi chọn lọc

Đúng 7 giờ sáng ngày 28 tháng 1 năm 1966, Chiến đoàn 33A được các giang vận của Hải Đoàn 29 xung phong chở tới vàm sông Cái Lớn, vượt tuyến xuất phát hướng theo bờ sông Cái Lớn và Nước Trong tạo thành một mũi dùi đâm thẳng vào trung tâm Bà Lớn. Trong khi ấy, Tiểu đoàn 2/31 và 42 Biệt Động Quân được trực thăng vận đến phía Tây Bắc và chi đoàn 4-2 Thiết Quân Vận đã có mặt ở phía Đông án ngữ đường tháo chạy của giặc.

Ngày 28 gần trôi qua; dọc đường tiến quân, các đơn vị chỉ chạm súng lẻ tẻ với những toán tiền tiêu của Địch. Nhưng chiều đến, Tiểu đoàn 1/33 đã phát hiện một hầm đạn và âu dược của Việt Cộng. Lập tức, Chuẩn Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn ra lệnh cho các đơn vị của ta tiến mau đến những điểm mà mật báo viên của ta đã chỉ dẫn. Nhưng trời đã sập tối, toàn bộ Trung đoàn D2 của địch đã nương nhờ bóng dạ thần và rừng rậm âm u rút ra khỏi vùng tiến quân của chiến đoàn 33A và chém vè tại các rạch Hốt Hỏa và Xẻo Được hy vọng nương nhờ kinh rạch thoát ra khỏi mật khu Bà Lớn.

Đêm 28 qua. Sáng ngày 29, các đơn vị được lệnh lục soát kỹ lưỡng hai bên bờ sông Cái Lớn và Nước Trong. Mở đầu, tiểu đoàn 1/33 lại khám phá một hầm vũ khí cá nhân và nhiều đạn dược. Tiếp theo các chiến sĩ tiểu đoàn 3/33 cũng tìm thấy nhiều hầm vũ khí và đạn dược khác. Tuy rằng địch đã ngụy trang cẩn thận nhưng các chiến sĩ của ta vẫn cố gắng lục soát tìm thấy nhiều hầm khác.

Những công điện từ mật khu Bà Lớn tới tấp gởi về Bộ chỉ huy hành quân:

— Quyết Tiến gọi Chọn Lọc. Tôi báo cho Chọn Lọc biết, chúng tôi đã tịch thu được 22 súng trong đó có 1 súng cối 60.

— Chiến sĩ gọi Chọn Lọc. Chúng tôi vừa khám phá 2 hầm lựu đạn và đạn dược nhiều lắm. Suốt một ngày, những công điện liên tiếp gởi về cho tới 17 giờ chiều ngày 29, tổng số vũ khí mà 2 tiểu đoàn 1 và 3/33 tịch thu được lên tới 97 khẩu gồm có 4 súng cối 60 ly, 2 đại liên, 5 tiểu liên và 85 súng trường cộng với 22 tấn đạn, lựu đạn, mìn, thủy lôi, thuốc nổ và âu dược. Điểm đáng chú ý trong số đạn dược, người ta ghi nhận có nhiều đạn đại bác 75, 57, sơn pháo 76 và súng cối 81, 60 và các thùng âu dược còn ghi nhãn hiệu chế tạo tại Hà Nội, Bắc Kinh, Tiệp Khắc. Ngoài các thùng đều ghi hàng chữ: « Gởi cho T3 ». T3 là ám số của khu ủy miền Tây Việt Cộng.

Trận dạ chiến ác liệt hay là cuộc thư hùng giữa Chiến Đoàn 33A với Trung Đoàn D2VC.

Sau khi lục soát và thu dọn chiến lợi phẩm, các chiến sĩ của ta lại phải ngủ thêm một đêm nữa tại mật khu Bà Lớn. Biết chắc bọn VC sẽ chơi cú «Hồi mã Thương» để vớt vát lại một phần nào danh dự. Không lẽ khách đến nhà lại không có một phát súng chào khách. Lệnh phòng thủ cẩn mật, tinh thần đề cao cảnh giác đã được các chiến sĩ thi hành một cách đúng đắn.

Đại úy Ch.., đã cho tôi biết:

— «Ông Tướng Tư Lệnh Vùng dặn chúng tôi nhiều lần lắm, phải cẩn thận, đóng quân là phải có hố cá nhân, không có chơi cái kiểu tài tử mà có ngày mang hận trước một kẻ địch chuyên rình cắn trộm.

Trời sập tối, tuyến phòng thủ cũng đã dựng xong. một cuộc kiểm soát gắt gao những hố cá nhân do chính vị Tiểu Đoàn trưởng và các đại đội trưởng đảm trách.

Đêm xuống, mặc dù có trăng thượng tuần nhưng mật khu Bà Lớn vẫn chìm hẳn vào trong bóng tối như cách biệt với thế giới bên ngoài.

Đúng như điều tiên đoán của ta, Trung đoàn D2 Việt Cộng đã huy động quân của hai tiểu đoàn 306, 309 từ rạch Hốt hỏa và Xẻo Được quay trở lại Bà Lớn chơi cú Hồi Mã Thương. Nhưng chính cú Hồi Mã Thương này đã gây cho Việt Cộng một thảm bại ê chề.

Đúng 4 giờ sáng 30 tháng 1 năm 1966, giờ phút chờ đợi đã đến, địch hy vọng lợi dụng sự mệt mỏi của ta để tấn công cho chắc ăn. Nhưng trái lại tinh thần chịu đựng quả là có một không hai. Các chiến sĩ thuộc chiến đoàn 33 A vẫn tỉnh thức để đón tiếp con cháu Bác Hồ cho đúng phép lịch sự. Ngay khi toán tiền tiêu của ta phát hiện địch xuất hiện. Lệnh chuẩn bị tác chiến ban ra thì cũng là lúc địch khai hỏa tấn công mở màn cho cuộc xung phong thứ nhứt. Các toán xung kích của địch đã ào ạt tiến vào phòng tuyến đầu nhưng bọn chúng đã bị gục ngã hoàn toàn trước những loạt đạn chính xác của ta.

Địch liên tiếp mở các đợt xung phong khác, nhưng chẳng khác gì những con thiêu thân lao mình vào ánh đèn để rồi ném mình vào chỗ chết.

Những tiếng la thét tuyệt vọng của con cháu « Hồ Chủ Tịch » u uất, đau đớn vang lên để rồi gục ngã nằm chồng chất lên nhau.

Những con người bất tử hay là trận đánh bằng lựu đạn

Càng lúc, trận chiến càng trở nên khốc liệt. Thật là kỳ phùng địch thủ. Trong những giờ phút gần về sáng, địch xung phong liên tiếp nhưng trước sự bình tĩnh của chiến sĩ ta, địch đã phải trả một giá thật đắt. Vì khi thấy quá liều lĩnh, chiến sĩ ta đã dùng lựu đạn để ngăn lại hàng rào người cuồng tín.

Nhiều chiến sĩ của ta đã hăng say chiến đấu đến nỗi trúng đạn vẫn không hay.

Ngay tại chiến trường. Binh 2 Trần Nam thuộc tiểu đoàn 3/33 giơ chiếc nón sắt thủng kể cho tôi:

— «Tụi nó liều quá, tui bắn hoài mà nó cứ nhào vô, lúc trước còn ít sau đông quá, tụi tui đánh bằng lựu đạn. Nhưng khoảng cách giữa chúng tôi và địch quá gần có khi chỉ độ 15 thước, nếu rút chốt lựu đạn mà ném ngay sợ lựu đạn chưa nổ bọn chúng lấy ném trở lại thì nguy. Bởi vậy tôi phải rút chốt cho cần lựu đạn bật lên và kêu khè khè mới dám ném lên cao cho nổ chụp xuống sát hại tụi chúng».

Được hỏi anh đã dùng bao nhiêu lựu đạn. Anh Nam cho biết:

— « Tôi đã ném tất cả 6 quả lựu đạn và bắn hơn 100 đạn MI. Cho đến khi tôi giật mình thấy nóng trên đầu, vội giở nón ra thì thấy đầu đạn rơi xuống. Nhìn vào nón sắt thấy có một lỗ chạy qua hai lần sắt và nhựa. sờ lên đầu thấy nổi một cục u, lúc đó tôi mới biết Ngọc Hoàng chưa xóa tên tôi»

Trời sáng hẳn, trước sức chống trả mãnh liệt của chiến đoàn 33A với sự yểm trợ đắc lực của không quân và pháo binh, Trung đoàn D2 của VC đã cúi đầu chấp nhận sự thất bại sau cuộc thử lửa đầu Xuân tại mật khu đã khai sinh ra bọn chúng. 108 xác VC nằm vất vưởng trên kinh rạch, 11 tên bị bắt.

Trong khi tiếp xúc với tù binh VC, tôi thấy họ đều ngơ ngơ, ngác ngác như người mất thần. Một tù binh đã thốt ra:

— «Không ngờ các anh lại đánh ác thế. Hơn nữa phi pháo đã làm cho chúng tôi mất tinh thần nặng nề.

Tuy biết xung phong vào là chết nhưng không dám rút ra. Vì trước khi đi đánh các anh, tên Thủ Trưởng đã ra lệnh ai rút lui sẽ bị bắn chết và khi sắp trận tuyến, đằng sau mỗi toán xung kích đều có đề đại liên để bắn yểm trợ và bắn luôn những ai rút lui.

Vẫn theo lời tù binh này, thì ngay đợt xung phong đầu toán xung kích còn lại độ 9. mười người, trong số 80 tên đã bị tên Thủ Trưởng bắn ngã ngay khi họ rút ra.

Bởi vậy các đợt sau này anh em chúng tôi ai mà thoát chết đều nằm lại các kinh rạch hy vọng còn sống để làm tù binh cho các anh còn hơn».

Một điểm son cho Sư Đoàn 21 Bộ Binh

Trung đoàn D2 của Việt Cộng đã được khai sinh tại mật khu Bà Lớn. Thì cũng chính tại đây, chiến đoàn 33A đã đại diện cho Sư đoàn 21 Bộ Binh đến tận mật khu Bà Lớn để khai tử cho Trung Đoàn D2.

Một điểm son nữa đã được khoanh tròn lên con số 21. Trong vòng 37 ngày, từ chiến thắng Dân Chí 191 qua chiến thắng Dân Chí 195 và hôm nay với chiến thắng Dân Chí 199 đã chứng tỏ sức hùng mạnh của Sư đoàn 21 BB nói riêng và Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa nói chung trong chủ điểm quyết tâm thực hiện nỗ lực chiến thắng Cộng Sản.

MAI HÒA

Lãnh tụ Huk bị đàn em hạ sát

MANILA (UPI) 2-2.— Một lãnh tụ Cộng sản Huk ở Phi Luật Tân mà chính quyền treo giải thưởng 2 vạn pesos (lối 5.000 Mỹ kim) để truy nã, cùng với 6 thủ hạ. đã bị những đồng chí bất mãn hạ sát sáng hôm 2-2.

Nhà đương cuộc Cảnh sát Quốc Gia Phi Luật Tân cho biết rằng tên lãnh tụ Cộng Sản Huk bị giết là Cesareo Manarang, bí danh là tướng Alibasbas, 32 tuổi, được coi như nhân vật số 3 trong hàng ngũ Cộng sản Huk còn sót lại, vẫn lẩn trốn trong miền rừng núi Trung bộ Lữ Tống.

Một phát ngôn viên Cảnh sát Quốc gia cho hay rằng hai đảng viên Huk đã ra đầu thú ngay sau vụ hạ sát nói trên và khai là ở trong nhóm đảng viên bất mãn đối với sự lãnh đạo của Manarang. Họ tiết lộ rằng mối bất hòa đã bùng nổ trong nội bộ, vì chuyện 3 con trai của Manarang được thăng lên chức chỉ huy địa phương.

Mới đây, có 2 ký giả ở thủ đô vào tận sào huyệt của Cộng sản để phỏng vấn Manarang. Bài phỏng vấn ấy đã được đăng tải trên báo Manila Times hôm thứ Ba, và theo đó thì Manarang tuyên bố không phải là Cộng sản và kẻ thù của y không phải là chính phủ mà là một nhóm Huk kình địch.

Ý KIẾN

Chiến lược oanh kích Bắc Việt

Rất có thể là chúng ta đã oanh kích những mục tiêu không xác đáng ở Bắc Việt. Hoa Kỳ đã nhân dịp tạm ngưng dội bom xuống Bắc Việt để kiểm điểm lại hiệu lực của các trận oanh kích đó.

Kết quả là ta thấy rằng Hồ chí Minh với sự giúp đỡ của Trung cộng đã sửa chữa được các thiết lộ và đường xe vận tải chính yếu để sử dụng trở lại

3 đường hỏa xa từ bên Tàu chạy sang vùng Hà nội, Hải phòng lại tiếp tục hoạt động. Cầu qua sông đã được kiến thiết tạm thời một cách rất sơ sài. Nhiều vật liệu hiện đang chuyển đến Bắc Việt.

Con đường mòn Hồ chí Minh băng qua đất Ai Lao đang tấp nập gia tăng lưu thông. Chỗ nào mà cầu cống đã bị phi cơ phá hoại hay là chỗ nào bị dội bom thành ra cày nát hoặc bế tắc vì đất núi sụt lở, thì có những con đường ngụy trang đi lượn vòng bên cạnh.

Những đường bộ và thiết lộ từ Hà Nội — Hải Phòng đi về phía Nam thì vẫn khai thông. Ở đó hiện có sự di chuyển tấp nập.

Có thêm nhiều giàn hỏa tiễn SAM địa không đang được kiến thiết ở quanh vùng Hà nội — Hải phòng.

Thêm nhiều phi cơ Cộng sản đang được đưa đến Bắc Việt. Các phi vụ huấn luyện của những phi cơ ấy đang xúc tiến dồn dập. Một vài phi công B.V. tỏ ra có khả năng xuất sắc.

Và số súng cao xạ thông thường đã được chuyên chở đến Bắc Việt trong thời gian tạm ngưng oanh kích và được bố trí la liệt xung quanh những vị trí có thể là mục tiêu.

Lề lối hành động của Hoa kỳ trong việc oanh kích Bắc Việt đã rập theo một khuôn mẫu khiến cho Hồ chí Minh đoán biết là nên đặt các võ khí ấy ở chỗ nào cho hữu hiệu.

Hoa kỳ chú trọng các cầu (tấn công từ một vài phía nhất định, theo những kiểu mẫu nhất định) như vậy tức là mách cho quân lính của họ Hồ biết thóp mà sẵn sàng bố trí.

Tổn thất của Mỹ trong những phi vụ rập theo khuôn mẫu một cách quá quen thuộc và cách thức của cộng sản sửa chữa mau lẹ những chỗ hư hại khiến cho ta phải suy tính lại mới được.

Giải pháp mới không phải là dội bom dày đặc nữa. Kinh nghiệm của những chiến tranh trước đây đã chứng tỏ rằng chiến thuật dội bom ồ ạt nhiều khi không công hiệu bằng lựa chọn mục tiêu thật kỹ càng.

Chiến tranh Triều Tiên và Đệ nhị Thế chiến cho ta thấy rằng chiến thuật oanh kích Bắc Việt hữu hiệu nhất không phải là dội bom xuống hết thảy các đường xe lửa, các cầu, nhà máy điện, các hải cảng, các phi trường, các nhà máy và các quân trại.

Trong Đệ nhị Thế chiến, các bộ phận bạc đạn (lắp vào trục xe) là vật liệu tối cần cho Hít Le, Cắt đứt việc tiếp tế bạc đạn cho Đức, tức là đánh trúng điểm huyệt của Trục phát xít.

Ở Bắc Việt, phá hủy 3 khúc đường rầy tức là đánh một đòn nặng nề vào việc tiếp tế võ khí cho Hồ chí Minh.

Có nhiều điểm sung yếu ở các đường ấy mà một khi đã bị dội bom thì khó sửa chữa hơn là các cầu. Có 4 nhà máy điện cung cấp điện lực cho những khu kỹ nghệ bé nhỏ nhưng hệ trọng và có 4 kho xăng rất cần cho Bắc Việt.

Nếu nghiên cứu tỉ mỉ những mấu chốt kinh tế, chính trị và quân sự ở Bắc Việt, ta có thể khám phá được những mục tiêu khác, tuy rằng bé nhỏ nhưng rất quan trọng về phương diện chiến lược.

RAY CROMLEY
(Pacific Stars and Stripes, 2-2)

Gáo lại

Vì thiếu chỗ, chúng tôi tạm gác một kỳ đoạn tiếp bài « Một kinh nghiệm về chế độ lương đăng».

Thành thực cáo lỗi cùng bạn đọc.

THƠ VUI

Bấy giờ có kẹt, kẹt chung dân nghèo

Mới thấy nói tin này ngộ lắm,
Ai thừa tiền muốn sắm xe hơi.
Khỏi cần mất một các lời,
Từ nay thiệt khó mà mời mua « bông ». (1)
Có lọt hãng làm xong thủ tục,
Rồi đi ra kho bạc « giam » tiền.
Thế là xe sẽ có liền,
Mấy trăm cũng chuẩn, mấy nghìn cũng phê!
Ờ chuyện đó nghe mà quá hả?
Nhưng dầu sao thì giá xe hơi
Cũng cao cũng mắc « quá trời. »
Dân nghèo hồ dễ khơi khơi sắn liền?
Chỉ mấy chú « trung kiên » tích trữ.
Xe bao nhiêu cũng cứ mua dùng.
Đầy đường xe chạy lung tung,
Bấy giờ có kẹt, kẹt chung dân nghèo.

TRUNG NGUYÊN TỬ

1.— « Bon » mua xe hơi

Nhìn qua nước bạn cũng đang bị C.S. mưu toan cướp nước

Ai Lao chờ đợi đảo chính?

VẠN TƯỢNG, AI LAO (AP).— Giữa những lời bàn tán về cái vụ đảo chính nay mai, các trận đánh sắp khai diễn, và vấn đề toan tính loại trừ một bộ trưởng tài chính cứng rắn, lúc này Ai Lao đang trải qua một giai đoạn yên tĩnh đáng lo ngại. Nhưng hiện thời giới chính thức ở Vạn Tượng đang bận tâm về «vụ Phoumi».

Tướng Phoumi Nosavan, nổi tiếng là «cáo già» của Lào Quốc, đã từng là cựu phó Thủ tướng, và lãnh đạo phe hữu phái thân Mỹ. Sau vụ mưu toan đảo chính bất thành hồi năm ngoái, Phoumi trốn sang Thái Lan.

Quốc Hội Ai Lao — trước khi do phe đảng của Phoumi lãnh đạo — nay đã quyết định đưa vụ Phoumi ra Tối cao Pháp viện để xử khiếm diện. Chính quyền kết tội Phoumi là phiến loạn chống lại chính quyền, lạm dụng công quỹ gây rối trong nước và chiếm hữu tài chánh quốc gia.

Những người ủng hộ Phoumi viện lẽ rằng vụ án này sẽ đặt ra một tiền lệ. Và chúng có những nhân vật khác hiện nay còn ngồi chễm chệ trong chính quyền hoặc công khai đứng vào phe phiến loạn, họ đã phạm những tội ác không kém gì Phoumi.

Chẳng hạn, họ bảo rằng thủ tướng hiện thời là hoàng thân Souvanna Phouma đã được đưa lên địa vị chính quyền bằng võ lực, nhờ vụ đảo chính của tướng Khong Le (trung lập) khởi xướng hồi tháng 8-1960. Tướng Kouprasith Abhay một trong những người cầm đầu vụ đảo chính tháng 4-1964, vẫn còn là tổng trấn Vạn tượng, tư lệnh đệ ngũ quân khu.

Một thí dụ khác là thái độ của hoàng thân lãnh tụ Cộng sản Pathet Lào, vẫn còn là phó thủ tướng. Trong bao nhiêu năm Souphanouvong đã lãnh đạo Lào cộng tấn công quân đội của Chính phủ.

Những người ủng hộ Phoumi, phần nhiều vì lý do cá nhân, vẫn thường phàn nàn nhớ tiếc thời kỳ sung sướng khi trước, the hồ tiêu lạm của công. Khi Phoumi rút lui khỏi sân khấu chính trị, cả một lớp tài phiệt bị sụp đổ. Một số nhân viên kinh tài và viên chức thất thế rất mong mỏi Phoumi hiện lưu vong ở Thái Lan sẽ sớm trở về nước.

Tại thủ đô Vạn Tượng, các chuyện xầm xì về đảo chính không bao giờ hết dồn dập.

Một vài tin đồn căn cứ vào giả thuyết có sự lục đục giữa «ông tướng mập với các tướng ốm». Các tướng ốm tức là các tư lệnh địa phương trẻ trung hoạt động, họ mong muốn có cuộc cải cách để diệt trừ nạn tham nhũng lưu cữu ở trong Bộ Tổng tư Lệnh. Lòng bất mãn của họ càng ngày càng tăng vì mọi lý do thông thường do nạn tham nhũng gây ra. Để nêu ra một vài trường hợp các vị chỉ huy trẻ tuổi phàn nàn, và một 15 giây của quân đội không đến tay binh sĩ mà lại lọt sang Thái Lan, tiền lương không trả cho binh lính, và có những người bị dìm xuống đồng bùn, không hề được thăng thưởng bao giờ.

Thủ tướng Souvanna và bộ trưởng tài chính Sisouk Nacham Passak từ trước đến nay đã khéo léo nắm vững được Quốc Hội. Bây giờ Quốc Hội nhóm khóa họp đặc biệt theo lời yêu cầu của 35 nghị sĩ muốn chất vấn chính phủ về việc tái lập hòa bình, về ngân sách thiếu hụt, về mức sinh hoạt đắt đỏ và vấn đề giáo dục.

Nhiều nghị sĩ có tham gia công việc kinh doanh thì muốn tái lập chế độ cũ về chương trình viện trợ ngoại tệ nhờ đó họ có thể mua nhiều thứ hàng hóa nhập cảng với hối suất đặc biệt là 240đ kíp ăn một Mỹ kim. Nhưng Sisouk khăng khăng bác bỏ những lời yêu cầu đó và chỉ dành hối suất đặc biệt cho việc nhập cảng những hàng vật thiết dụng mà thôi. Vì thế, Sisouk bị họ thù ghét.

Tình hình quân sự ở Ai Lao yên tĩnh nhưng căng thẳng. Những trận đụng độ nhỏ và lẻ tẻ vẫn tiếp tục xảy ra nhất là ở vùng Sầm Nứa (Thượng Lào) nơi mà Lào cộng và VC cần phải tạo thành mọi sức đối kháng. Lúc này dư luận đang tiên đoán những cuộc hành quân đại qui mô để cắt đứt con đường mòn Hồ chí Minh.

Trường hợp có thể quân lực Hoa kỳ sẽ can thiệp hiện đang được đem ra bàn tán nhưng chưa có sự xác nhận chính thức.

Một phần dư luận ở Ai Lao — phần nhiều là giới quân sự — đã cố gắng thúc giục Souvanna bác bỏ Hiệp định Genève 1962 về Ai Lao, đoạn giao với Bắc Việt và kêu gọi sự giúp đỡ của Hoa Kỳ.

Một số người muốn như vậy vì họ tin rằng có thể mới chấm dứt được chiến tranh mau lẹ.

Những người khác thì coi quân đội Mỹ là nguồn cung cấp mỹ kim.

Vị Tân đô trưởng Vạn tượng đang lo tu bổ đường xá. Vô số cửa hiệu mới mở. Khu chợ chính đã được dời khỏi trung tâm thành phố để rộng chỗ giải tỏa lưu thông. Một nhà ngoại giao tuyên bố: «Nếu không có đảo chính, không có chiến tranh nữa, không ai bị ám sát và Phoumi không khuấy động nữa, thì tức là mọi việc đều tốt đẹp.»

TRUNG ÚY VIỆT CỘNG QUI CHÁNH NÓI VỀ ĐẠI HỘI «NGÀY TỰ DO» TẠI ĐÀI BẮC

Ngày 22 tháng 1 năm 1966 qui chánh viên Trần Quang Chấn, cựu Trung úy Việt Cộng và bí thư Huyện Lạc Thiện, đã tới Đài Bắc dự Đại hội ngày Tự Do kỷ niệm năm thứ 12 của 22.000 tù binh Trung cộng đã lựa chọn tự do tại Trung Hoa Dân Quốc.

Cùng đi với ông Trần Quang Chấn còn có ông Lê Thanh Vân, chánh sự vụ Sở Giao tiếp Chiêu Hồi. Hai ông lưu lại Trung Hoa Dân quốc [illegible] và trở về nước ngày 29 tháng 1 vừa qua.

Do lời mời của tổ chức Á Châu liên minh chống cộng, hai ông đã sang Trung Hoa quốc gia. Ông Chấn đã trình bày với chúng tôi như sau: «Tôi cũng như các ông Yoing Myoung Loo, quy chánh viên Đại Hàn Li Hsien Ping cùng Liang Kow Shin quy chánh viên Trung Hoa, được toàn thể các giới dân chúng tham dự Đại Hội đặc biệt chú ý...» Tôi đã nhân danh phát ngôn viên của 28 ngàn qui chánh viên VN ngỏ lời chào mừng Đại Hội, có nêu sự tương quan huynh đệ giữa Trung Hoa và VN trong việc diệt Cộng cứu quốc và nhấn mạnh tới ý nghĩa ngày Tự do tại Trung Hoa và thành quả của chiến dịch Chiêu Hồi của Việt Nam.

Trong một tuần lưu lại Trung Hoa Dân Quốc, ông Chấn đã trình bày tình hình các qui chánh viên Việt cộng tại Việt Nam. Những qui chánh viên này đều được hướng nghiệp để sau khi họ tập xong có một nghề trong tay hầu nuôi sống được gia đình. Các qui chánh viên cũng được gia nhập quân đội Việt Nam Cộng Hòa, lực lượng võ trang tuyên truyền v.v... và có thể hoàn lương nếu muốn.

Ông cũng đi cả ba miền Đài Nam, Đài Trung và Đài Bắc. Ông đã trình bày tại các Đô thị lớn của Trung Hoa Dân quốc về những thảm cảnh của Việt Nam do du kích quân Việt cộng gây nên. Những cảnh khủng bố dân lành để thu lấy lương thực, hoặc gài mìn đặt Plastic mà người vô tội đã bỏ mạng rất nhiều như vụ Nhà Hàng Mỹ Cảnh, Tòa Đại sứ Mỹ, bến xe đò Nguyễn cư Trinh v.v..., ông cũng còn kể những vụ ám sát, giết chóc những học sinh ở thôn quê hay những ông bà già, thanh niên vô tội. Ông cũng không quên nhắc đến việc đào hầm, phá cầu của Việt cộng làm gián đoạn lưu thông của dân chúng.

Đồng thời ông còn trình bày tổ chức Chiêu hồi của Việt Nam Cộng Hòa đã đặt thành một nha của chính phủ. Ông giải thích cho các nước bạn rõ về phương pháp chiêu hồi của chúng ta, từ chương trình của đài phát thanh đến truyền đơn kêu gọi v.v...

Đặc biệt, ông Chấn còn trình bày cho dân chúng Trung Hoa biết về tình hình chiến tranh tại Việt Nam.

Ông cũng nói rõ về đời sống đầy đủ của qui chánh viên ở V. N. Lấy chính bản thân ông làm thí dụ là ông đã được chọn làm cán bộ hưởng phụ cấp mỗi tháng là 3 200đ. so sánh với khi là Trung úy trong hàng ngũ Việt Cộng ông chỉ được hưởng phụ cấp 75 đồng Bắc Việt mỗi tháng.

Ở hải cảng Cơ Long, ông Chấn được phỏng vấn qua vô tuyến truyền hình Đài Loan cùng với các đại diện của các nước bạn. Trả lời câu hỏi «có phương pháp gì hữu hiệu để phản công đại Lục?» ông nói «Trọng tâm công cuộc chống Cộng là để xây dựng dân chủ. do đó việc diệt Cộng tại Á Châu không những là việc chung của ba quốc gia Đại Hàn, Trung Hoa Dân Quốc, Việt Nam mà là của cả Thế giới tự do».

Ngày 24-1-1966, ông Chấn đã trả lời Báo chí Đài Bắc về tình hình Việt Cộng tại Việt Nam Cộng Hòa. Ông cũng xác nhận sự xâm nhập của Việt cộng vào miền Nam do đường mòn Hồ chí Minh và đường biển.

Nhân dân Việt Nam đã chán ghét và căm thù các sự phá hoại của cái gọi là «MTGPMN» cũng như sự thắng lợi của QLVNCH trong các trận Đức Cơ, Plei me, Thạnh trụ, Đào Mỹ Trung v.v... Ông tiếp: chủ trương của Nội các chiến tranh đang hướng mọi trọng tâm kiến thiết về nông thôn, sự thắng lợi của chính sách chiêu hồi và chiến dịch «Tìm và [illegible]».

Ông đã trình bày quá trình hoạt động của ông cho chúng tôi. Ông Trần quang Chấn sinh năm 1925 tại Quảng Ngãi thuộc quận Sơn Tịnh, là đảng viên Đảng Lao Động (1950) làm Trung đội phó trong quân đội Việt Minh, kháng chiến 10 năm tại các vùng phía Tây và Phía Đông tỉnh Quảng Ngãi.

Tháng 11 năm 1954 ông Chấn ra Bắc, đến năm 1959 thăng Thiếu úy Trung đội trưởng và sau khi học xong khóa huấn luyện vượt tuyến trước khi vào Nam ông được thăng Trung Úy. Tháng 11 năm 1960, ông Chấn được đưa vào Nam theo đường mòn Hồ chí Minh.

Ông Chấn về hoạt động tại Cao nguyên với chức vụ Trung úy Bí thư Huyện ủy vùng 3 (tại quận Lạc Thiện) thuộc tỉnh ủy B5 (là tỉnh Darlac). Trong thời gian này ông nghe máy truyền thanh và nghe phi cơ phóng thanh chiêu hồi đồng thời bất mãn với chính sách của Việt Cộng do đó ông ra qui chánh ngày 10 tháng 4 năm 1963 tại quận Lạc Thiện. mang theo một súng colt 12 và tài liệu quan trọng.

Sau khi qui chánh, ông đã hướng dẫn quân đội hành quân, kết quả bắn chết tám VC, bắt sống một tên, tiêu hủy chín tấn lúa, bảy tấn bắp, phá hủy bốn mẫu khu và ba mẫu hoa màu..

Ông đã trình bày với chúng tôi về quyết định qui chánh là do ông được nghe đài phát thanh, truyền đơn, phi cơ phóng thanh về chính sách chiêu hồi của chính phủ, Đồng thời ông đã bất mãn với VC vì bị lừa gạt.

Trước khi vào Nam, ông được họ tuyên truyền là các anh vào lãnh đạo cuộc cách mạng Giải phóng nhân dân miền Nam, nếu đi chậm đồng bào làm xong, các anh sẽ lỡ đò. Họ cũng hứa với ông sẽ cho ông hoạt động gần gia đình (Quảng Ngãi). Nhưng trái lại, đồng bào miền Nam có bị ai áp bức đâu? Trong khi đó họ đưa ông hoạt động tại cao nguyên không được liên lạc với gia đình.

Ông còn trình bày ở Bắc cũng có nhiều vụ chống đối chính quyền như một binh sĩ của ông đã thác cớ tự tử trên đài phát thanh khi bị đưa đi Nông Trường, Trung đội 6 thuộc trung đoàn 96 công binh mưu toan ám sát trong đoàn trường cũng vì bị đưa đi Nông trường. Nhưng họ bị bắt cả và bị đưa về Hà Nội, rồi bị đàn áp...

Để kết luận, ông Chấn nói: «Sau khi đi Đài Loan về, tôi thấy dân chúng Trung Hoa chống Cộng rất cao có lẽ vì dân họ giàu hơn dân mình nên thấy rõ chính sách vô sản của Cộng sản là phi lý.» «vì vậy muốn chống Cộng phải hữu sản hoá nông dân, lao công (Công việc này đang bắt đầu) đồng thời phải có bộ máy tâm lý chiến mạnh mẽ làm thế nào cho đồng bào thấy rõ những mưu mô xảo trá gian manh của VC. Ý kiến trên cũng là ý kiến chung của Đại hội ngày Tự Do tại Trung Hoa Dân quốc do các đại diện các nước bạn nhận xét.»

TRẦN SUM

Phỏng vấn

ĐỀ TIẾN TỚI NGÂN-HÀNG NÔNG-NGHIỆP TẠI VIỆT-NAM

★ ★ ★

Để nghiên cứu việc thành lập Ngân hàng nông nghiệp tại Việt Nam, ông Nguyễn văn Hảo, Tổng Giám đốc Nông tín cuộc và một số công chức cao cấp của ngành nông tín đã đi quan sát tại Đài Loan và Phi Luật Tân trong những tháng qua.

Phái đoàn từ Phi Luật Tân về nước ngày 15 tháng 1 năm 1966, ông Tổng Giám Đốc Nông tín cuộc đã trả lời cuộc phỏng vấn của chúng tôi và phóng viên Đài phát thanh Saigon (thâu thanh), lúc 16 giờ ngày 31 tháng 1 năm 1966 về kế hoạch để tiến tới việc thành lập Ngân hàng Nông nghiệp tại Việt Nam của Nông tín cuộc.

Tổ chức và hoạt động của các Ngân hàng Nông nghiệp ngoại quốc

Trong thời gian đi quan sát các ngân hàng nông nghiệp tại Đài Loan và Phi Luật Tân, phái đoàn đã nhận thấy những cơ cấu tổ chức của họ rất tiến bộ.

Tại Trung Hoa Dân quốc, có hai bộ thống ngân hàng tài trợ nông nghiệp: một Ngân hàng Hợp tác (Cooperative Bank). do vốn của tư nhân với sự tham gia một phần của chính phủ và Ngân hàng Điền địa (Land Bank) do vốn hoàn toàn của chính phủ.

Ngân hàng Hợp tác thành lập từ năm 1923 hoạt động với số vốn chừng 90 triệu bạc Việt Nam, trong đó có 40o/o do các tổ chức Hợp tác xã đóng góp và 60o/o do Chính phủ tài trợ. Đúng như danh hiệu của nó, Ngân hàng Hợp tác có nhiệm vụ giúp vốn và kỹ thuật cho các tổ chức Hợp tác xã, Nông hội, Ngư hội, Thủy lợi hội.

Trẻ trung hơn Ngân hàng Hợp tác, là Ngân hàng Điền địa thành lập từ năm 1946 với số vốn độ 121 triệu đồng Việt Nam do Chính phủ Trung hoa Dân quốc cung cấp.

So với Ngân Hàng Hợp tác, Ngân hàng Điền địa hoạt động rộng rãi hơn, vì tài trợ tất cả mọi ngành và mọi người. Bên cạnh việc cho vay phát triển nông nghiệp và ngư nghiệp, Ngân hàng ấy còn phụ trách kế hoạch cải cách điền địa của chính phủ, phát hành trái phiếu điền địa. thu tiền nơi tá điền mua ruộng đất và trả tiền cho các điền chủ bị truất hữu. Điểm đặc biệt là ngân hàng này cho vay dài hạn để «kiến ốc», người dân có cái nhà khang trang, bỗng nhiên thấy mình như có của, và tăng gia sự cố gắng về mọi mặt để duy trì mức sống. Bởi thế vấn đề nhà ở cũng ảnh hưởng vấn đề tiêu thụ và sản xuất. chính sách được dân chúng hoan nghênh và bởi vậy cảnh thôn quê nhờ sự kiến tạo nhà cửa đó có vẻ trù phú không thể tìm thấy ở xứ ta.

Phái đoàn cũng ghi nhận sự phát triển mạnh mẽ của hai ngân hàng này, trên toàn quốc có 31 chi nhánh của ngân hàng điền địa và 31 chi nhánh của ngân hàng hợp tác cộng với 58 đại lý của ngân hàng sau này, để cho vay và ký ngân.

Tại Phi Luật Tân, tổ chức có khác và đặc biệt đối với Đài Loan. Vấn đề Nông tín tại Phi đã được chính phủ lưu ý từ 60 năm nay, nhưng họ cũng đi từ thất bại này sang thất bại khác như ở Việt Nam. Đến năm 1952 thì họ mạnh dạn hướng qua con đường khác, dẫn đến thành công với tổ chức các Ngân hàng Nông thôn hiện tại...

Ngân hàng Nông thôn Phi Luật Tân do tư nhân đứng ra tổ chức. chính phủ giúp ngân hàng một số vốn bằng số vốn của tư nhân, để thành lập Ngân hàng. Đặc biệt là các sáng lập viên không phải 1 người trong nghề Ngân hàng mà là y sĩ, Giáo sư, Luật sư, kỹ sư,v.v..Nhưng muốn cho việc điều hành được chu đáo, trước khi bắt tay vào việc các sáng lập viên được Nha phụ trách các Ngân hàng Nông thôn tại Ngân hàng quốc gia trung ương huấn luyện về lý thuyết và kỹ thuật ngân hàng.

Nhiệm vụ của Ngân hàng Nông thôn cũng như các ngân hàng tư khác là cho vay ngắn hạn để phát triển các ngành nông nghiệp, thương nghiệp và công kỹ nghệ. Những người vay phần nhiều là tiểu nông (không quá một năm), tiểu thương và tiểu kỹ nghệ gia (không quá sáu tháng). Những trường hợp đặc biệt, cho vay trung hạn hay dài hạn để trang bị cơ sở, mua ruộng đất, máy móc, kinh doanh kỹ nghệ... thì phải được sự chấp thuận của Nha Ngân hàng Nông thôn.

Điểm nổi bật trong việc điều hành của ngân hàng nông thôn. là sự kiểm soát chặt chẽ của Ngân Hàng Quốc Gia Trung ương qua Nha Ngân hàng Nông thôn. Chính nhờ sự kiểm soát và hướng dẫn của Nha này mà các ngân hàng nông thôn tiến bộ nhanh chóng. Đến cuối năm 1965, đã có 309 ngân hàng trong lãnh thổ Phi, trong đó có 260 ngân hàng thật mạnh. Hy vọng của nước này là tiến đến lập tại mỗi quận một ngân hàng riêng, nghĩa là tại 1.300 quận trong toàn quốc sẽ có độ 1.300 ngân hàng. Nhưng các nhà hữu trách ở Nha ngân hàng Nông thôn cho biết trong tương lai gần có thể thiết lập cho toàn quốc lối 600 ngân hàng, với số ấy có thể giải quyết mỹ mãn nhu cầu tín dụng của 30 triệu dân, mỗi ngân hàng sẽ phục vụ 50 ngàn dân.

Ảnh hưởng Ngân hàng Nông nghiệp tại Phi Đài và Loan

Về ảnh hưởng của các ngân hàng nông nghiệp đối với dân chúng tại Đài Loan và Phi Luật Tân được ông Nguyễn văn Hảo trả lời: «Tôi chỉ xin trả lời ông bằng những con số, vì con số không thể nói dối được. Nếu khối lượng hoạt động ít thì chứng tỏ rằng dân chúng thờ ơ, nếu khối lượng cao tức là dân chúng rất cần thiết đến vốn của Ngân Hàng». Mặt khác, theo chủ trương của hai quốc gia ấy, thì chỉ những nông dân tá điền, tiểu điền chủ, tiểu thương, tiểu kỹ nghệ gia đều được giúp đỡ, như vậy không có vấn đề các tầng lớp giàu có được hưởng mà dân nghèo chịu thiệt thòi.

Tính đến cuối tháng Sáu 1965, tổng số nợ của ngân hàng Điền địa ở Đài Loan là gần 11 tỷ 4 đồng (VN). và nợ thâu trung bình 90o/o Còn tổng số ký ngân 9 tỷ 9 đồng (VN) trong số đó có 2 tỷ 6 là tiền tiết kiệm.

Về Ngân hàng hợp tác, tổng số nợ đến cuối tháng Sáu 1965 là 8 tỷ 4 đồng (VN) và tổng số ký ngân là 7 tỷ 8 đồng (VN) trong số có độ 4 tỷ 8 đồng (VN) tiết kiệm.

Về việc cho vay làm nhà ở, ngân hàng điền địa Đài Loan, đến cuối tháng Sáu 1965, đã cho vay gần 3 tỷ 850 triệu đồng (VN) cho gần 55 ngàn người.

Tại các ngân hàng nông thôn Phi luật Tân, thành tích không kém thua: cho vay đến cuối năm 1963 trên 20 tỷ (bạc Việt Nam) về ký ngân và tiết kiệm đã thu được gần hai tỷ (tính ra bạc VN). So sánh với Đài Loan thì ở Phi số vay nhiều hơn mà số ký ngân và tiết kiệm ít hơn.

Ở Đài Loan, chính một phần nhờ sự giúp vốn của các ngân hàng mà nền kinh tế nông nghiệp được phát triển dồi dào trong mười năm nay, sản xuất đã tăng gấp đôi, mặt khác với một diện tích canh tác chỉ gần 900 ngàn mẫu tây, mà trị giá nông phẩm xuất cảng năm 1964 gần 306 triệu Mỹ kim. So với Việt Nam, diện tích canh tác chúng ta nhiều hơn bốn lần, nhưng chỉ xuất cảng lối 27 triệu Mỹ kim, tức 11 lần ít hơn.

Tóm lại những tổ chức ngân hàng nông nghiệp ở các nước ấy đều thành công rõ rệt, lợi ích thiết thực cho dân chúng, chớ không có tính cách phô trương, lấy lệ, để phục vụ một đường lối chính trị mà chỉ các cấp chính quyền mới hưởng, còn người dân thì lãnh đạm thờ ơ như ở Việt Nam thời «tiền cách mạng».

Dự án lập Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam

Ở Phi Luật Tân, phái đoàn Nông tín đã nhận thấy về mặt điều hành có ba ưu điểm nổi bật là: vấn đề quản trị, kiểm soát và kế toán. Cơ quan Nông tín cũng định đưa các cán bộ đến nơi học riêng về ba môn ấy để áp dụng cho Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam tương lai.

Cả Đài Loan và Phi Luật Tân đều chứng minh rằng vốn của Nông tín muốn có tác dụng mạnh phải là phần lớn của nông dân. Do đó, ngân hàng sẽ thu ký ngân và tiết kiệm. Đồng tiền của nông dân chôn vào ruộng mới sinh sản, mới đảm bảo kết quả trở về cùng nông dân dưới một hình thức với số lượng dồi dào hơn. Mặt khác, thu được số tiền dư trong nhân dân để đầu tư và sản xuất, có lợi về mặt tiền tệ là tránh được sự tiêu dùng bừa bãi, hoặc tích trữ bất động hoá trong khối vàng ngọc, hoặc đầu tư có tính cách vụ lợi cấp thời xây cất khách sạn cho ngoại kiều, hay mở các tiệm khiêu vũ... sẽ gây lạm phát hay giảm phát đều có hại cho kinh tế.

Theo ông Nguyễn văn Hảo thì từ khi ông nhận chức Tổng Giám Đốc Nông Tín, ông đã đề nghị một chính sách mới, là tài trợ tất cả hoạt động Nông nghiệp từ khi sản xuất đến lúc thu hoạch, lưu trữ, biến chế vận tải, tiếp liệu, tiêu thụ, Sở dĩ như vậy vì nông phẩm có thị trường, có bán được giá thì sản xuất mới phát triển được.

Tuy nhiên danh từ Quốc gia Nông tín cuộc vẫn còn mang theo nó một dĩ vãng quá nặng nề, như một số lớn nợ cũ chưa thanh toán được. Đồng thời bộ máy già cũ cần sung lại trong một lò sinh khí mới, lề lối chưa thoát khỏi thủ tục hành chánh, chẳng những người dân chưa ý thức vay tay mà anh cán bộ trong ngành cũng chưa dứt khoát với một tác phong tư tưởng và công tác đã lỗi thời. Bởi vậy ông Tổng Giám đốc đã lập dự án đề nghị cải biến Quốc gia Nông tín cuộc thành một Ngân hàng Nông nghiệp.

Hoạt động của Ngân hàng sẽ mở rộng. Trước hết là trong vấn đề cho vay, sẽ mạnh dạn hơn và rộng rãi hơn, nhằm mục đích kinh tế để phát triển kinh doanh và bảo tồn tín dụng; đồng thời không quên mặt xã hội để giúp các từng lớp lao động nghèo. Sẽ có những số vốn dành riêng cho khu vực tài trợ nghiệp vụ kinh tế, và những số vốn dành riêng cho việc cải thiện xã hội: khu vực trên khai thác với vốn của Nông tín, còn khu vực sau này sẽ điều hành tùy theo kế hoạch của Chính phủ. Số vốn do chính phủ giao cho Ngân hàng quản lý như chương trình cải cách điền địa chương trình bình định nông thôn, chương trình phân bón, chương trình phân phối Radio, v.v...

Giống như các ngân hàng khác, ngân hàng nông nghiệp sẽ chiết khấu các thương phiếu và hối phiếu và phát hành cổ phần, gọi vốn tư nhân, dần dần nhân dân hóa ngành Nông tín. Khi vốn đã nhiều, ngân hàng có thể đầu tư vào các công trình kinh doanh kỹ nghệ trước để cấu tạo cho xứ sở những cơ sở phát triển sau để sinh lợi cho tư bản. Như thế mới thiết thực góp phần xây dựng kinh tế nước nhà.

Vấn đề tìm vốn cho ngân hàng

Ông trình bày: «Chúng tôi làm việc trong thời chiến mà vẫn nhuần bị kế hoạch cho thời bình.» Cố nhiên là hiện thời việc kêu gọi cổ phần hay thu ký ngân tiết kiệm rất khó.

Kinh nghiệm của công khố phiếu đã chứng minh rõ rệt. Nhưng không phải vì khó mà không làm; cứ nên bắt đầu làm, kết quả được chừng nào hay chừng ấy.

Ban đầu số vốn của nhà nông dân xem là phụ, vàng vốn tài trợ chính phủ lúc hình phủ, là ngoại viện. Ngân hàng nông nghiệp sẽ hoạt động với số vốn của Quốc gia Nông tín cuộc hiện nay và sẽ xin chính phủ cấp thêm cho một số vốn khác. Với nguồn vốn mạnh mẽ như thế, ngân hàng mới có thể thực hiện những chương trình dự trù cho các năm tới đây.

Lần lần, nhờ vốn của tư nhân góp vào càng năm càng nhiều, Ngân hàng sẽ tiến đến vốn của dân là chính mà phần của chính phủ là phụ. Nông tín Việt Nam có hai điểm cần chú ý là vốn và nhu cầu của đồng bào.

Vốn của Quốc gia Nông tín gần 800 triệu đồng bạc mặt, so với vốn sơ lập của các ngân hàng Đài Loan và Phi, thật là nhiều. Vậy mà trong lúc các Ngân hàng hai nước kia mỗi năm mỗi phát triển mạnh, Quốc gia Nông tín cuộc càng hao mòn vốn.

Nguyên do chỉ vì quy chế chật hẹp và cứng rắn không cho phép quốc gia Nông tín cuộc hoạt động như các ngân hàng.

Nhu cầu tài trợ nông nghiệp hiện nay của VN quá rộng lớn mà số vốn trên đến nay đã hao mòn nhiều thiết nghĩ nếu chính phủ phải cấp thêm một số vốn mới để mà hoạt động không phải là quá đáng. Dầu muốn dầu không phát triển Nông nghiệp là khởi điểm cho tất cả vấn đề kinh tế tương lai của nước ta.

Ích lợi của ngân hàng Nông Nghiệp

Ông Tổng Giám Đốc Nông tín quan niệm nhiệm vụ của một ngân hàng Nông Nghiệp khi được thành lập, không phải chỉ chú trọng đến một tầng lớp nhân dân nào đó mà thôi, dầu cho tầng lớp nhân dân ấy là nông dân nghèo, mà nó phải phục vụ cho tất cả mọi tầng lớp đồng bào có năng lực sản xuất. Nói một cách khác, Nông tín không bảo toàn đứng trên khía cạnh xã hội, mà nhằm trước hết trên lãnh vực kinh tế khi trình chính phủ dự án thành lập Ngân hàng nông nghiệp. Trong những bước tiến bộ, tư bản là động cơ chính yếu, vì có tư bản mới phát triển kinh tế, các ngân hàng Nông nghiệp không thể quên được quan điểm then chốt ấy, là phát huy Tư bản.

Tuy nhiên đến với tầng lớp nông dân mà cơ quan Nông tín chú ý, vì đây là đa số dân Việt Nam, sẵn vốn để làm mùa hoặc mùa lúa hay mùa cá thì phạm vi hoạt động của Ngân hàng Nông nghiệp còn rộng rãi hơn quốc gia Nông tín cuộc. Bởi lẽ vốn nhiều hơn, khối lượng cho vay sẽ nhiều hơn, sản xuất nhân gấp bội, và nhờ đó mà các nghiệp vụ của khu vực biến chế, tồn trữ, thương mãi, phân phối, sẽ bành trướng mạnh.

Như thế thì hoạt động của Ngân hàng một khi đã mở rộng vấn đề tài trợ các ngành Nông — Lâm — Ngư — Mục sẽ dồi dào và kết quả hơn kể cả ngành tiểu công nghệ. Ngoài ra Ông Tổng Giám Đốc còn quan niệm rằng không những Ngân hàng Nông Nghiệp chỉ thuần tay giúp vốn cho các ngành nói trên mà thôi, nó còn tài trợ những nghiệp vụ mãi dịch và kỹ nghệ trong xứ nữa. Đây là tầng lớp tiểu tư sản được giúp đỡ về phương diện tài chánh để hoạt động, vì họ luôn luôn đóng vai trò chính yếu trong các cuộc vươn mình kinh tế. Trong một quốc gia đang mở mang nghiệp vụ mãi dịch hay ngành kỹ nghệ dầu là điện lực hay cơ khí hoặc hóa học cũng đều phục vụ cho nông nghiệp. chưa nói đến những kỹ nghệ nhẹ đều nhằm biến chế những nông phẩm thì lại rất cần đến vốn của Ngân hàng Nông nghiệp.

Kế hoạch thực hiện dự án

Sau ngày được cải tổ lại do sắc lệnh số 192-QGNTC ngày 22-9-1965 quốc gia Nông tín hiện có một tổ chức chặt chẽ, chỉ cần đặt kế hoạch chuyển biến.

Về kế toán, cơ quan USAID đã chấp thuận giúp thiết lập một bộ thống kế toán Ngân hàng thích hợp với tổ chức mới.

Về nhân viên, cán bộ Quốc gia Nông tín có thể có đủ số cần thiết cho việc điều hành lúc ban đầu và sẽ đào tạo thêm lần lần. Hiện nay với sự giúp đỡ tài chánh của cơ quan USAID, và sự chấp thuận của chánh phủ Trung Hoa Quốc gia, cơ quan Nông tín sẽ gởi sang Đài Loan 60 cán bộ, chọn gồm 40 Tỉnh cuộc Trưởng Nông tín và 20 kỹ sư Nông Lâm Súc để tu nghiệp về Ngân hàng. Trong thời gian độ một tháng rưỡi, những cán bộ này sẽ chia làm năm đợt, mỗi đợt từ 10 đến 15 người. cách nhau nửa tháng và đợt đầu nếu xong giấy tờ có thể khởi hành vào ngày 15 tháng 2 này.

Ngoài ra, ông Nguyễn văn Hảo còn dự trù trong hạ bán niên 1966 đưa một số cán bộ sang Phi luật Tân để học hỏi kinh nghiệm các ngân hàng Nông thôn nhất là về ba phương diện quản lý, hướng dẫn kiểm soát và kế toán.

Những cán bộ trên khi tu nghiệp về sẽ lãnh trách nhiệm điều hành cơ quan ngân hàng cấp Tỉnh và thanh tra hướng dẫn. Đồng thời họ cũng sẽ huấn luyện lại các nhân viên và cán bộ khác trong ngành. Tóm lại khi dự trình dự án thiết lập Ngân hàng Nông nghiệp, ông Tổng Giám Đốc đã bắt đầu chuẩn bị để có thể bắt tay vào việc ngay sau khi được chính phủ chấp thuận.

Chừng nào thực hiện?

Ông Tổng Giám Đốc Nông tín minh xác: «Câu hỏi này thật khó mà công dễ trả lời, vì đâu có phải do chúng tôi muốn mà được, nhưng nếu chính phủ thấy cần thiết và cho nó thuộc vào danh sách các dự án được quyền ưu tiên, thì việc thành lập Ngân hàng Nông nghiệp chỉ là việc một quyết định, một chữ ký cho phép.

«Nói một cách khác, việc đó tùy ở cấp lãnh đạo tối cao định đoạt.

«Nhưng chúng tôi thiết tưởng rằng, đứng trên lãnh vực phát triển kinh tế, trước những lợi ích quá ư rõ rệt của một Ngân hàng Nông nghiệp, và theo gương tiến bộ của các nước láng giềng, Chính phủ phải có một quyết định hợp lý, và chúng tôi hy vọng rằng thời gian chờ đợi chắc không bao lâu».

TRẦN-SUM

NHẬN ĐỊNH TÌNH HÌNH CHIẾN-SỰ

Bài của A.B.C.

Trong những tuần trước, các quan sát viên đều có cảm tưởng như là cuộc chiến tại VN lắng dịu lần lần. Một mặt thì từ lễ Giáng sinh Việt Mỹ ngưng ném bom Bắc Việt, một mặt thì VC chỉ thu hẹp hoạt động của họ vào hình thức du kích chiến như quấy rối, pháo kích và tấn công lẻ tẻ.

Nếu cuộc chiến trên bình diện quân sự có nhiều dịu xuống thì ngược lại trên bình diện chính trị Hoa Kỳ đã mở nhiều cuộc tấn công hòa bình rộng lớn như chưa bao giờ từng có. Hàng chục sứ giả của Hoa kỳ được gởi đi du thuyết hòa bình hằng mấy chục quốc gia. Tuy nhiên về phía Cộng sản thì sự phúc đáp vẫn chỉ là những câu nói những hành động gây hấn.

Mấy ngày tết Nguyên Đán qua đi với hàng trăm vụ vi phạm ngưng bắn của Việt Cộng. Nhiều quan sát viên đã tiên đoán là việc oanh tạc lại Bắc Việt là một sự kiện không tránh được.

Ngày thứ hai 31-1-1966, đúng một tuần lễ sau ngày hưu chiến Tết, các phi cơ Việt Mỹ đã trở lại oanh kích Bắc Việt.

Song song với các cuộc oanh tạc Bắc Việt, lực lượng Việt Mỹ đang phối hợp hành quân đại qui mô vào vùng Bình Định và Quảng Ngãi hiện là hai vùng chịu áp lực nặng nề của Việt Cộng. Các cuộc hành quân này được coi là lớn nhất từ đầu năm 1966.

Sau khi tạm lui để tỏ thiện chí hòa bình, lần này Hoa Kỳ sẽ leo thêm một bước thang nữa trong chiến cuộc Việt Nam. Trong những ngày tới các khu kỹ nghệ, thương mại Bắc Việt, kể cả Hải Phòng, khó mà tránh khỏi oanh kích. Tin UPI cho biết hiện tại Hải phòng đã tự biến mình thành một chiến lũy vĩ đại để sẵn sàng nhận bom đạn của Việt — Mỹ. Trẻ em và đàn bà đã được tản cư, Súng phòng không đã đặt đầy trên các mái nhà.

Tính đến nay, việc oanh kích Bắc Việt đã thực hiện liên tục được gần 10 tháng. Hàng trăm chiếc cầu và hàng ngàn nhà cửa đã bị phá. Đời sống kinh tế, xã hội ở Bắc Việt đã bị đảo lộn. Sự kinh hoàng nơi dân chúng gần như là thường xuyên. Những người nào trong thế chiến thứ Hai đã chứng kiến những cuộc oanh tạc nhỏ bé của Đồng Minh, tại Bắc Việt vào hồi đó đều phải thấy rõ là Bắc Việt khó có thể nào chịu đựng nổi thêm 10 tháng nữa.

Bây giờ ta hãy tính lại những lợi và bất lợi của 37 ngày ngưng oanh tạc Bắc Việt.

— Điều bất lợi trông thấy về phía ta là việc ngưng oanh tạc Bắc Việt đã giúp cho Bắc Việt một cơ hội tốt nhất để sửa chữa cầu đường, tăng cường xâm nhập và củng cố lực lượng.

Hãng UPI đã loan 500 quân xa Bắc Việt đã di chuyển về phía Nam trong thời gian từ 27-12-65 đến 14-1-66, 1.000 quân Bắc Việt đã xâm nhập vào miền Nam Việt Nam trong tháng giêng Bắc Việt đã thiết lập được một kho lương thực và vũ khí trong khu phi quân sự Bắc Bến Hải.

Trong tuần trước hầu hết các báo chí đều loan tin Bắc Việt đang sửa chữa cầu đường từ Trung cộng vào Bắc Việt và từ Bắc Việt vào Nam Việt.

— Trên đây là sự thiệt thòi về quân sự ít nhất mà chúng ta phải trả để đạt được một số lợi điểm về tâm lý và chánh trị.

Trước hết là đối với nhân dân miền Bắc việc ngưng oanh tạc đã chứng tỏ cho họ thấy rõ là chánh quyền Cộng sản đã không muốn cho họ sống trong hòa bình yên vui và đã dùng họ làm công cụ cho một cuộc xâm lăng vô vọng. Ngừng ném bom để ném quà bánh và thiệp chúc Tết cho nhân dân dịp Tết có thể có tác dụng mạnh mẽ và sâu xa hơn cả trăm cuộc tuyên truyền khác.

Đối với thế giới, việc ngưng oanh tạc đã biểu lộ rõ ràng lòng yêu chuộng hòa bình của thế giới Tự Do và chính sách Hoa kỳ về Việt Nam càng ngày càng được thiện cảm của các nước trung lập.

Hoa Kỳ hiện đang ở một vị trí thuận lợi để có thể mở rộng cuộc chiến hơn nữa mà không ngại sự phản đối của bất cứ một quốc gia không Cộng sản nào cũng như sự phản đối của nhân dân Hoa Kỳ.

Nhận định tổng quát về kết quả của 37 ngày ngưng oanh tạc Bắc Việt, người ta có thể tóm tắt như sau: chúng ta đã đánh đổi một sự bất lợi không đáng kể về chiến thuật để lấy một lợi thế quan trọng về chiến lược.

Quay về chiến cuộc tại miền Nam Việt Nam, người ta nhận thấy, mặc dù Việt Cộng vẫn chỉ tiếp tục pháo kích, khuấy rối đồn bót, quận lỵ, hoặc phá hoại, khủng bố, tấn công lẻ tẻ, quân lực Việt Nam và Đồng Minh đã chủ động mở nhiều cuộc hành quân đại qui mô vào các sào huyệt của địch.

— Đáng chú ý nhất là cuộc hành quân phối hợp Việt Mỹ, nối liền trên một trận tuyến gần 300 cây số từ Bình Định tới Quảng Ngãi, phân chia thành 4 khu riêng biệt cho 4 cuộc hành quân nhỏ mệnh danh là Liên kết 22 phối hợp với Double Eagle tại vùng Quảng Ngãi, hành quân Thần Phong 11 phối hợp với Masher tại vùng Bình Định.

Tại Quảng Ngãi, chưa có cuộc chạm địch nào đáng kể. Tại vùng Bình Định, lực lượng nhảy dù của ta trong hành quân Thần Phong 11 đã hạ được 59 VC và bắt được 17 tên khác. Về phía Hoa kỳ trong hành quân Masher, đơn vị không kỵ đã hạ được 125 VC. bắt giữ 42 tên và 105 người tình nghi khác.

— Trong khi đó thì tại miền Tây Nam Phần, trong cuộc hành quân Dân chí 199/SD. Sư đoàn 21 đã hạ được 108 Việt cộng, bắt giữ 11 tên khác, tịch thu được 97 súng đủ loại. 22 tấn đạn dược và nhiều quân dụng tài liệu khác.

Về phía Việt Cộng thì như trên đã trình bày, cũng giống như những tuần trước, hầu hết các hoạt động đều chỉ có hình thức du kích chiến, lẻ tẻ và rời rạc.

Có 3 vụ xảy ra đáng chú ý:

— Vụ thứ nhất là Việt Cộng pháo kích vào quận lỵ Vị Thanh, Chương Thiện, làm cháy một ngôi chùa ngày 25-1.

— Vụ thứ hai là đốt xe Hồng thập Tự đang chở bệnh nhân tại Củ Chi, Hậu nghĩa ngày 28-1.

— Vụ thứ ba là tấn công dinh điền Thạnh Trị Mộc Hóa ngày 29-1 đốt phá nhà thờ, đập vỡ tượng Chúa, sát hại cha sở và 5 thường dân khác.

Người ta có thể coi các hành động thất nhân tâm nêu trên như là phản ứng tất nhiên của VC đối với quần chúng càng ngày càng xa lìa họ. Thường lệ sự xu mỵ tuyên truyền bao giờ cũng là chính sách quần chúng của VC tuy nhiên hồi gần đây, khi thấy mất ảnh hưởng đối với dân chúng, Việt Cộng đã áp dụng các biện pháp cứng rắn, cưỡng bách nông dân đóng thuế và tòng quân.

Con số gần 800.000 đồng bào nông thôn tỵ nạn Cộng sản là một bằng chứng cụ thể biểu lộ rõ rệt sự chán ghét của dân chúng đối với Việt Cộng. Vì vậy, người ta không ngạc nhiên gì về các hành động nêu trên của Việt Cộng.

Tổng kết tổn thất trong tuần người ta ghi nhận:

Về phía địch có: 262 chết và 129 bị bắt.

Về phía bạn có: 147 chết và 52 mất tích.

Ngoài ra ta đã chiêu hồi được 344 người thuộc đủ thành phần cán bộ chính trị và Quân sự.

Một điểm đáng chú ý khác trong các hoạt động của Việt Cộng trong tuần này là việc pháo kích xung quanh Đà Nẵng bằng súng cối 120 ly.

Đây là lần thứ hai Việt Cộng xử dụng súng cối 120 ly để pháo kích. Lần đầu tiên đã xảy ra cách đây chừng 3 tuần. Việt Cộng đã pháo kích liên tục 18 tiếng đồng hồ vào một trại lực lượng Đặc Biệt của ta ở Khe Sanh Quảng Trị.

Sự xuất hiện của loại súng cối 120 ly gây đáng được đặt thành vấn đề nhất là khi súng này được xử dụng ngay tại vùng phụ cận thị xã Đà Nẵng.

— Với tầm xa vào khoảng 6 cây số và loại đạn nặng 16 ki lô, súng này có thể được Việt cộng xử dụng một cách hữu hiệu để tấn công ta bằng các đơn vị lớn hay trong các cuộc pháo kích các cứ điểm cố định của ta.

— Khả năng xâm nhập các loại vũ khí nặng đã tới mức đáng ngại.

— Vấn đề phòng thủ các cứ điểm cố định cũng như vấn đề phản pháo của ta có lẽ cũng cần được lưu ý hơn trước.

— Tuy nhiên, việc chuyên chở và tiếp liệu đạn dược cho loại súng này đối với Việt Cộng không phải là dễ dàng.

Ở Khe Sanh Quảng Trị, sở dĩ Việt Cộng có nhiều đạn và bắn được liên tục 18 tiếng đồng hồ, có thể là vì Việt Cộng có sẵn kho đạn từ bên kia biên giới Lào tại vùng Pathet Lào hay tại vùng Bắc Việt kiểm soát.

Vấn đề chuyên chở bằng phản lực từ vùng núi tới miền đồng bằng hay duyên hải có thể sẽ gây trở ngại nhiều cho Việt Cộng.

— Trong khi đó thì báo chí Saigon loan tin về Đệ Nhất Sư Đoàn Kỵ binh Hoa kỳ đã xử dụng loại máy điện tử Pipy gắn vào xe Jeep để phát hiện trước một cuộc phục kích của Việt cộng ngày 6-1-66.

Nếu hiệu quả của phương tiện «thám thính» tân kỳ này được chứng nghiệm, thì kỹ thuật phục kích của du kích quân sẽ trở nên lỗi thời. Trong những năm tới, các chiến thuật gia du kích có lẽ sẽ phải ước tính lại giá trị của mưu mô một anh du kích sánh với kỹ thuật tân kỳ chống du kích của ta. Kroutchev đã xét lại chủ nghĩa Cộng sản. Người ta tự hỏi tại sao, Mao trạch Đông, Lâm Bưu và Võ nguyên Giáp lại không thể xét lại học thuyết du kích chiến.

— Một điểm khác đáng ghi nhận trong tuần này là sự quy chánh của một số cán bộ Việt Cộng cao cấp.

— Tại Quảng tín, Tam kỳ, một trung đội trưởng quy chánh ngày 25-1-66.

— Tại Sa đéc, một chuẩn úy và một thiếu úy thuộc tiểu đoàn U minh quy chánh ngày 23-1-66.

— Tại Quảng Nam, Đại lộc, một chuẩn úy trung đội trưởng quy chánh ngày 24-1-66.

— Ngày 27-1-66 tại Phước Bình Bình Long, cả một Trung đội về quy chánh, trong đó có một trung đội trưởng, một tiểu đội trưởng và tiểu đội phó.

Sự quy chánh của các cán bộ cao cấp VC đã biểu lộ rõ rằng sự chuyển hướng tinh thần trong hàng ngũ các binh Việt Cộng.

Hãng AP có bàn tới sự thất vọng của cán binh Việt cộng, căn cứ vào các cuộc điều tra của các chuyên viên xã hội học Hoa Kỳ sau khi phỏng vấn gần 500 tù binh và quy chánh viên. Tài liệu cho biết Việt cộng rất sợ chết vì phi pháo và hết tin ở chiến thắng cuối cùng. Dân chúng ở các vùng Việt cộng kiểm soát đều chống lại cảnh thuế má nặng nề, dân công mệt nhọc tuyên truyền nhồi sọ và chiến tranh tàn phá.

Các yếu tố tâm lý này cộng thêm với lòng nhớ thương gia đình, quê hương đã là đầu mối của các cuộc quy chánh.

Nhận xét chung về chiến cuộc trong tuần này người ta thấy:

Trong khi VC vẫn tiếp tục khuấy rối pháo kích phá hoại tấn công lẻ tẻ thì ta chủ động mở những cuộc hành quân đại quy mô tại Bình Định, Quảng ngãi, Đức Long song song với việc oanh kích Bắc Việt.

Vì thấy dân càng ngày càng chống đối nên Việt Cộng đã áp dụng các biện pháp cứng rắn, đã man đối với dân chúng như phá phách các nơi thờ phụng và sát hại dân lành.

Lần thứ hai, súng cối 120 ly của Việt Cộng đã được xử dụng ngay tại Đà Nẵng.

Trong khi đó thì Sư đoàn 1 kỵ binh, đã dùng máy điện tử Pipy và phát hiện được một cuộc phục kích của Việt cộng.

Các cán bộ cao cấp của Việt cộng càng ngày quy chánh càng nhiều.

Tình trạng thất vọng và hết tin ở chiến thắng cuối cùng là tâm lý chung của cán binh Việt Cộng.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.

NHÀ

Nhà bán một căn nhà lầu 3 tầng có điện nước nhà xe gần lăng ông Bà Chiểu đường số 1 Phó Đức Chính — Gia Định.

Nhà Trệt bán luôn đất Bán xong giao ngay 153/7 Thoại Ngọc Hầu Cité Lambretta Tân sơn Hòa.

Nhà bán 1 tầng lầu lát gạch bông 3mx7m giá 145000đ. Giao nhà ngay số 58 Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài Đakao

Đất Bán 1200m2 mặt đường giá nhất định 2.000đ 1m2. Hỏi Garage 68/433 đường Phan thanh Giản Gò vấp Gia định (ngay 2 bồn nước sau B.V Cộng Hòa.)

Nhà bán đủ tiện nghi hỏi số 198/1 Nguyễn H Đức cạnh văn phòng Ô tô buýt vàng

Cần mướn villa trung tâm thành phố để mở trường. giá cao. Đưa trước 6 tháng hay 1 năm. Hỏi 34/2 Trần khắc Dư Tândinh, từ 18 giờ.

Phố sang ngang building Mỹ Võ Tánh Saigon. Hỏi ô. Kim 63 Nguyễn Huệ (trong giờ làm việc).

Nhà bán 327 Trần Bình Trọng Cholon. 7mx7m, lầu ván, mặt tiền góc đường, tiện buôn bán ngăn phòng cho mướn.

Bán 1 villa cùng đồ đạc. đủ tiện nghi, nhà bếp, cầu tiêu, giếng, máy bơm nước và 1 mẫu đất có cây ăn trái (200 cây xoài, 100 cây mít và cây nhãn) gần Cô nhi viện An Lạc—Suối Lồ Ô Giá 1.400.000đ. Hỏi Hãng Đông Minh Công ty, ngang máy nước—đường Ng. bửu Cảnh Xóm Chùa Tân Định.

Nhà bán vì phải đi xa, cần bán 1 nhà lầu đúc 8 phòng, luôn cả đồ đạc trang trí, đầy đủ tiện nghi, Mỹ đang mướn giá cao. Xin liên lạc 180A đường Tr.m.Giảng (n.d.) Sg.

Đất — Xa Lộ sát rạch: 2002m2 và 1200m2 — Nguyễn minh Chiếu: 1500m2 — Gần Tòa Tỉnh Gia Định: 402m2. Hỏi 83. Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Bar sang yêu cầu Bà dễ trả «Saigon Bar» vùng Lăng Cha Cả giá một triệu đến thương lượng.

Cho Ngoại kiều mướn. Phố lầu, meublé khu An ninh. Tại số 219 Lê Đại Hành Cholon.

Bán nhà đủ tiện nghi có suốt 4x16m. Giá 300.000đ. Hỏi 650/16 Phan thanh Giản Sai gon.

Phòng trên lầu lối đi riêng đủ tiện nghi cho ngoại kiều hoặc công chức độc thân mướn. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mướn một căn phố vùng Saigon. Dakao Tân định. Lối 10.000đ một tháng. Và thế chân. Xin liên lạc 42 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3,m5x12m Điện nước. Sau chùa. Có đường xe vào đến nhà 543/51 Phan đình Phùng Saigon

Bán 200m2 đất trống có giấy phép xây cất tại Gia Định vô hẻm 300m do số 23A Phan bội Châu Gia Định chỉ dẫn từ 16 đến 19 giờ.

Nhà bán gạch, đủ tiện nghi mua ở ngay hỏi 302/1 Bạch Đằng Giadinh.

Bán nhà 3 từng luôn đất 22m5x4m5 đủ tiện nghi. 24 Công Trường chợ Trương minh Giảng.

MEKONG Địa ốc
970 Trần hưng Đạo Saigon. Chuyên cho ngoại kiều thuê Villas-Building nhà phố.

Đất bán khu Bàu Cát nhiều lô giá rẻ. Hỏi 2/23 Công trường Lam Sơn (hông mặt nhà Văn hóa).

Bán 1 căn phố lầu đúc nóc bằng luôn đất 25x4 Khu thương mãi—Khu chỉnh trang Phú Thọ Hòa. Xin hỏi 93B đường Ng. văn Thoại Phú Thọ Cholon. Mời ông Bà trả 1.100.000đ. đến thương lượng

Đất trống Trung tâm thành phố Biên Hòa 16.000t.v bán giá rẻ, bao đồ Đất Hỏi tiệm vải Quý Vỵ A-7 TAX building 135 Nguyễn Huệ Saigon

Đã cấp xi măng
Để xây cất tại vườn cao su Phú Thọ mua đất building Hỏi Ngoạn 106 Ng. Huệ lầu 1 phòng 2. Đ.T. 23.387 có giấy phép mua xi măng.

Nhà bán Hỏi 453/36 Phan Đình Phùng SG. (Hẻm đối diện Trường Aurore)

Muốn bán 7 sở đất, tại trung tâm chợ thành chợ Bà Trì bằng khoán

Số 274	1 thước vuông	40đ
— 273	423 1 TV	60đ
— 140	1 1V	150đ
— 146	1 1V	200đ
— 163	1 1V	800đ
— 162	1 1V	1.000đ

Chỗ thị tứ hỏi 6 Xuyên 4/9 chợ Bà tri

Đất bán 3000m2 đất trống ở ngã tư Bảy Hiền gần nhà thờ Tân Việt hẻm quốc lộ số 1 vô 50m giá 1000đ/1m2 Hỏi ô. Bép Tél 21741—21742 (trong giờ làm việc). Nhà số 57/3A hẻm 272 Võ di Nguy Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

Bán nhà nghỉ mát ở Xa Lộ (ngang Hãng Ciment Hà Tiên) Đất có chỗ 700m2 có nhà ngói rộng, ngan 14m dài 11m, mát mẻ, tiện nghi. (mời Ông Bà đã trả 450.000đ đến thương lượng) và có 1 nhà nhỏ khích bên bán 120.000đ (ngan 4m50 dài 16m. Xem: nhà sơn xanh ngang Hãng Ciment Hà Tiên trên Xa Lộ và 90/5 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 2 căn thông nhau trệt ngói lót gạch bông vách gạch có điện nước số 124/30 Cộng Hòa và 286/38 Trần Hưng Đạo Saigon tiện cho gia đình đông con hay để làm kho xe hơi vào tận nhà đất có thuế, của Đô thành, mua xong giao liền xem nhà từ 18 giờ chiều và các ngày nghỉ.

Bán nhà lầu 268, Triệu Đà Cholon 3m,70 x 14m đủ tiện nghi

Nhà bán 7mx30m đủ tiện nghi, gần Lăng Cha Cả. 6mx16m lầu, giao liền. Hỏi 494 (Kim Thịnh) Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán một villa lầu mới cất 250m2 đất, hiện cho Huê kỳ thuê. Hỏi 150 đường Minh Mạng (Phú Nhuận).

Bán một căn nhà lầu nền đúc sóc bằng, đủ tiện nghi bề ngang 3th80 dài 11 thước, mua xong giao nhà trống. Xin hỏi 185/30 Trần quốc Toản miễn trung gian

Đất bán Bán 5 lô đất khu Bàu Cát F/15, hỏi 118/3 Tôn thất Hiệp Cholon (trước cửa trường đua Phú Thọ) ngoài giờ làm việc.

Bán gấp nhà lầu đúc, căn bìa tiện nghi, mát lịch sự, yên tĩnh Ô tô đến cửa. Số 493/243B hẻm 521 đường Lê văn Duyệt Saigon

Bán Biệt thự lầu đúc béton thật tốt có chỗ để xe hơi 2 phòng ngủ và phòng vệ sinh riêng. Đủ tiện nghi Xin hỏi 212/2 Nguyễn thiện Thuật Bàn cờ Saigon.

Cho Mỹ thuê
Phố lầu và phòng rộng có 6 giường đồ TN và meublé, Frig. Air cond. Chauffe-eau, bếp Gaz v.v... Xin do: 217 Trương minh Giảng Sg. Đ.T. 23951 (Bà Dung).

Nhà lầu đúc, gần chợ Trương minh Giảng, đất tư, bán giá 1.100.000đ Xin hỏi 220/11/9B (Hẻm quan lớn Tuấn) Trương minh Giảng.

Đất bán Bán 2 lots đất mỗi lot 250m2 và cho thuê 3 phòng đủ tiện nghi trong biệt thự. Xin tới 216A Trương Tấn Bửu Phú Nhuận quẹo vô đường Minh Mạng hỏi số 112

Nhà bán gấp
Khu yên tĩnh. Đủ tiện nghi hẻm 222 Phan văn Trị Gia định. Sau hãng đinh Nhựt Hóa 100m. Số nhà 1911A. Giá 150.000đ. Liên lạc: 315/14 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán 1 căn nhà ngói trệt, tường, điện, nước tạm, đất nhà, ngang 4m, dài 23m. Cần thiết bán 850 000đ. Hỏi 24 Nguyễn Biểu.

HUÊ HỒNG 2%, 3%, 5%
Mua bán, xây cất, vay mượn, bán góp. Sanh lợi xin do hãng Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Sg ĐT 23.989.

Bán đất trống 2.500m trung tâm Tân Sơn Nhứt miễn trung gian. Xin liên lạc với cô Nguyệt, 10 Trần cao Vân từ 3giờ đến 7giờ chiều.

Bán nhà 3 tầng mới xây mặt tiền luôn đất đầy đủ tiện nghi tối tân, Giao liền có sẵn đồ đạc hoặc hiện thâu huê lợi trên 70.000đ một tháng. Hỏi tại 524 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Cho thuê
Cần cho thuê 1 tầng lầu rộng đủ 2 hoặc 3 ngoại kiều. Nếu có người trung gian sẽ được hưởng «huê hồng». 147/2 Trần quốc Toản Sg.

Bán Xưởng kỹ nghệ có nhà ở đủ tiện nghi, bên kia cầu Bình Lợi, đất 4.000m2, điện 3 giây. giá 6.500.000đ. Hỏi COAGECO 35B Bến Chương Dương Sg. Đ.T. 22.695—22.696.

Bán 1 căn phố trệt 4m x 18 có chỗ để xe giao nhà liền. 3/123 cư xá Lữ Gia P.T.

Nhà cho ngoại kiều Á châu mướn—khu Tân Định yên tĩnh, ba phòng ngủ. Hỏi 94 Ng. h. Đức PN ngoài giờ làm việc

Mướn gấp Tư nhân ngoại kiều muốn mướn gấp nhiều villa, apts, nhà, phố. 178 Võ Tánh Saigon.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Cống Quỳnh — Saigon
Đ.T. quay số 2' xin số 45 Saigon
BÁN BUILDING: Trần hưng Đạo 15 phòng — Phan thanh Giản 10 phòng.
VILLA: Huỳnh qg Tiên 830m2 — Nguyễn minh Chiếu 640m2.
PHỐ LẦU: Phan đình Phùng 3 căn trệt 3 tầng 264m2 — Cư xá Lữ Gia Phú Thọ 4m x 22m, 2 tầng.
ĐẤT 16.000m2 Thị Nghè đầu cầu xa lộ.

Bán nhà trệt đủ tiện nghi mặt đường. 215 Trần Quốc Toản Saigon.

Nhà với đất 4x19m ở Giadinh bán 500.000đ. Nhiều phố lầu đúc mới cất bán luôn đất ở Nguyễn Huệ Phú Nhuận khu an ninh có nhiều Villa và N.K. ở. Hỏi 112 Bến Chương Dương Sg.

1.500.000đ phố lầu luôn đất 55/34 Phát Diệm đi hẻm C.S Công Lộ cũng được. Xem nhà 19 — 21giờ.

Bán rẻ Hai lô đất liền rất đẹp 16x20 th. Phú Thọ Hòa Hỏi 267/17E Trương Minh Ký (ống cống Tân lập) Gia định

Nhà bán 3,5x15 Gần chợ Trường học Hỏi 480/9 Nguyễn tri Phương Chợlớn

Cho Ngoại Kiều thuê phố lầu đúc. rộng. meublé, Hỏi 70/7 Trần Quang Khải Tân Định.

Bán 1 căn nhà gạch ngói luôn đất 4x18th trước có sân số 307 (L.G.32) đường Lê quang Định (xóm Gà) Giadinh.

Nhà bán 86/4 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận 3,2x9m gạch bông. vách tường điện nước giếng, sân 3.5x6m yên tịnh hẻm rộng giá 120.000đ. Bán Vespa EC 7 toàn hảo. Hỏi ô. Quy ĐT 22196 và 22197.

CẦN NGƯỜI

Công ty Pháp cần thợ máy để giúp việc cho sở tu bổ nhà máy. Xin hỏi số 12 dg. Tôn Đản Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít Anh văn, người đẹp lương cao có chỗ ở không mất tiền, cho mượn tiền trước để may quần áo nếu đi làm cần phải có giấy di chuyển. Hỏi Bar HONEY MOON 16 Nguyễn Trãi Vũng Tàu.

SOVICO
Société Vietnamienne de Commerce—Địa ốc—Estate Agency 171 Phạm ngũ Lão Đ.T. 21554 Saigon.
MUA BÁN, CHO MƯỚN, NHÀ, PHỐ, và các nghiệp vụ bất động sản.
BÁN GẤP: 1 Villa-1.300m2. đường Lục Tỉnh Cholon.
MUA: Nhiều Villa lớn hay nhỏ, phố trệt hai căn liền vùng chợ Saigon, Chợ Cũ, Nancy.
Mua nhiều miếng đất xa lộ từ 2 đến 4 mẫu và diện tích lớn hơn.
CẦN MƯỚN: Cho ngoại kiều ở: Villa, nhà trệt, phố lầu và appartements.

Cơ quan Y tế Quốc Tế
CẦN: 1 người bếp (đàn ông) — rành nghề—Làm việc tại Bệnh viện Dalat—Lương hậu—Hỏi số 30 Ngô tùng Châu—Gia Định.

Cần cô giáo có Tú tài hay Brevet Pháp dạy sáng 7ème — Cô giáo hoặc nữ sinh có Tú Tài Việt giỏi Pháp văn, kèm trẻ lớp Nhứt và Đệ lục. 33 Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi China Bar 123-125 Đại lộ Đồng Khánh Cholon. làm ngày và đêm lương hậu,

Cần thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên, lương hậu. Hỏi OSCAR Bar 141 Đồng Khánh Chợlớn

Yellow-bird
15 Nguyễn Trãi Vũng Tàu. Cần nhiều chiêu đãi viên lương cao có chỗ ăn ở.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh, lương hậu. Hỏi và làm ngay tại 62. Quốc lộ 15 Bar Thiên Thanh Tam Hiệp Biên Hòa.

Cần thợ cốp pha, Thợ Hồ Lao Công 450 Hồng Thập Tự Saigon máy trộn hồ (Bétonnière) cho thuê Hỏi 450 Hồng Thập Tự.

Bar restaurant ISABELLE 789, Trần Hưng Đạo Cholon mới mở Cần nhiều Chiêu đãi viên biết tiếng Anh có lương tháng.

Cần 1 nữ giáo viên dạy «Classe Maternelle» Tư thục Hoa-Niên. Số 2A Ngô tùng Châu Gia Định. Sáng: 8 giờ đến 11 giờ 30.

Hoán chuyển Giáo viên SP dạy ở Cần Giuộc L.A. Muốn hoán chuyển với G.V. ở Saigon hay Gia Định gần S G. Cô Tuyết 1192 ấp Tây Ba Phú Nhuận (sáng hoặc tối).

Cần Cô thư ký đánh máy lành nghề, biết Anh ngữ và biết việc Xuất Nhập cảng. Lương hậu Hỏi 117 Hàm Nghi Saigon. Chiều 3 giờ đến 6 giờ.

Cần Nữ thư ký rất rành Anh Văn, đánh máy chữ, thợ máy xe hơi có bằng lái xe. Thợ sửa chữa vô tuyến điện thâu và phát thanh. Lương hậu. Hỏi 7 Nguyễn Huệ, Phòng 206. Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Hỏi PUERTO RICO Bar 105 Võ Tánh Sg.

WANTED
— 1 Chief Clerk — Must be able to type 50 words per minute and translate English to Vietnamese Fluent English — 3 Clerk Typist — Must be able to type 30-35 words per minute Can speak and understand English well. Việt Nam Regional Exchange 286 Pétrus Ký Cholon.

Cần 1 chị nấu ăn và chị bồi — Lương hậu. 84 Lê v Duyệt Saigon—3g chiều.

Cần tài xế đứng tuổi kinh nghiệm lái xe đưa rước học sinh, lương hậu Hỏi 145 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 1 chị Bếp nấu ăn món Việt và 1 chị làm việc nhà, ở lại nhà chủ. hỏi 73 Hai Bà Trưng.

Cần dùng tài xế lành nghề đã lái xe tự tự động. Chứng chỉ tốt. Lương cao. Hỏi 140 đường Pasteur Saigon giờ làm việc.

Cần nữ giáo viên Mẫu Giáo Tiểu Học giỏi Pháp văn Hỏi 170 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Cần thanh niên dọn việc vặt phụ bếp, 1 lơ xe be. 22B Trần qg. Khải Sg.

Cần 1 nam hay nữ SV có Tú tài II Pháp để dạy em nhỏ 6ème tại 400/2 Trương minh Giảng Tél 25.618.

Cần tài xế lái xe nhà giỏi Hỏi 48 Tông Đốc Phương Cholon.

Cần thợ đồng, thợ sắt, thợ điện, thợ bán điện. Không chuyên môn xin miễn đến. Hãng Phạm Vinh 54 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần Thợ hình sửa phim ảnh, buồng tối. Lương cao. 50 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Cần 1 giám thị có Bac Pháp. Có chỗ ăn ở. Hỏi 34/1 Trần khánh Dư từ 18giờ.

Cần Giám thị Tư thục, chữ tốt. Hỏi 90A Lý trần Quán (Tân Định) hỏi 11—12 giờ hoặc 14—15 giờ.

Hãng rửa xe
CẦN 2 người thợ rửa và 2 người lau xe Hỏi 178 Yên Đỗ Sg.

Cần tài xế biết tiếng Mỹ Trả lương cao như Mỹ. Hỏi: Mercury Hotel 193 — 203 Trần hưng Đạo.

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi 22 Hồ huấn Nghiệp. (góc dg. Tự Do).

Cần 1 cô thơ ký nói thạo tiếng Anh làm việc văn phòng Liên đoàn Hỗ Tương Bảo hiểm 291 Trần hưng Đạo Sg.

Nhà dệt BASAO 83 Lê quang Định Gia Định, cần mượn Thợ Dệt phụ nữ.

Cần nữ chiêu đãi — thạo Anh văn đi Qui Nhơn—Lương hậu — Hỏi 443/5 Phan thanh Giản—buổi chiều.

Cần 1 Cậu biết tiếng Anh để bán hàng. Hỏi South Việt Nam Tailors 13 Nguyễn văn Tráng (từ 5 đến 6 giờ chiều).

Cần Thêm người khai Quan Thuế rành nghề. Trả lương hậu. Xin hỏi 35 Hồng Bàng CholLon.

Cần thợ dan len lành nghề (Máy Singer 666) Hỏi 117/24 Cống Quỳnh Saigon.

Cần 1 nam thư ký đánh máy chữ Việt và chữ Pháp Hỏi 40 Hiền Vương Sg.

Cần người
Cơ sở ngoại quốc cần nhiều nhân công làm việc tại Saigon. Điều kiện: phải có 1 thân nhân là quân nhân bảo đảm. Sẽ được hưởng mọi khoản phụ cấp như tiền Tết, phụ cấp gia đình, nghỉ thường niên, nghỉ bệnh. Hỏi: 72/12 Ng. đình Chiểu Sg.

Cần 1 cô Sinh viên Đại học Sư phạm hoặc 1 cô giáo có kinh nghiệm để kèm 1 em Đệ Lục về Anh văn và Toán Lý Hóa tại tư gia số • Cư xá Phú Lâm A, B-8 •.

Cơ xưởng nhỏ có 3 máy tiện, 2 cần khoan, 1 bết hàn điện, étau, đá mài v.v... Muốn kiếm người đứng dắn hợp tác lâu dài. Liên lạc ngoài giờ làm việc. 201 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần dùng thợ pédale, 1 bếp giỏi, 1 chị giặt ủi.
— **BÁN:** 3 máy in 65 x 50 mới trong thùng; kèm và máy xếp, đóng sách; 2 máy uốn tóc Pháp mới; 1 máy tắm hơi. Hỏi 27, Tạ thu Thâu.

Cần 1 Tài xế lành nghề, do địa chỉ 49/1 Chợ Vườn Chuối đường Phan đình Phùng Saigon vào khoảng 12 giờ 30 trưa và 7 giờ tối.

Cần THỢ ĐỒNG giỏi lương cao. Hỏi ông Bảy 193-203 Trần hưng Đạo.

Cần tuyển dụng
Nhiều chuyên viên máy phát thanh, nhân viên leo trụ phát tuyến, biên tập viên và thông dịch viên Anh ngữ, lương tháng độ 8.000đ. và có thể hơn, chưa kể phụ cấp gia đình và các phụ cấp khác:
1) Kỹ thuật viên: Có chứng chỉ chuyên môn hoặc ít nhất đã có 2 năm kinh nghiệm và bằng lòng làm việc bất cứ nơi nào trên lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.
2) Biên tập viên: Có bằng Tú tài II trở lên hoặc đã từng viết báo chí hoặc xuất bản sách văn chương.
3) Thông dịch viên: Thông thạo Anh ngữ.
Điều kiện chung:
1) Hợp lệ tình trạng quân dịch đối với nam ứng viên.
2) Tất cả ứng viên phải qua một kỳ sát hạch.
3) Hồ sơ xin gởi về H.p thơ 95 Saigon trước ngày 15-2-1966.

Cần gấp nhiều cô thợ may đồ kiểu rành nghề lương hậu. 124 Võ di Nguy ngang chợ Phú Nhuận.

Cần 1 cô kèm trẻ em chương trình Pháp kinh nghiệm Hỏi tại 210 Hai Bà Trưng Sg.

Cơ Quan Quân Sự Dân sự Hoa Kỳ
Cần mướn nhiều: Building, Villas—Phố, Phòng lớn nhỏ—Đất trống, Kho, Garage v.v... Kính mời Quý vị Chủ nhân liên lạc với:
PASEUR REAL ESTATE
130 đường Pasteur Sg Téléphone: 25.269 Sẽ được chúng tôi phục vụ tận tâm, mau chóng.

HỌC

MỸ NGỮ ĐÀM THOẠI
Học để Nói gấp. Hỏi 490/58 Nguyễn tri Phương Cholon. Giấy phép số 932/HCNV. Chú ý: Do toàn Giáo sư Mỹ (chớ không có Giáo sư Phi, Việt, Hoa).

Tiếng Mỹ cấp tốc
G.S. Mỹ dạy nói cấp tốc (sáng chiều, tối) giấy phép số 4453/YT/GD Hỏi 92 Bạch Đằng Gia Định.

Lớp Tối tại CHU-VĂN-AN
Khoa mới Anh, Pháp bổ túc, thực hành (G.s. Mỹ Pháp) Đàm thoại cấp tốc: Luyện thi vào Sở Mỹ — nhất, nhì ABC

Nữ giáo sư Pháp dạy Pháp văn riêng từng người, từng nhóm, từ Đệ đến Trung học. — Luyện thi các lớp — Lớp bổ túc. Biên thơ cho AIP 025, ở đường Mạc đỉnh Chi Saigon.

7 giờ Tối 3-2 ANH VĂN
G. S. VÕ - VĂN - DŨNG
Đệ I, IIC Đệ I, II A.B. Luận thi luận, khảo sát bài thi mẫu. Ghi tên trường PHAN SÀO NAM. 657 Phan thanh Giản Saigon

Hàm Thụ
và Tư Thục Hạnh-Nghĩa
42 Nguyễn-văn-Thành — Gia định bài gửi tận nhà dạy đủ các lớp: có lớp riêng luyện thi Tú Tài, Trung Tiểu học (thi đậu nhiều).

Dạy nói cấp tốc tiếng Anh Pháp để đi làm gấp. Biết sơ quốc ngữ học dễ dàng rất mau nói được. G.S. Hoàng Trạc 36/41 Cô Bắc (Cầu Muối) Saigon (Văn phòng viết dịch thơ từ sách báo) Có mở thêm lớp chiều và tối tại 75 Trần bình Trọng Cholon (trên lầu).

TƯ THỤC
Anh Văn Luân Đôn
The London School
223/5A Phan đình Phùng — Saigon
Dạy đủ trình độ từ lớp VỠ LÒNG đến lớp thi Proficiency.
TOÀN GIÁO SƯ ANH, MỸ
1-2-66 KHAI GIẢNG Nhiều Lớp Mới
Kết quả thi Proficiency 1965: Tỉ số trúng tuyển nhiều hơn hết các trường ở Saigon.

LÀM sở Mỹ
Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn-tri-Phương (Ngay Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN 808 Trần hưng Đạo (Bên phải rạp OSCAR) HANOI 370A Trương minh Giảng (Ngã ba đèn màu) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 65 và 66, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Anh Văn Dễ Học
Vỡ lòng (khóa 2 tháng). Căn bản thực dụng. Dạy riêng từng người. Đàm thoại, Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại.
39 đường YERSIN Saigon
Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư **Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tận tâm** dẫn giảng.

Lớp riêng ANH VĂN
NGUYỄN - THẾ - THÔNG
Chỉ dạy **Đàm Thoại** cho người lớn cần đi làm, buôn bán, truyện trò, xã giao với bạn bè Anh Mỹ; lớp học ít người. Có g.s. Mỹ và thật nhiều cơ hội để thực hành **3-2-66** mở thêm **3** lớp **Vỡ Lòng** cho người chưa biết ít nào hoặc đã biết nhưng chưa ít mà chỉ muốn ĐÀM THOẠI **3** lớp **Đặc Biệt** (cho người lớn đã học mà không nói được) **1** lớp **ĐÀM THOẠI ĐỌC BÁO ANH MỸ.**
xin ghi tên gấp:
155 TRẦN-QUANG-KHẢI Tân-Định Hoặc
68 Lê văn Duyệt Saigon

TRỊ LIỆU BẰNG KHOA CHÂM CỨU
Kết quả nhanh chóng với những loại phong, đau, nhức và nhiều g b nh khác như: Xỉ h Bạch Hầu, nha cam, sỉ máu, sỉ mủ, huyết vận, nhức đầu, bán nóng v.v.. dưới sự điều trị tận tâm của: Đông Y Sĩ NGÔ-THIỆN-NCÔN tại phòng mạch «THIỆN CHÍ HIỆU» số 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon khoảng Cô Bắc—Cô Giang. Giờ làm việc 9 đến 12 giờ, 15 đến 18 giờ. Chúa Nhựt làm việc suốt ngày. (Kiểm nhận số 1185 ngày 9-6-65.

linh tinh

Dạy Đan Máy Star, Corona, Singer bảo đảm 2 tháng rành nghề. học phí nhẹ, có máy bán luôn. Hỏi 79 Nguyễn Thông.

AKAI Bán mới tinh. Giá rẻ. Hỏi tại hẻm 220 số 31/53 Trương minh Giảng Sg.

Cần Nhượng giấy phép và dụng cụ rang, xay, bán cà phê. 467 Phan đình Phùng Sg.

Cần Mua nhiều đĩa hát Microsillon cũ còn tốt. Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng Sg.

Bán Tủ lạnh National chưa dùng và 2 máy chiếu bóng 16m Bell Howell có tiếng nói 256 Minh Mạng.

Bán Văn Coffa mới dùng 1 lần — Cây chống dù có. — Máy kéo bò. — Đất khu thương mãi Phú Thọ. (địa điểm thật tốt) (1 lot) Do: 322/2bis Trần hưng Đạo Sg. Hỏi ông HI vào 12 giờ đến 3 giờ.

Bán 1 tủ lạnh National 100L còn mới nguyên. Hỏi 337/16 Phan Đ. Phùng Sg.

Bán Máy thu băng, thật tốt, âm thanh rời hiệu Web r. một nhẫn bạch kim nhận kim cương, xiêu dan cặp hầu kim cương kiểu dan bà rất đẹp. một đồng hồ Longines vàng khối có automatic mới nguyên. Xin hỏi 22/51 Lữ Gia Cholon.

Bán Máy san đất (Niveleuse, Hỏi ông Mười 217 Nguyễn Huỳnh Đức Gia Định. Từ 18 giờ đến tối mỗi ngày, ngày Chủ Nhật có người chạy thử máy.

Bán Magnétophone AKAI số máy 1700—4 track Stéréo National số máy RS 755S. 4 track Stéreo phonic. Hỏi số 236/30/3 Trương minh Ký Giadinh.

Bán 1 Frigidaire 60 lít hiệu Sanyo mới tinh hảo. Hỏi 386/37 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán 1 máy Henchel 6 dang chạy complet. Hỏi ông CHỨ 78 Lầu Lê Lai Saigon.

Bán Tủ lạnh DEFROMATIC 170 lít, mới chưa xài, 52 Tôn Thất Hiệp, (cửa trường đua ngựa Phú Thọ).

BÌNH CHỮA LỬA
Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Hết TÀN NHANG VẾT NÁM
Nhờ dùng thuốc ANNA (Beta) Bán tại các nhà thuốc tây.

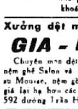
Bán 1 Tủ lạnh «KELVINATOR» 140L của Anh, 1 Pick Up Stereo Xem tại 215B/10 Hẻm Chu Mạnh Trinh Chi Lăng Phú Nhuận (xem buổi tối)

Bán Một máy làm nước đá 2.000kg/24 giờ. Xem máy 149B, Hai Bà Trưng SG trong giờ nghỉ

GRUNDIG Radio Phono Stéréo meuble toàn hảo tất cả origine Đức 1 Box Grundig 2 loa origine Đức kiểu thật đẹp ít có. 1 Ampli Stéréo-AF-FM Sansui's 500 mới tinh hảo Xem ngoài giờ làm việc. 16 Phan Liêm Đakao.

Muốn nhà đẹp, mỹ thuật
chỉ có bàn ghế ở hãng:
Phan - văn - Nhị
Nệm nằm ngồi êm như bên Pháp. Làm bằng máy tối tân, mau lẹ bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế đắt tiền chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon. Đ.T 20.743. Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

Coi Tay Coi số mạng TƯƠNG LAI



Nhà Tướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

Xưởng dệt máy tự động
GIA - LONG
Chuyên môn dệt các thứ vải bọc nệm ghế Salon và vải bọc nệm Cao su Mousse, nệm gòn đủ màu, nhưng giá lại hạ hơn các nơi. 592 đường Trần Hoàng Quân C.L.

BRILLANTINE NUIT - D'OR

— **Trị tóc bạc rất công hiệu với thần dược Hà-thủ-ô**
— **Mùi thơm quí phái, thơm lâu.**
— **Dễ gội, không gàu, làm mát da đầu.**

Lãnh sửa chữa và trang hoàng các loại công tác về nhà phố công việc mỹ thuật nhanh chóng. Nhận phiên dịch VIỆT ANH: Thư từ, đơn từ văn kiện thương mại, khế ước thuê nhà phố. GECOTA 93-95 Hàm Nghi (lầu nhì Phòng 2) Đ.T 20236

Fixateur Fixbril
Gôm hóa hợp chải tóc hoàn hảo
Mùi thơm dịu. không để bụi trắng trên tóc. TỔNG PHÁT HÀNH: Nhà thuốc tây VŨ CÔNG SỸ 125 Trịnh minh Thế Saigon.

BÓI BÀI
Hãy mời BÓI BÀI cầu tài cầu may, xin mời các bạn đến bà Rosa Linh, đoán chắc đoán đúng. Đoán bằng Anh Pháp cho người ngoại quốc (xe lộ cách cầu Phan thanh Giản 100m bên trái.)

THUỐC TẨY TRẮNG RĂNG
DENTILUX
Hòa tan cặn vàng, ngăn đen không hại răng — Bán tại nhà thuốc Tây (Beta).

Bán Nhiều tủ áo dài cho các tiệm may lớn. Xe hơi du lịch ID F.A toàn hảo. Hỏi 24 Cao bá Nhạ (giữa Trần hưng Đạo — Nguyễn cư Trinh)

Bán 1 tủ lạnh National 40L mới nguyên. Hỏi 75 Bis Cư xá Đô thành.

Máy MAY ĐẠI TÍN 109A Trần quang Diệu Saigon, (Trương tấn Bửu) Mua, Bán, đủ hiệu, mua giấy máy dang cầm.

Kỹ Nghệ Lạnh
LÊ THÁI
283A Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
SỬA CHỮA — MUA — BÁN
Các loại: TỦ LẠNH — MÁY LẠNH — CÁC LOẠI ĐIỆN CƠ — MÁY PHÁT ĐIỆN. NHẬN ĐẶT và SỬA CHỮA MỌI HỆ THỐNG ĐIỆN LỰC— CÁC NHÀ MÁY CƠ XƯỞNG v.v...

NHẬN DỊCH
Việt-Anh-Pháp
121/30C Ngô tùng Châu Saigon Ông HIẾN (Trưởng phòng Th ng Dịch, Ủy Hội Quốc Tế). (Đ.T. 60.552) **Nhanh và Đúng**

Translation
Nhận phiên dịch Việt-Anh các loại Thư từ, đơn từ, văn kiện thương mại, khế ước cho thuê nhà phố. Hỏi Dân Sinh 83 Trần quốc Toản Sg.

Bán MÁY MAY. B... công khai khỏi ôm máng. Một «RỪNG» ... Tốt xấu mới cũ, đủ hiệu, có giá 3 ngàn. Bà Bé 178C Lê Quang Định Gia Định. (Ngay ngã tư).

LIÊN-SENG
Bán nệm Cao su Mousse đủ loại danh tiếng. Đặc biệt Mousse thông hơi. Giá rất hạ. Lãnh làm nệm ghế, Coussin v.v...
233 Trần Quý Cáp Saigon.

Số Tử Vi Xem Chỉ Tay Bói Bài, Đoán số số mạng giàu, nghèo, công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa cử Hôn nhân. Gia Đạo, Xuất hành. Cầu tài. Đau yếu, Thưa kiện, Tìm người nhà. Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái số J82, trẻ Lai Saigon.

Lecca kỹ nghệ
Chuyên sản xuất các Máy theo họa đồ, hoặc kiểm mẫu. Thực hiện các máy theo nhu cầu của công nghệ. Ráp các máy ngoại quốc và điều khiển cách xử dụng. Công việc bảo đảm, mau lẹ. 880, Trần hưng Đạo (cạnh Rạp Palace).

XE

Dauphine EC bán, do 172 Ng. thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán Zephyr đời NBK. Hỏi 107B Thoại ngọc Hầu — Chí Hòa—Saigon.

Bán nhiều xe Taxi đời EC và và EB. Coi xe từ 7h—8h sáng. Hỏi 37A Thái lập Thành Phú Nhuận (bên nhà đèn).

Fiat Multipla muốn bán, tốt toàn diện. Hỏi 133/F1 Trần hoàng Quân Cholon

Bán JEEP Capot bầu, tốt. 255 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Volkswagen NCC, vận tải nhẹ, thùng bít bùng. Một xe Simca NCD vận tải nhẹ cất kiến rồi Tất cả thật tốt. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon mới (xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phong tên nước). Xem xe từ 13g đến 22g.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị—Gia Định Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với những chiếc xe hiện diện tại nơi đây:
— Volks. berline EC và EB
— Volks. microbus ED
— Vauxhall Super EC.3 (radio)
— Taunus 17m BV (4 cửa) — Citroen 11L BH
— P.203 familiale BJ (đời thật)
— 2CV berline BQ—Fiat fourg.CD
— Simca camionnette CC
— Jeep chassis long, capot tròn
BÁN — Một máy đèn 5kw
— Một phono GRUNDIG automatic, meuble d'origine
Chủ nhân: Ô. NG-HỮU-SỬ Kính mời

Bán taxi Renault 4cv NBD xe đang chạy giá phải chăng. 362/158C Ph. đình Phùng Sg.

HONDA 90cc có thể — 3 Super chưa hết Rodage mới ông trả 105.000đ. lại thương lượng 202A Hùng vương.

Taxi bán Renault 4CV giàn đầu lớn, Ba tắc kê. Hỏi 31 đường Trần nhân Tôn Cholon.

Bán Peugeot 203 BQ thay toàn đời mới bánh lùa và 2 cái Taxi Metres B.BN° 45 360 đường Trịnh minh Thế. Hỏi anh Tám C 112 đường Xóm Chiếu Khánh Hội

Bán 1 xe Dauphine NBW hạ tốt. Hỏi 53 Phạm đình Hổ Cholon. Gần đèn ... đèn đỏ Cholon Mới

Bán Simca 1000 EB toàn hảo magnétophone stéréo (loại đặc biệt gắn xe hơi, hiếm có) 3 tapes stéréo Akai 145 M8 và Sony 521 D. ... Phạm hồng Thái Saigon.

XE 4CV-BD Dauphine BS Simca ED-BG. 11 Légère BK, Consul BT Radio 465 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Ford Fairlane 57 NBR Taunus 15cv N3F. ... Opel cap ... Hỏi 3?8 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Bán Y, EC số 6... thiệt tốt. Hỏi Y tá Cường 110/3 Phan văn Trị «Cây Thị» Gia Định Cạnh phòng mạch Bác sĩ Khải.

Bán 1 xe Rambler station wagon 63. ED... compact — 1 Ampli Sansui. M.500. Hỏi 22AF Cư xá Đô thành Saigon.

Bán Ford Versailles NBR, Aronde Elysée NBR có radio (mới ông trả 235.000đ đến thương lượng) P.203 Kiều lớn 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Taxi N3K 4CV máy đang tốt. Coi xe 12 giờ. 5 8... 2 Phan th. Giản.

Bán Vespa Itali EC. 8... 16/1A Đinh tiên Hoàng Đa Kao.

Dauphine EC9... Préfect BN P.403 fle BR. Caravelle EB jeep C pot tròn và vuông. Fiat c... EC Salo 415 Trần quý Cáp Saigon.

TAXI Juvaq atre hoàn toàn dang chạy bán hay đổi xe nhà. Hỏi 410 Trần quý Cáp — Saigon.

Bán 1 xe Jeep sườn dài còn tốt. Hỏi 30/10 Chợ Vườn Chuối (đường từ cổng trước trường Bàn Cờ thẳng ra chợ).

Bán 2CV có coffre và ca-bel đời sau — 1 Traction 11 légère NBK. 90 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

RẺ ÁC ÔN!
Bán Lambretta 150 ED. Hỏi ông Hoa 210 Võ Tánh Saigon.

Bán xe Ford K (pho-ka) bảng kiến origine, vỏ còn mới bán rẻ. 344 Bến Chương Dương Sg. Hỏi anh Tám sửa đồng hồ

Surveying intensive training at 305A Nguyễn huỳnh Đức (Gia Định)

Bán gấp xe Lambretta 150 thiệt tốt 3 vỏ mới NAU. Xe Ý 287/2 Bạch Đằng Giadinh.

Bán xe nhà Renault 4cv NBP còn thật tốt 353 Lý thái Tổ Cholon.

JEEP Willys ED trình trạng tốt bán rẻ lô 70/47 cuối đường Cư xá Đô thành Saigon.

Bán xe Autobus hiệu White máy Henschel 6, 45 ghế Hãng xe SANH HÒA 21, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Xe ba bánh
Bán xe kiểu Lambretta mới có đủ phụ tùng chở hành khách hoặc chở hàng. Hỏi ông Lịch 215C/22 đường Chi Lăng Phú Nhuận

Volkswagen bán ED.1. mới đi 5.000 km. EB... và NBV. Consul NBT một đời chủ, toàn hảo. 222 Trần quang Khải — Saigon.

Đi xa bán Taxi 4cv NBU do chủ lái (1 đời chủ). Coi xe tại 152 Phát Diệm Saigon.

Bán gấp 1 Peugeot 203-NBO 7—1 Simca 8 và 1 taxi Renault EC. Hỏi 457 Nguyễn Trãi Cholon.

Taxi bán Bán một Taxi 4cv. số NBJ thiệt toàn hảo. Hỏi 77 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán HONDA 125cc và Hai 90S. Hỏi ông Yến 221/4 Trần quang Khải Tân định

203 bán Bán một Peugeot 203 đời NBG số thiệt, toàn hảo. Hỏi ông Nghĩa 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Peugeot 403 NBV có radio, 4 vỏ mới, toàn hảo. Hỏi 46 Ngô tùng Châu — Saigon.

Bán xe Peugeot 203 Taxi máy mới vỏ ruột mới, chủ lái. Hỏi tại 51 Trần quang Diệu nối dài từ 12 giờ tới 15 giờ.

Bán Volkswagen kiểu du lịch, có radio ED. Sơn trắng 487 Phan d. Phùng Bàn cờ

Vespa Italy NA-0.. Bán 50 000đ. Hỏi tại 110 Phạm đăng Hưng ĐaK

BỊCH-DU VÌ DÂN TRỪ BẠO

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 4-2-66

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kha-D.-Hùng, Tô-Ngọc

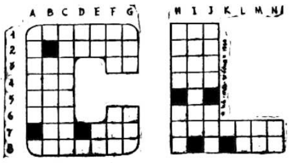
Lời hay, ý đẹp

— Học hỏi cũng như lội trên giòng nước ngược. Nếu ta không tiến tất sẽ bị lùi. B.S. KELLOG

— Giàu sang không thể đổi được tâm mình, nghèo hèn không thể đổi được tiết khí mình, uy quyền không thể chinh phục được lòng mình. M.T.

Ô CHỮ

của HÀ-MAI-TRƯỜNG



NGANG

1) Tên ông Tổng thư ký báo Chính Luận vừa bị ám sát — Chữ Hán có nghĩa là dê.
2) Một chữ — Có nghĩa là Huynh đệ — Trái cây để lâu
3) Tên vị vua đầu tiên của họ Lý — Một cường quốc Đồng Minh — Tề.
4) Cha của cha ta — Thêm N vào trước thành 10 trăm
5) Chữ Hán có nghĩa là Hai — Tiếng reo
6) CĐU — Sông — Con cho ta mật
7) Dùng để che thân — Mới — Có ý nghĩa cao lớn lộng lẫy.
8) Xe chạy mau, không ngừng ở đâu cả — Chữ thứ 7 — Nó — Không làm mà chịu tội

DỌC

A) Có nghĩa là dài
B) Mẹ tiếng Bắc — Một thứ hoa thường thấy trên đất Phù tang
C) Một tỉnh ở Nam phần có tỉnh lỵ là Vĩnh Long
D) Một thành phố lớn ở Bắc phần (viết tắt) — Phận sự của cơ sĩ
E) VH — 12 cối
F) Một thứ cây thường trồng vào dịp Tết — Lạnh
G) Tên một loại xe vận tải của quân đội — 1 cường quốc ở Châu Âu
H) Tên ông chủ nhiệm báo Chính Luận — Con cho ta mật
I) Một tỉnh lỵ ở Nam phần có tỉnh lỵ là Long Xuyên
J) Có nghĩa là 10 trăm — thêm G thành một cá có vị cay
K) Nước chuyên sản xuất Lambretta và Vespa nổi tiếng
L) Không đói
M) Nơi xe lửa đậu
N) Yêu âu

Câu đố

NGUYỄN-VĂN-SƠN

1) Trái chi mà mọc giữa đồng
Không cho chim uống đục lòng chim kêu
Đố là gì ?

2) Đầu tròn đít giẹp, đánh cái bụp
Chảy máu ra, cha mẹ phết
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP: 1) Trái đào. 2) Con muỗi. (in ngược)

Tò mò

● Ngày 19-7-1965 Thủy binh hàng không mẫu hạm Shangrila, rủi ro làm đổ 9.800 lít dầu xuống mặt bể Cannes (Pháp) cách bờ bể 1.000 thước, dầu cứ loang dần vào bãi cát du khách đang tắm. Phó đô đốc Robert Lee Townsend ra lệnh phải tẩy sạch bãi ngày mai. Thế là tất cả thủy binh được huy động lên bờ đào một đường hào ngăn dầu. Và cát trắng được không vận từ Naples đến Cannes, Ban đêm các phi trường cho mượn đèn rọi. Sau 24 tiếng đồng hồ bờ bể lại trắng toát

Giải đáp ô chữ hôm qua

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
a	U	T	H	A	N	T	■	C	O	N
b	N	H	U	■	O	■	C	H	■	G
c	G	A	■	E	N	■	H	A	N	H
d	■	N	A	C	■	H	E	T	■	I
e	■	■	■	H	O	A	N	■	T	E
f	C	H	O	■	I	N	■	L	A	N

Cười

Ấm ớ

Bà Ba tới nhà ông Bốn vào hôm ba mươi Tết để đòi nợ.

Gặp bé Tý, liền hỏi :

— Này em, ba có nhà không ?

Bé Tý lắc đầu nói :

— Dạ, ba cháu dặn cháu là ba cháu không có nhà ạ...

— Ba em dặn như thế nào ? Em có nhớ không ?

Bé Tý đáp :

— Ba cháu dặn hễ thấy bà Ba tới hỏi thì báo ba cháu đi vắng...

(Tý Tài)

Tranh đố vui

của Vĩnh

Bị Bích Du đuổi theo, tên cướp vội lẩn trốn. Nhờ các bạn tìm tên cướp dùm cho Bích Du.

GIẢI ĐÁP : Tên cướp ở cổ áo bên phải của Bích Du. (in ngược)

ZORRO HIỆP-SĨ BỊT MẶT

Thùy Thiên Hồ (?)

— Kỳ 2 —

Người da đỏ khi nghe thấy thiếu niên xưng mình là Đim Tai Lơ thì hai mắt bỗng ánh lên một tia vui mừng, bèn hỏi :

— Cậu là con cháu nhà Tai Lơ, vậy cậu có biết cụ Lanh Đôn Tai Lơ không ?

— Đó là ông nội tôi.. Ông tôi cũng bị bắn chết trong trận phục kích đêm hôm rồi,... Tôi bị một phát đạn liều mè man đi. May mà có con ngựa này đưa đi, nếu không cũng chết rồi...

Người da đỏ nói ngay :

— Nếu cậu là cháu cụ Lanh Đôn Tai Lơ thì cũng là ân nhân của tôi... Chính ông nội của cậu xưa kia đã giúp đỡ tôi, giúp đỡ gia đình tôi... Tôi là Gấu Đen, con thứ nhì của tù trưởng Ó Thần thuộc bộ lạc Si-U...

Thiếu niên thấy người da đỏ tự xưng là Gấu Đen thì mặt bỗng nhiên tươi hẳn lên.

Thiếu niên liền hỏi :

— Ông là Gấu Đen, có phải Gấu Đen một mình đúng bửa đánh nhau với con báo gấm, rồi bị nó cào một vết ở lưng không ? Con báo ấy tất gần đem đập cho một búa giữa sọ chết tốt phải không ?

Người da đỏ gật đầu. Những lời nói của thiếu niên đã chứng tỏ chàng ta là con cái nhà Tai Lơ thật chứ không sai. Gấu Đen lột chiếc áo cho thiếu niên xem lưng của mình : lưng của Gấu Đen có một vết cào dài... Vết cào ấy tuy là một chiến tích của Gấu Đen, nhưng vốn là người khiêm nhượng không bao giờ Gấu Đen đem khoe cả. Cả việc Gấu Đen hạ con báo gấm Gấu Đen cũng không nói cho ai biết, chỉ trừ có cụ Lanh Đôn Tai Lơ là biết, vì cụ được chứng kiến từ đầu tới cuối cuộc tranh hùng giữa người và vật dữ.

Hôm đó, cách đây ngót hai chục năm, cụ Lanh Đôn Tai lơ vào rừng săn thú. Trong lúc cụ đang cho ngựa ra gặm cỏ, thì bỗng nhiên thấy có tiếng gầm thét ở phía xa xa. Cụ phóng ngựa tới, và một cảnh tượng ghê gớm đang diễn ra trước mắt : một thanh niên da đỏ đang hùng dũng chiến đấu với một con báo gấm. Con báo lớn vô cùng, nó chồm vào người chàng dũng sĩ da đỏ mà cào mà xé.

Nhưng với thân hình nhanh nhẹn chàng thanh niên đó đã né tránh được những cú tát kinh hồn do con báo phóng ra. Với cây búa sáng loáng, trên búa có buộc một tua đỏ, chàng dũng sĩ vừa bổ vừa chém rất là dữ tợn. Cụ Lanh Đôn rất súng định hạ con thú, nhưng chỉ sợ bắn nhầm vào thanh niên da đỏ kia thì thật là phiền vì rất có thể nhờ tay bắn nhầm làm cho tình giao hảo giữa người da trắng và người da đỏ bị sứt mẻ. Vì thế cụ ôm súng chờ để đợi lúc thuận tiện thì sẽ ra tay.

Cuộc chiến đấu kéo dài tới gần một giờ đồng hồ, nhưng người và vật dường như say máu không còn biết gì nữa. Trong lúc hai bên tranh hùng để định hơn thua, thì bỗng nhiên có một báo đen ở đâu xông tới. Chàng thanh niên da đỏ thấy tiếng động lạ vội quay mặt lại thì con báo đã tới sát bên mình. Nhưng cụ Lanh Đôn Tai Lơ đã nhanh tay bấm cò và con báo đen liền gục xuống chết luôn. Song lúc đó con báo gấm cũng đã chồm tới phía sau lưng, nó vả một cái thật mạnh vào lưng dũng sĩ da đỏ. Mặc dầu đau đến chết người ! được, dũng sĩ da đỏ cũng đủ sức chém ngược lưỡi búa về phía sau, và lưỡi búa bổ trúng sọ con vật. Con báo lăn xuống hết thở tức thời...

Cụ Lanh Đôn liền chạy tới vực dũng sĩ da đỏ lên, và cụ thân đem chàng ta về làng ở cách đó vài chục cây số. Viên tù trưởng là cha của dũng sĩ nó hết lòng cám ơn cụ Lanh Đôn đã có công cứu Gấu Đen, vì chính dũng sĩ đó là Gấu Đen. Ông có hứa là khi nào cụ Lanh Đôn cần tới, bộ lạc của ông sẽ hy sinh tới giọt máu cuối cùng để giúp cụ Lanh Đôn thành công. Nhưng thực sự thì cụ Lanh Đôn chẳng bao giờ nhờ đến bộ lạc đó, trái lại cụ còn giúp bộ lạc đó mở mang, và làm một vị sứ giả hòa bình binh, tìm cách giàn hòa các bộ lạc da đỏ để họ cùng yên ổn làm ăn, khỏi gây ra những vụ hiềm khích đổ máu nữa.

Về phía hai con báo, thì mãi mấy hôm sau người ta mới biết : thì ra có một đoàn hát xiệc từ Âu châu sang Mỹ diễn trò.

(Còn tiếp)

CON NÍT Nóng và Ban

và ngừa được chứng làm kinh trong lúc nóng cao độ

Cho uống thuốc CHÍ LINH hiệu NHÀNH MAI. Thuốc còn trị các chứng ban : ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tândịnh) K.N. 534 — 20-11-63

Thuốc Ho «BÁC BỬU»

NHÀNH MAI

TRỊ : Ho gió, ho cảm, ho khan tiếng, ho có đàm. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) K.N. 536 ngày 20-11-64

Các bạn muốn giải thoát BỆNH NGHIỀN đã có

THUỐC CAI ĐÔNG-KINH

RẤT HIỆU NGHIỆM

VỚI 4 ĐẶC ĐIỂM TRONG KHI UỐNG THUỐC CAI :
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến chứng
— Khi cai không thèm hút
— Thuốc dễ uống.

TỔNG PHÁT HÀNH : 101 Ngô tùng Châu Saigon

1997 BYT 2-12-65

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên

UỐNG

Dưỡng Tỳ Hoàn — ÔNG TIÊN —

CẦN CHO NGƯỜI :

ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NG HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA

Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Saigon, 228 Lê-thánh-Tôn

Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON

BYTKN số 951 ngày 10-12-39

Đọc và cổ động

Chính Luận

PHONG NGỪA

Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó

Không phải thoa phết sơ sài ngoài da, mà hết, uống

GIẢI PHONG

SÁT ĐỘC HOÀN

ÔNG TIÊN

30 năm sáng lập

HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA - VIỆT

SAIGON 226, LÊ - THÁNH - TÔN

NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON

K.N. 518 B.Y.T. 20-11-63

Thuốc Bổ máu bồi bổ cơ thể : **NGŨ-TẠNG-TINH** La-Vạn-Linh

Trị : các thứ bịnh thiếu máu, suy nhược, mệt mỏi, biếng ăn, ít ngủ, ao tâm, lao lực gầy yếu, đau lưng, đau mới khỏi, PHỤ NỮ KINH KỲ KHÔNG ĐÚNG, khi huyết suy kém (có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 609 ngày 18-12-63

Trong thời kỳ thai nghén, để bồi dưỡng cho quí Bà được khỏe khoắn, ngủ yên, ăn ngon, và trị các chứng ụa mửa, mệt nhọc, bón, thai ng đau lưng, quí Bà dùng thuốc :

DƯỠNG THAI CHI BỬU La-van-Linh

Và đến ngày sanh mau, em bé cứng mạnh (có bán ở các tiệm thuốc Bắc). 532 Đồng Khánh Cholon. K.N. số 606 ngày 18-12-63.

HEPACHAUT

VIỆN BÀO CHẾ: **HADZER**

Nước cốt ARTICHAUT
Nước cốt GAN BÒ TƯƠI
SINH-TỐ B12
SINH-TỐ B1
SINH-TỐ B2
SINH-TỐ B6
SINH-TỐ PP
SINH-TỐ B2

YẾU GAN, NÓNG GAN
GẦY ỐM, MẤT NGỦ
MỤN Ở MẶT
NGỨA MỀ ĐAY
THIẾU MÁU
LAO LỰC
TÁO BÓN
DƯỠNG THAI
MỎI MỆT

Anh tính kế lâu dài ở ĐNÁ

Lập căn cứ mới ở Úc Đại Lợi

CANBERRA.— Anh Quốc và Úc Đại Lợi đương xem xét các điều kiện khả dĩ lập một căn cứ khác ở Úc cho khu vực Viễn Đông, trong trường hợp Anh phải rời Tân Gia Ba. Và để bắt đầu chính phủ Úc đã ra lệnh điều tra và khảo sát những tiện nghi lập căn cứ mà cả hai nước sẽ phải dùng chung.

Thủ tướng Úc đại Lợi đã loan tin này sau các cuộc thảo luận tại Canberra với Tổng trưởng quốc phòng Anh ông Hi Li tìm những kế hoạch dài hạn cho công cuộc phòng thủ tại Viễn Đông. Thủ tướng Úc nhấn mạnh rằng Úc được coi như là một căn cứ chỉ khi nào không còn giữ được căn cứ ở Tân Gia Ba thôi và ông hy vọng rằng Anh Quốc sẽ có thể lưu lại Tân Gia Ba mãi mãi.

Thủ tướng Úc sẽ đàm luận với thủ tướng Tân Gia Ba ông Lý-Quang Diệu và sau đó với thủ tướng Đại Mã Lai Tunku Abdul Rahman.

KHIÊU-VŨ

Ông Giáo Thọ đi Paris về chỉ dẫn nhiều bước mới. Dạy riêng từng người. Phòng lạnh. Nhạc stéréo 24 năm dạy học.

Ô. GIÁO THỌ
58/1 Duy-Tân

Cần dùng

1) Mọi bản hợp lệ tình trạng Quân dịch
2) Thơ ký đánh máy biết Anh văn
3) Thơ ký biết khai Quan Thuế
4) Tổng thư văn

Xin biên thơ cho Ông BINH, số 95, đường Nguyễn Công Trứ Saigon đã chuyển giao.

Nhắn tin

— Hồ-thị-My, 17 tuổi và Trần-thị-Gái 20 tuổi, lấy tiền bạc trốn nhà ra đi. Ai biết xin chỉ giúp, xin hậu tạ. Ai chứa chấp chịu trách nhiệm.

Bà Thọ, 44 Nguyễn Hoàng Nha Trang

Công ty lớn

Cần dùng cộng-sự -viên Việt - Nam hoặc Trung-Hoa, độc thân 25-35 tuổi trình-độ tối-thiểu Tú-Tài, nói rành Anh-Pháp-ngữ, để giúp việc Hàng - hải Hàng-không tại Đà Nẵng. Viết thơ kèm theo chứng chỉ và lý-lịch, cho AIP 030 ở 41, đường Mạc-đình-Chi Saigon.

Rút thông hành của

ba người Mỹ đi Hà-Nội

HOA THỊNH ĐỐN, 2-2 Reuter — Nhà chức trách cho biết đêm nay rằng Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ đã quyết định thu hồi giấy thông hành của 3 công dân Mỹ từng làm một viếng thăm được tuyên truyền rầm rộ hồi tháng trước tại Hà nội.

Ba công dân Mỹ nói trên là Giáo sư Staughton Lynd thuộc Đại học đường Yale, ô. Thomas Hayden, sáng lập viên một nhóm mệnh danh là Nhóm Sinh viên cho xã hội dân chủ, và ông Herbert Aptheker, Giám đốc viện nghiên cứu chủ nghĩa Mác của Mỹ.

Nhà chức trách cho hay sở dĩ có quyết định đó vì các đương sự đã lạm dụng giấy thông hành để qua Hànội. Nhà chức trách cho biết bản sao quyết định đó đã gởi đến cho Giáo sư Staughton và các bạn đồng hành của ông.

Trong thời gian ở Hà nội, Giáo sư Staughton đã gửi đến cho thủ Tướng Bắc Việt Phạm Văn Đồng một số câu hỏi viết trên giấy và ông ta đã trả lời bằng cách kêu gọi Hoa Kỳ hãy chấp nhận lập trường 4 điểm của Hà nội nếu muốn giải quyết vấn đề Việt Nam.

7 TIẾP THEO TRANG 1

đã được đưa ra phiên họp Nội các tại Phủ Thủ Tướng hôm thứ tư. Quyết định này đã được gửi cho Hội đồng Quân lực để phê chuẩn.

Cũng nguồn tin trên cho biết Hội Đồng Quân lực đã nhóm họp hôm thứ Năm tại Saigon để thảo luận về quyết định này và thể thức đi đến việc thành lập Hội Đồng Tư vấn Xây Dựng Dân chủ.

Hội đồng này được dự liệu sẽ có khoảng 80 nhân viên

Nhân viên Hội Đồng tư vấn sẽ lãnh lương trong khi làm việc và sẽ tồn tại cho đến khi có cuộc tuyển cử Tổng Thống Cộng Hòa.

Cần mượn

oOo

Một chuyên viên chụp hình Quang Tuyến X. Hỏi 15 Lý-thành-Nguyên Chợ Lớn vào buổi chiều.

5 TIẾP THEO TRANG 1

một tình thế trầm trọng như thế. Chờ đợi, cầu nguyện và hy vọng yêu cầu các phe liên hệ nhớ lại trách nhiệm to lớn của họ ? Phải, nhưng chưa đủ.»

Ông Alessandrini nói thêm là hy vọng của Đức Giáo Hoàng nằm trong sự can thiệp của những nước không chịu gia nhập vào khối nào.

Giúp nạn nhân chiến tranh

GENEVE 3-2 (Reuter).— Đại diện của Giáo hội Luthérien và Hội đồng thế giới các Giáo Hội hội họp ở Genève đã lên tiếng kêu gọi các tín đồ Thiên chúa Giáo công tác với nhau trong việc trợ giúp các nạn nhân chiến tranh ở Việt Nam. Trong cuộc họp hôm ngày 30 đại biểu đã quyết định mở rộng cuộc trợ giúp nói trên sang những lãnh vực khác nữa, và đã thảo luận khả năng về một sự cộng tác chặt chẽ giữa các tín đồ Thiên Chúa Giáo trong công tác thông tin, kế hoạch và các lãnh vực khác.

Cuộc họp bế mạc hôm thứ Sáu tuần rồi vì bản phúc trình về cuộc họp đã được Hội Đồng Thế Giới các Giáo Hội công bố tại Genève hôm nay.

Phát ngôn viên của Hội đồng tuyên bố Hội đồng đã phối hợp công tác một cách chặt chẽ với cuộc hội nghị Thiên Chúa Giáo Á đông và đã quyên góp được số tiền khoảng 120.000 mỹ kim.

Số tiền này dùng để mua thực phẩm và thuốc men cho các nạn nhân chiến tranh ở cả Nam và Bắc Việt Nam.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin để thân bằng quyền thuộc biết, chồng, cha, em, cháu, chúng tôi là

Ông PHAN-VĂN-THUẦN

Trưởng Ty Tâm Lý Chiến Hậu Nghĩa

đã hy sinh vì nhiệm vụ ngày 02 tháng 2 năm 1966. Lễ an táng sẽ cử hành ngày 05-2-66 tại nghĩa địa Mạc đĩnh Chi Saigon.

TRẦN-THỊ-NHUẦN
và tang gia đồng khấp báo

Hạ nghị viện Mỹ

CÔNG KÍCH Không Quân YỂM TRỢ KÉM

HOA THỊNH ĐỐN 3-2 (UPI) — Tiểu ban võ trang sự vụ thuộc Hạ nghị viện, trong một bản phúc trình hôm thứ tư vừa rồi, đã quy hết trách nhiệm cho không lực Hoa Kỳ trong việc không yểm trợ đắc lực cho bộ binh ở Miền Nam Việt Nam.

Tiểu ban nói trên là một trong những cơ quan hữu trách có nhiệm vụ theo dõi, điều tra mọi công tác của Ngũ giác Đài dưới quyền lãnh đạo của Bộ trưởng quốc phòng McNamara.

Tiểu ban cho rằng khuyết điểm kể trên, không thể chấp nhận được vì sự yểm trợ chặt chẽ của không quân cho bộ binh chính là một chiến thuật then chốt kể từ Thế chiến II.

Tiểu ban phê bình không quân đã không cải tiến đúng mức những máy bay chuyên môn làm công tác yểm trợ mà lại tăng thêm nhiều máy bay «vô hiệu», không giải quyết mau tình trạng liên lạc khó khăn giữa máy bay yểm trợ và bộ binh quân dưới đất.

Tiểu ban muốn rằng sự yểm trợ của Không quân đối với bộ binh phải chặt chẽ, đắc lực hơn nữa và hiệu quả hơn nữa, bằng cách phát triển và sản xuất những loại máy bay chuyên trách công tác yểm trợ.

4 XEM TIẾP TRANG 8

cuộc thảo luận riêng về vấn đề tìm cách triệu tập hội nghị Genève để chấm dứt chiến tranh tại Việt Nam.

Các nhà ngoại giao cao cấp Tây phương cho hay các cuộc thảo luận riêng như vậy có thể kéo dài từ 10 đến 15 ngày trước khi Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc tái nhóm công khai.

Vấn đề, tuy gai góc trong lúc này, đặt trọng tâm vào việc triệu tập hội nghị Genève đã từng chia cắt và trung lập hóa Đông Dương trong các thỏa ước 1954 và 1962.

Nga sô và Anh quốc là đồng chủ tịch hội nghị Genève. Cho đến nay, Nga sô đã lên tiếng bác bỏ các cuộc vận động của Anh quốc nhằm yêu cầu Nga sô tham dự việc triệu tập một hội nghị Genève mới. Điều này phản ảnh sự miễn cưỡng của Trung cộng hay Bắc Việt trong việc tham dự các cuộc thương thuyết mới.

Các quốc gia hội viên thuộc phe không liên kết của Hội đồng Bảo an Liên Hiệp quốc ký vọng gia tăng áp lực với Bắc kinh và Hà nội để thỏa thuận mở hội nghị Genève mới.

Hôm thứ Ba tuần trước: đại sứ Coulibaly của Mali đã tuyên bố trước Hội đồng Bảo an như sau : «Có nhiều quốc gia đã làm ngơ trước ước vọng thành thực để đưa các quan điểm khác biệt đến gần nhau hơn, bằng cách mở các cuộc thảo luận sơ khởi tại Hội đồng Bảo an. Điều này sẽ không làm tê liệt hay là gây khó khăn cho các nỗ lực hiện đang được một số chính phủ thực hiện hay dự trù».

Sau phiên họp tại Hội Đồng bảo an hôm thứ Tư vừa qua, đặc sứ Arthur Goldberg đã thận trọng chống lại sự bi quan đối với kết quả cuộc tranh đấu có tính cách ngoại giao tại Hội đồng Bảo an Liên Hiệp Quốc.

Ông Goldberg nói : «Các quan điểm bi quan đã không được biện minh trong ngày hôm nay hay là sẽ không biện minh lâu dài được».

Ông Goldberg còn cho biết thêm rằng cuộc thảo luận của Hội đồng Bảo an trong 2 ngày đã biểu lộ một sự đồng ý đáng kể về vấn đề triệu tập một hội nghị Genève mới

Lào Cộng chịu điều đình

VẠN TƯỢNG 3-2 (UPI). — Cộng sản Ai Lao đã chấp nhận một cách không chính thức lời kêu gọi khẩn cấp của thủ tướng Souvanna Phouma ngày 27-1 về việc mở các cuộc thương thuyết nhằm chấm dứt chiến cuộc; nhưng cộng sản Ai Lao bác bỏ nơi hội họp do ông Phouma đề nghị.

Trong một buổi phát thanh tối thứ tư, của đài phát thanh Pathet Lào, cộng sản Ai Lao cho rằng đề do Luang Prabang mà ông Phouma đã chọn làm nơi mở hội nghị, là một nơi nguy hiểm.

Đài phát thanh Pathet Lào nói rằng ông Phouma bị ảnh hưởng của phe hữu và Hoa Kỳ, muốn dùng áp lực đe dọa các cuộc thương thuyết bằng cách lựa chọn một nơi mà Cộng sản có thể bị tấn công dễ dàng.

Pathet Lào đã nghị nơi khác là Phoukout, ở giữa hai vùng do Cộng sản và Trung lập kiểm soát, cách Vạn tượng độ 125 dặm về phía Bắc. Tuy chánh phủ Phouma hôm thứ Năm được quốc hội bỏ phiếu tín nhiệm, người ta không chắc cuộc bỏ phiếu tín nhiệm này liên quan đến lời kêu gọi của ông Phouma mở các cuộc thương thuyết với Pathet Lào.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Trong ngày thứ Tư, các đơn vị bạn đã tới thăm dò khu vực bị phóng pháo cơ chiến lược B-52 của Không quân Hoa kỳ oanh tạc và cho hay rất nhiều công sự phòng thủ và giao thông hào đã bị triệt hạ, tiếp theo cuộc oanh kích. Ngoài ra các binh sĩ Mỹ cũng tìm thấy nhiều đồ quân dụng và một số quân trang bị rách tan thành từng mảnh nhưng không gặp một tên địch nào.

Tiến vào doanh trại VC

Trong khuôn khổ cuộc Hành quân « Mallet » tại Biên Hòa, các đơn vị thiết giáp Sư đoàn 1 Bộ binh tăng sáng thứ Tư đã bắt đầu thăm dò tại một doanh trại VC khám phá được từ trước, cách Saigon độ 24 cây số về phía Đông Nam.

Theo nguồn tin quân sự Mỹ, lực lượng Hoa kỳ đã bị địch nhắm bắn bằng vũ khí nhỏ và phi cơ đã được kêu tới oanh kích doanh trại Việt cộng.

Sau khi phi cơ oanh kích, các đơn vị thiết giáp tiến vào doanh trại không gặp sức kháng cự nào.

Các binh sĩ Mỹ chỉ tìm thấy hai xác Việt cộng nhưng bọn Việt cộng rút lui đã mang theo nhiều tên đồng bọn tử thương hoặc bị thương

Doanh trại VC gồm có sáu công sự phòng thủ liên lạc với nhau bằng địa đạo và ngoài ra còn có nhiều giao thông hào và hố cá nhân. Giây thép gai và cọc được cắm và rào xung quanh doanh trại.

3 TIẾP THEO TRANG 1

đoàn xe chở nặng chạy từ Bắc vào Nam và khi trở ra thì chỉ có xe không. Nhiều xe khác thì tiến sang Lào đi dọc theo đường mòn Hồ chí Minh. Nguồn tin tình báo Mỹ nhận rằng có 7 Trung đoàn chính qui Bắc Việt đã vào Nam để tăng cường cho Việt cộng. Có thể rằng đã có thêm 3 Trung đoàn nữa, tổng cộng là 10.

Hai trong số 10 Trung đoàn này đã bị độ nhất sư đoàn kỵ binh Không vận, Thủy quân Lục chiến Đại Hàn và Quân đội Việt Nam Cộng Hòa đánh cho tơi bời trong chiến dịch Masher ở miền Trung tuần qua.

Nguồn tin có thẩm quyền còn tiết lộ rằng, Bắc Việt còn lợi dụng thời gian ngưng oanh tạc để huấn luyện phi công phản lực: cuộc oanh tạc trở lại mới đây không thấy có phi cơ của địch xuất hiện vì lẽ Hà Nội chưa chuẩn bị xong những cuộc tác chiến trên không trung. Ngoài ra nhân dân tình báo còn cho hay rằng có một trường huấn luyện phi công ở gần Hà Nội đã ráo riết hoạt động trong thời gian ngưng oanh tạc. Trường này có độ 65 phản lực cơ của Nga sô trong số đó có Mig 21, có thể đã được dùng trong những ngày qua. Lực lượng phòng không của Bắc Việt cũng được tăng cường rất mạnh. Ba phi cơ Mỹ đã bị bắn rớt trong thời gian oanh tạc trở lại.

Tin của hãng UPI đại loại cũng tương tự như trên, nhưng có thêm một vài chi tiết khác, đường xá sẽ là những mục tiêu ưu tiên để nhằm cắt đứt cái làn sóng người và quân cụ tiến vào đường mòn Hồ chí Minh. Trong thời gian ngưng oanh tạc, cộng sản đã di chuyển trong ban ngày từng đoàn xe 20 chiếc trên con đường mòn ấy và mặt khác nỗ lực sửa chữa quốc lộ số 15 dẫn tới Ai Lao bằng cách huy động dân công làm việc 24g một ngày.

Nga tuyên truyền sự viện trợ cho Bắc Việt

MẠC TƯ KHOA.— Hôm thứ năm, lần đầu tiên vô tuyến truyền hình Nga sô đã cho chiếu nhiều loại vũ khí khác nhau của Nga cung cấp cho Bắc Việt. Người ta có thể nhìn thấy trên màn ảnh những hỏa tiễn địa không với các giàn lưu động những súng cao xạ, những cỗ đại liên và súng phòng không, bích kích pháo và cuộc viếng thăm của Thủ tướng Nga Kosyguine tại Hà nội cách đây một năm với sự đón tiếp nồng nhiệt của ông Hồ chí Minh. Ngoài ra cuốn phim còn chiếu cả những dụng cụ và hàng hóa của Nga gửi cho Hà nội dưới hình thức viện trợ như ; thuốc men, đồ hộp, giấy điện thoại, dụng cụ trang bị cho các trung tâm điện lực, mô hình đập thủy điện.

Báo chí Nga sô hôm thứ Tư cũng vừa qua đã nói rõ lần đầu về sự có mặt của các hỏa tiễn Nga sô trên lãnh thổ Bắc Việt.

Tuy nhiên một số bài báo khác đã qui trách nhiệm chiến tranh cho Hoa kỳ. Tờ « Pravda » cơ quan chính thức của Cộng đảng Nga sô cho hay.

LHQ không có quyền gì với vấn đề Việt Nam cả.

Tờ «Cờ đỏ», cơ quan ngôn luận của quân đội Nga sô, đã nói một cách gián tiếp sự viện trợ hỏa tiễn của Nga sô cho Hà Nội bằng cách viện dẫn lại tin của các nhật báo Hoa kỳ.

Tờ « Cờ đỏ » đã nhắc lại nguồn tin của tờ «Washington Evening Star » về các dàn hỏa tiễn chống phi cơ của Nga sô sử dụng để bảo vệ không phận Bắc Việt.

Điện Cẩm linh thường lên tiếng cam kết viện trợ quốc phòng cho Hà nội. Đêm thứ Tư vừa qua, chủ tịch tối cao Nga sô Nikolai Podgorny đã lặp lại lời cam kết đó nhưng người ta không rõ Nga sô sẽ viện trợ những gì.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Kỳ ở Thái bình Dương. Các kế hoạch đó dự định tăng gia mạnh mẽ các đơn vị pháo binh hạng trung bình và hạng nặng. Các đơn vị thiết giáp cũng sẽ xuất hiện và được sử dụng tại các vùng Caoonguyê. Phi cơ chiến thuật và vận tải cũng sẽ được tăng cường và sẽ thêm nhiều máy bay trực thăng. Đầu mùa xuân này những đơn vị tăng cường đầu tiên sẽ đến nơi. Trong lúc này, ở Saigon người ta tin rằng, những vấn đề trọng yếu nhất và tiếp vận dường như đã được giải quyết.

GIỜ CHÓT

Hành quân ở Định tường

Sư Đoàn 7 hạ 65 V.C.

SAIGON (AP).— Sư đoàn 7 đã kết thúc cuộc hành quân tảo thanh tại Định tường bữa thứ Năm. Bản báo cáo cho biết đã có 65 VC bị giết, 2 bị bắt cùng với một hầm vũ khí; số tổn thất của lực lượng bạn coi như không đáng kể. Tại một vùng gần Hậu Nghĩa VC đã tấn công một căn cứ của chính phủ đêm thứ năm thuộc quận Phú Đức. Chúng đã ném súc chè vào trong đồn nhưng không gây thiệt hại gì. Chúng còn tấn công cả một trung tâm định cư ở trong tỉnh nhưng chi tiết chưa được tiết lộ.

Chia Buồn

Biết tin quá muộn Thân Phụ Ông HOÀI-TRINH (Mạc-tường-Lý) vừa thất lộc tại Tây Ninh. Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông HOÀI-TRINH và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

ĐỖ-HẢI-YẾN
ĐỖ-TRÀNG-CẦM-KHÊ

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng Nội Ngoại quyến thuộc và thân bằng cố hữu.

Cụ bà Nguyễn-Môn Chính-Thất *Nguyễn-văn-Vĩnh* nhũ danh ĐINH-THỊ-TÍNH

đã mạnh chung tại Hà Nội ngày mồng 8 tháng 12 năm Ất Tỵ, hưởng thọ 85 tuổi

Chúng tôi định làm lễ phát phục vào hồi 17 giờ ngày 6-2-1966 tức là ngày 17 tháng Giêng năm Bính Ngọ tại chùa Xá Lợi số 87, đường Bà Huyện Thanh Quan — Saigon.

KÍNH CÁO

Nguyễn Môn thứ thất : S. NGUYỄN VĂN VĨNH
Thừa Trọng Tôn : NGUYỄN LÂN CHÍ, vợ và các con
Con dâu trưởng : quả phụ NGUYỄN HẢI, các con và các cháu

Con Trai : NGUYỄN GIANG và vợ
NGUYỄN DƯƠNG, vợ con và các cháu
NGUYỄN PHỎ, vợ và các con
NGUYỄN KỲ, vợ và các con
NGUYỄN HIỀN, vợ và các con
NGUYỄN PHÙNG, vợ và các con
NGUYỄN DỰC, vợ và các con
NGUYỄN HỒ, vợ và các con

Con gái : NGUYỄN THỊ MƯỜI, chồng Bùi tường Trác và các con

Dưỡng tử : NGUYỄN VĂN THIỆN, vợ con và các cháu

8-2 2 giờ Chiều Lớp Mới

TOÁN LÝ HÓA :

ĐỆ NHẤT A, B (thêm TRIẾT)
G.S : Ng.v. Kỳ-Cương, Đ.T.Mậu, Tạ-v-Quang Ng. thành Vinh
— ĐỆ NHỊ A,B G.S : TIÊU, VỌNG, HỌC
— ĐỆ TỨ G.S : HỌC, CHOẠT, KHANH

TRƯỜNG **THỜI-ĐẠI**
341 TRƯƠNG-MINH-GIẢNG

GIẢI TRÍ ĐẦU XUÂN

REX
Les Oiseaux (Alfred Hitchcock) Rod Taylor, Suzanne Pleshette, Tippi Hedren, Màu P.Đ.V, Hoa.

ĐẠI NAM
Les Oiseaux (Alffred Hitchcock) Rod Taylor, Suzanne Pleshette Tippi Hedren Màu P.Đ.V Hoa

IMPÉRIAL LÊ NGỌC
Notti Nude Dành riêng cho khán giả trên 18 Techniscope. Tô màu. Tiếng Pháp Phụ đề VN

VICTORY LÊ NGỌC
1) Giai nhân thời loạn Lạc đề Trần Hậu. Scope Màu 2) Sexy Super 64. Ca vũ nhạc ScopeMàu

EDEN
L'homme d'istambul. Horst Buchholz Sylva Koscina Perrette Pradier Scope Màu 1 Pháp PĐVN.

PALACE CHOLON
Les Oiseaux (Alfred Hitchcock) Rod Taylor, Suzanne Pleshette, Tippi Hedren, Màu P.Đ.V Hoa

KIM CHÂU
Lữ đoàn đặc kích Thủy quân lục chiến Phim chiến tranh, Scope Tiếng Đại Hàn PĐ Việt Hoa

LONG VÂN
1) Géronimo. Chuck Connors Màu PĐVN 2) Héros Sans Retour Stewart Granger D. Grey PĐVN

DIÊN HỒNG
1) La Colère d Achille G Mitchell Scope Màu 2) Le désert Blanc của Walt Disney T Pháp PĐVN

NAM VIỆT
1) La Colère d'Achille, G Mitchell Scope Màu 2) Le désert Blanc, của Walt Disney T Pháp PĐVN

HỒNG BÀNG
Tửu phong Hồng Ngoại Chưởng Phim mới, Toàn bộ 2 hồi. Võ hiệp Chưởng Phong Tô màu — T. Việt

THANH BÌNH
Lữ đoàn đặc kích Thủy quân lục chiến. Phim chiến tranh Scope Tiếng Đại Hàn PĐ Việt Hoa.

MODERNE
Samar (Hoang dã âm thù) Màn ảnh Đại vĩ tuyến. Tô màu. Nói tiếng Pháp Phụ đề Việt Ngữ

VIỆT LONG
Notti Nude Dành riêng cho khán giả trên 18 Techniscope Tô màu Tiếng Pháp Phụ đề VN

CASINO SAIGON
Notti Nude Dành riêng cho khán giả trên 18. Techniscope, Tô màu. Tiếng Pháp Phụ đề VN

KHẢI HOÀN
Notti Nude Dành riêng cho khán giả trên 18 Techniscope Tô màu Tiếng Pháp Phụ đề VN

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
Tửu Phong Hồng Ngoại Chưởng Phim mới, Toàn bộ 2 hồi Võ hiệp Chưởng Phong Tô màu — T. Việt

VĂN HOA
Casanova, Marcello Mastroianni Michèle Mercier. Virna Lisi. Tô màu — Phụ đề Chữ Việt

KIM ĐÔ (Máy điện riêng) ong hồ đoạt châu (2 Hồi nhập 1) tức Hoang phi hồng ngũ độc đấu song long Phim võ Hiệp Trung Hoa nói tiếng V.N

Ciné QUỐC THÁI - 7đ. - 10đ. Le Mouchard phim chiến tranh đã đọi Phụ đề Việt Ngữ.

7 2 Khai giảng (TỐI) **ĐỆ NHỊ C** (Luyện thi đủ môn)

★ Dành học sinh chương trình Pháp và người lớn

tại **TÂN-VĂN HỌC-ĐƯỜNG** 110-112 Trần quý Cáp Sài gòn

TIN Kính Gởi QUÍ BẠN CỰU SINH VIÊN QUỐC GIA HÀNH CHÁNH

Nhân dịp Tết Bính Ngọ, Ban Chấp Hành Hội Cựu Sinh viên Quốc Gia Hành chánh có gởi thư và thiệp chúc Tết tới toàn thể Quí Bạn. Nhưng vì địa chỉ không được chính xác, một số thư đã không được chuyển tới Quí Bạn. Vậy trân trọng yêu cầu Quí Bạn nào không nhận được, xin xác định lại địa chỉ với văn phòng Hội.

Riêng với Quí Bạn hiện đang phục vụ trong quân đội, xin gởi địa chỉ về để Hội dễ bề liên lạc.

BAN CHẤP HÀNH
Hội Cựu Sinh Viên Q.G.H.C. năm 1966
10 Trần Quốc Toản - Saigon

BÌNH TRIỆU QUÁN

Thức ăn ngon, khung cảnh đẹp, gió đồng mát mẻ

Chiêu đãi viên đầy đủ và lịch thiệp

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

— oOo —

I.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 11 tháng 2 năm 1966 hồi 09 giờ 00, tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (GIA ĐỊNH)

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Cung cấp xe vận tải chuyên chở và nhân công khuân vác cho QLVNCH (lô 16) trị giá ước lượng : 8.000.000đ 00
(ĐLS số : 3559/MD/MU/2 ngày 20-9-65)

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong nhiều ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (GIA ĐỊNH) (Phòng Mãi Ước 2).

KBC. 3.528, ngày 1 tháng 2-1966
CỤC MÃI DỊCH

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :
Tại Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc gia vào hồi 9 giờ sáng ngày 22-2-1966.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp 10 lô vật liệu cho Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia thuộc tài khóa 1966.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :

— Lô 1	Đồ mộc và sắt	4.241.500đ
— Lô 2	Vật liệu xây cất	1.428.010đ
— Lô 3	Đồ điện	548.540đ
— Lô 4	Đồ da	1.845.800đ
— Lô 5	Giầy bố, giầy da	4.710.000đ
— Lô 6	Vật liệu linh tinh	1.743.980đ
— Lô 7	Bình điện	477.648đ
— Lô 8	Giây kẽm gai	1.700.000đ
— Lô 9	Dụng cụ phim ảnh	828.300đ
— Lô 10	Quạt điện	330.000đ

KÝ QUỸ TẠM THỜI : 2,5o/o trị giá của mỗi lô
KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 5o/o trị giá nhận thầu
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH
Nha Tổng Giám Đốc Cảnh sát Quốc Gia (Khối Hành Chánh — Sở Ngân Sách Kế Toán)

Saigon, ngày 1 tháng 2 năm 1966
Nha Tổng Giám Đốc Cảnh sát Quốc gia

LÝ HÓA ĐỆ I • TOÁN LÝ HÓA ĐỆ II

KHAI GIẢNG 4.2-66

Chiều đúng 4g — chiều đúng 3g

Trường PHAN SÀO NAM 657 Phan thanh Giản Saigon

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Thiếu Tá Trung Đoàn trưởng Trung Đoàn 7 cùng toàn thể SQ—HSQ và Anh Em Binh Sĩ thuộc Trung Đoàn.
— Quý vị Thân bằng quyến thuộc
— Quý vị quan khách quân dân chính thuộc tỉnh Long Khánh.

Đã gởi phúng điếu và đưa linh cữu đến phần mộ cho Thân Sinh chúng tôi là :

SÍU.A.NHÌ

Hưởng thọ 64 tuổi đã thất lộc ngày 30-1-66 tại Long Khánh.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính mong Quý vị niệm tình tha thứ cho.

— Con trai : Thiếu Tá Síu-Sồi-Công vợ và các con
— Em trai : Síu-Phò-Sáng Síu-Vòng-Sáng
và tang gia đồng bái tạ.

Cảm tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

— Các Đoàn Thể và Cơ Quan trong Tỉnh Khánh Hòa và Tỉnh Long An,
— Quý vị thân bằng quyến thuộc đã có lòng thương giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha ông chúng tôi là :

Ông TÔN-THẤT-DUYÊN

Pháp danh TÂM CHÁNH

Thất lộc ngày 23-1-66 tại Nha Trang đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất kính mong quý vị vui lòng niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ
TÔN-THẤT-DUYÊN
nhủ danh
ĐOÀN-THỊ-DUYÊN
và tang gia đồng bái tạ.

PHÂN ƯU

Được tin trễ **NHẠC MẪU** Bạn HUỲNH-VĂN-NHU mới qui tiên, HỘI ĐỒNG ĐOÀN cùng một số đoàn viên KIẾN TRÚC SƯ ĐOÀN rất ân hận đã lỡ dịp đưa Cụ tới nơi an nghỉ ngàn thu. Toàn thể anh em đồng kính gởi tới Anh Chị Huỳnh-văn-Nhu lời phân ưu chân thành trong dịp đau đớn này và xin kính cẩn cầu chúc anh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền CựcLạc.

KIẾN TRÚC SƯ ĐOÀN VIỆT NAM

TIẾNG NHẬT

Hội Việt – Nhật sẽ mở hai lớp Nhật Ngữ Sơ cấp và Trung Cấp vào ngày 15-2-66 cho các học viên đã học lớp Sơ cấp.

Xin ghi tên gấp vì số học viên có hạn định, muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc tại trụ sở Hội số 44 Chu Mạnh Trinh — Saigon. Điện thoại : 25.454.

1-2 MỞ TOÁN-LÝ-HÓA

— Luyện thi T.H.Đ.N.C. và TÚ TÀI A.B.
(Tóm tắt giáo khoa, chuyên bài tập và giải đề thi)
— TOÁN-LÝ-HÓA Đệ LỤC-NGŨ-TỨ-NHỊ A.B.
G.S. HOÀNG-TƯỜNG-THỤY
Tại trường ĐỨC-HẠNH 135 Trần quí Cáp Saigon

MƯỚN NHIỀU XE MICROBUS

Bao Xăng, Bao Tài-Xế. Giá 26.000đ.00 mỗi tháng

Giao Thiệp gấp lại 48 Phát Diệm Saigon Đ.T: 22364

Bảo Đảm nguyên tình trạng khi trả xe

PHÒNG ĐIỆN-TUYẾN

Bác-sĩ Lý-Hồng-Sơn
— Chiếu điện.
— Chụp hình.
— Chạy điện.
28 Hoàng tử Cảnh Nha Trang